

**Charleroi danse**  
centre chorégraphique  
de Wallonie-Bruxelles

# Charleroi danse Bruxelles

SAISON  
2022-2023

PROGRAMME

septembre — juin

## Programmation Bruxelles p. 07

Faraja Batumike p. 10, Loïc Touzé p. 14,  
Michèle Noiret p. 18, Soirées Fancy Legs p. 22,  
Thomas Hauert p. 24, Arkadi Zaides p. 28,  
Marcela Santander Corvalán p. 32,  
Down the Rabbit Hole p. 36, Julien Carlier p. 40,  
Clément Thirion p. 44, (LA)HORDE & Rone p. 48,  
Vania Vaneau p. 52, Festival LEGS p. 56,  
Maria Clara Villa-Lobos p. 58,  
Salva Sanchis & Alma Söderberg p. 62,  
Avant-première p. 66

## Programmation Charleroi p. 69

Hip Hop Games p. 72, Michèle Noiret p. 74,  
Dominique Bagouet & Catherine Legrand p. 76,  
Phia Ménard p. 80, 130, Mauro Paccagnella,  
Monia Montali & Lisa Gunstone p. 84,  
Gaël Santisteva p. 88, Mette Ingvarstsen p. 92,  
Jonas Chéreau p. 96, Olivier Tarpaga p. 100,  
Clément Thirion p. 104, Angelin Preljocaj p. 106,  
Olivia Grandville p. 110, Leslie Mannès,  
Thomas Turine & Vincent Lemaître p. 114,  
Lara Barsacq p. 118, Thomas Lebrun p. 122,  
Benjamin Millepied p. 126,  
Maria Clara Villa-Lobos p. 134, Lia Rodrigues p. 136

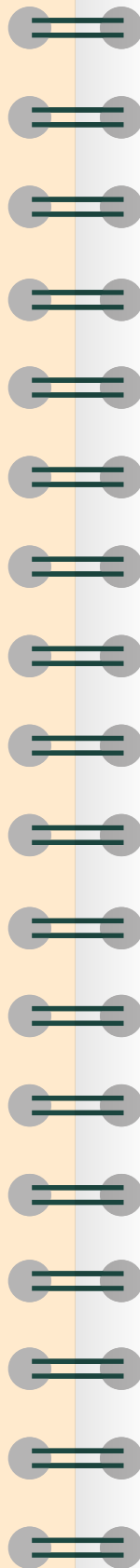
Charleroi danse p. 141

Infos pratiques p. 173

## SAISON 2022-2023

FR La curiosité est un vilain défaut répète-t-on à l'envi aux enfants et cependant elle est celle qui nous dirige depuis des années pour découvrir et faire partager les spectacles qui s'afficheront au cours d'une saison. C'est elle qui nous engage vers des voies inconnues et des artistes parfois en devenir. Elle est le meilleur rempart aux formes figées, aux programmations sans risque pour des spectateur·trice·s facilement satisfait·e·s de ce qu'ils·elles reconnaissent. Il nous appartient d'accompagner le public dans l'évolution de ses goûts comme il nous appartient d'aider les artistes à rencontrer leur audience. Cette équation délicate a régi une fois encore les choix que nous avons opérés, avec l'équipe de Charleroi danse. À cet égard cette saison reprend la tradition en place de travailler le rapport aux œuvres dans un partage que nous souhaitons le plus généreux possible. Cependant, après la pandémie et devant l'urgence climatique, nous savons qu'il va falloir nous réinventer, nous savons que la notion même de spectacle va se trouver bouleversée dans les prochaines années et que la rencontre avec le public va désormais prendre des formes inédites. C'est pourquoi à côté des références, des grandes compagnies et des créations, nous proposerons des rendez-vous différents tant il existe désormais des manières nombreuses de faire scène. Nous valoriserons également les médiations à travers des actes numériques qui constituent une façon de se ranger au plus près des spectateurs dans leurs attentes qui, elles aussi, évoluent. Autour d'une programmation largement décrite dans cette brochure, ces rendez-vous seront lancés sur d'autres supports, plus rapides car le numérique transforme notre perception et en accélère les effets. La transmission de la danse évolue également à l'aune des réseaux sociaux, nous en témoignerons au fil de la saison et offrirons de nouveaux espaces à ces expressions portées par les générations actuelles. Plus que jamais, Charleroi danse se situe entre la préoccupation de l'histoire de l'art chorégraphique, avec ses grandes figures et la prise en compte de ses expressions actuelles. C'est ainsi que nous aborderons notre transition avec de nouvelles adresses aux publics et la perspective du changement de direction en cours de saison.

Annie Bozzini,  
Directrice de Charleroi danse



## SEASON 2022-2023

<sup>EN</sup> *We're always telling children that curiosity killed the cat, yet it's our curiosity that's been steering us for years to discover and share shows during our season. This is what takes us down unknown paths and leads to encounters with artists, some of whom are only just emerging. It's the best defence against static forms, against risk-free programmes for audiences who are easily satisfied by the familiar. It's up to us to help audiences evolve in their tastes and it's also up to us to help artists meet their audiences. Once again, with the team at Charleroi danse, this delicate equation has governed our choices. In this respect, this season is continuing our tradition of working on our relationship with works and sharing them as widely as possible. But after the pandemic and given the climate emergency, we know that we will have to reinvent ourselves; we know that the very notion of what a show is is going to be disrupted in future and that encounters with the public are now going to take on novel forms. This is why alongside leading names, major companies and new works, we're offering as many different kinds of encounters as there are ways of being on stage. We also recognise the value of mediation through digital activities that provide a way of meeting spectators' expectations that are also continually evolving. Around a programme that this brochure describes in detail, these encounters will be launched on other faster platforms because digital technology is transforming how we perceive things and is accelerating its effects. The transmission of dance is also evolving in terms of social networks; we'll be seeing this as the season progresses and offering new spaces for expressions popular with today's generations. More than ever, Charleroi danse is positioned between being preoccupied with the history of the choreographic art and its key figures while giving due consideration to its current expressions. This is how we will be tackling our transition by addressing audiences in new ways and the prospect of a change in direction during the season.*

**Annie Bozzini,  
Director of Charleroi danse**



## SEIZOEN 2022-2023

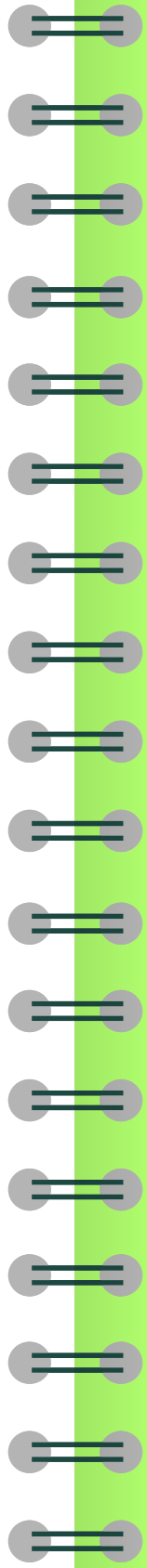
<sup>NL</sup> Nieuwsgierigheid is een slechte gewoonte, zoals we onze kinderen neigen voor te houden, en toch is het nieuwsgierigheid die ons al jaren leidt bij het ontdekken en het delen met het publiek van de voorstellingen die tijdens het seizoen worden voorgesteld. Het is nieuwsgierigheid die ons leidt naar onbekende paden en naar artiesten in wording. Het is het beste schild tegen verstarring en een programmatie zonder risico voor toeschouwers die gemakkelijk te paaien zijn met wat ze al kennen. Het is aan ons om het publiek bij de hand te nemen in de evolutie van zijn smaak, zoals het aan ons is om kunstenaars te helpen in dialoog te gaan met hun publiek. Deze subtiele vergelijking heeft eens te meer de keuzes bepaald die wij samen met het team van Charleroi danse hebben gemaakt. In dit opzicht zet dit seizoen de traditie verder om in relatie te treden met de voorgestelde werken op een wijze die naar wij hopen zo genereus mogelijk zal zijn.

Maar na de pandemie en in het licht van de klimaatcrisis weten we dat we onszelf opnieuw zullen moeten uitvinden, we weten dat het begrip "voorstelling" zelf de komende jaren op zijn kop zal gezet worden en dat de ontmoeting met het publiek voortaan nieuwe vormen zal aannemen. Wij plannen daarom, naast de grote namen en gezelschappen en creaties, een ander soort van rendez-vous daar er vandaag vele andere manieren mogelijk zijn geworden. Wij zullen tevens de mediatie bevorderen aan de hand van digitale acts om aldus nog beter tegemoet te komen aan de verwachtingen van de toeschouwers, verwachtingen die, ook zij, evolueren.

Rond een programma dat in deze brochure uitgebreid beschreven wordt, zullen deze evenementen op alternatieve, snellere media worden gelanceerd. Het digitale verandert immers onze perceptie en versnelt de effecten ervan. Het overbrengen van dans evolueert ook in het licht van sociale media; wij zullen hiervan getuigen gedurende het ganse seizoen en nieuwe platformen aanbieden die in lijn liggen met de manier waarop de huidige generaties zich wensen uit te drukken. Meer dan ooit wil Charleroi danse een brug slaan tussen de geschiedenis van de choreografische kunst met haar grote namen enerzijds en de hedendaagse expressie ervan anderzijds. Zo zullen wij onze transitie aanpakken met nieuwigheden voor het publiek en het vooruitzicht van een wijziging van directie in de loop van het seizoen.

**Annie Bozzini,**  
Directeur van Charleroi danse





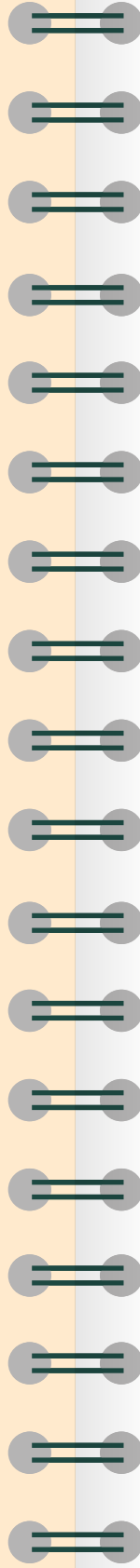
# Bruxelles

PROGRAMME

septembre 2022 – juin 2023

# La Raffinerie

Théâtre Les Tanneurs  
Théâtre National  
Wallonie-Bruxelles  
atelier 210



*La Cage*, Faraja Batumike p. 10

*Je suis lent*, Loïc Touzé p. 14

*l'œil, l'oreille et le lieu*, Michèle Noiret p. 18

Soirées Fancy Legs p. 22

*Quatuor*, ZOO/Thomas Hauert p. 24

*Necropolis*, Arkadi Zaides p. 28

*Bocas de Oro*, Marcela Santander Corvalán p. 32

*Screening*, Down the Rabbit Hole p. 36

*Dress Code*, Julien Carlier p. 40

*NORMAN c'est comme normal*,  
*à une lettre près*, Clément Thirion p. 44

*Room With A View*, Ballet national  
de Marseille / (LA)HORDE & Rone p. 48

*Nebula*, Vania Vaneau p. 52

Festival LEGS p. 56

*Sa vie*, Maria Clara Villa-Lobos p. 58

*La Manufacture*, Salva Sanchis  
& Alma Söderberg p. 62

Avant-Première p. 66



# La Cage

Faraja Batumike <sup>(CD)</sup>

**Ve 16 septembre**

**10:00 (Scolaire)**

**Sa 17 septembre**

**20:30**

**Création 2022 / Première**

**±60'**

**BRUXELLES**

**La Raffinerie**

Duo

**CONCEPTION, CHORÉGRAPHIE, DANSE**  
Faraja Batumike

**COACH JEU D'ACTEUR**  
Juan Bernardo Martinez

**PRODUCTION**  
Cie No Way Back

**MISE EN SCÈNE**  
Milan Emmanuel

**COPRODUCTION**  
Charleroi danse

**MUSICIEN**  
**MULTI-INSTRUMENTISTE**  
Patient Ramazani

Une co-présentation Pierre de Lune et Charleroi danse  
à l'occasion du Detours Festival

FR Originaire de Goma, capitale du Nord-Kivu (RDC), Faraja Batumike pratique la danse depuis 2007 : hip hop, house, break, ndombolo. Il s'illustre dans de multiples compétitions en Afrique de l'Est et, en 2020, reçoit le prix Lokumu meilleur danseur en RDC (*Lokumu* veut dire "mérite" en lingala). Son Congo natal, si luxuriant et plein de richesses, est aussi le cadre d'atrocités, le théâtre de vies d'une dureté extrême. «*Face à tout cela, nous on danse!*» déclare celui qui, en 2017, a fondé le Goma Dance Festival, rendez-vous annuel de danse urbaine, contemporaine et traditionnelle. Et qui anime des formations et présente ses chorégraphies à l'international.

À Bruxelles, son travail – et de visibilité et de création – trouve un écho auprès de la Cie No Way Back de Milan Emmanuel et de l'interdisciplinaire Detours Festival. C'est là, dans la section "work in progress", qu'en 2021 Faraja Batumike présente une première étape de son solo, remarqué par Charleroi danse, le Centre culturel Jacques Franck et Grand Studio. Mêlant danse hip hop et parole, *La Cage* raconte le parcours d'un jeune homme qui veut réaliser son rêve malgré un environnement complexe. «*Si je suis ce que je pense, je suis surtout ce que je fais*», déclare-t-il. Outre ce chemin fait d'embûches, de volonté et de résilience, *La Cage* montre aussi «*qu'on se crée nous-mêmes des cages, qu'on s'emprisonne dans nos pensées limitatives*».

Épaulé par Milan Emmanuel pour la chorégraphie et par Juan Bernardo Martinez pour le jeu d'acteur, Faraja Batumike déploie un langage personnel et puissant, sculpté avec détermination, nourri de son vécu et allant de l'avant. «*Goma n'est plus une cage pour moi.*»

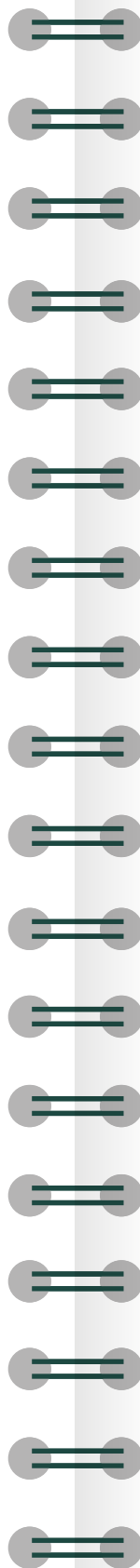
M.B.



Goma, cernée par le volcan Nyrangongo et par le lac Kivu, République démocratique du Congo



Eruption du volcan Nyrangongo au nord de Goma, République démocratique du Congo, mai 2021



EN Originally from Goma in the DRC, Faraja Batumike has been dancing (hip hop, house, break, ndombolo) since 2007. The winner of several local competitions and also working internationally as a trainer and choreographer, in 2017 he set up the Goma Dance Festival, an annual meeting of urban, contemporary and traditional dance. His homeland of Congo, a land of riches but also of terrible violence, is part of his solo, a first version of which he performed at the Detours Festival organised by the No Way Back company in Brussels in 2021. *La Cage* tells of the journey of a young man who wants to achieve his dreams despite his difficult environment. Blending hip hop and words, the piece also shows that "we create cages for ourselves, we confine ourselves in our restrictive thoughts". Today, Faraja confides, "Goma is no longer a cage for me".

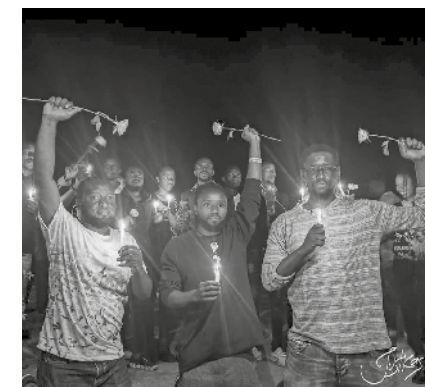
NL Faraja Batumike is afkomstig uit Goma, DRC, en danst (hip hop, house, break, ndombolo) sinds 2007. Winnaar van verschillende lokale wedstrijden en ook internationaal werkzaam als trainer en choreograaf, richtte hij in 2017 het Goma Dance Festival op, een jaarlijkse ontmoeting van urban, hedendaagse en traditionele dans. Zijn geboorteland, een land van rijkdom maar ook van verschrikkelijk geweld, maakt deel uit van de solo waarvan hij een eerste versie presenteerde op het Detours Festival van het gezelschap No Way Back, in 2021 in Brussel. *La Cage* vertelt het verhaal van een jongeman die zijn droom wil verwezenlijken ondanks een moeilijke omgeving. Het stuk, een mix van hiphop en Spoken Word, laat ook zien "dat we kooien voor onszelf creëren, dat we onszelf opsluiten in onze beperkende gedachten". Vandaag, vertrouwt Faraja ons toe, "is Goma niet langer een kooi voor mij".



Marche pour lutter contre l'insécurité à Goma, janvier 2022



Wenge Musica BC-BG, Pentagone, 1996



Deuil collectif pour pleurer les morts dû à l'insécurité dans la ville, janvier 2022



---

# Je suis lent

---

Loïc Touzé <sup>(FR)</sup>

Je 22 septembre

20:30

Première belge

1h05

BRUXELLES

La Raffinerie

---

Conférence performée

---

**CONCEPTION, INTERPRÉTATION**

Loïc Touzé

**COLLABORATION ARTISTIQUE**

Anne Lenglet,

Éric Didry

**REMERCIEMENTS**

PEPCC Forum Dança,

O Rumo do Fumo,

Edifício/Lisbonne

**PRODUCTION**

ORO

Création mars 2015, Festival  
Circonférences, La Chapelle  
du Genêteil - Le Carré,  
Château-Gontier



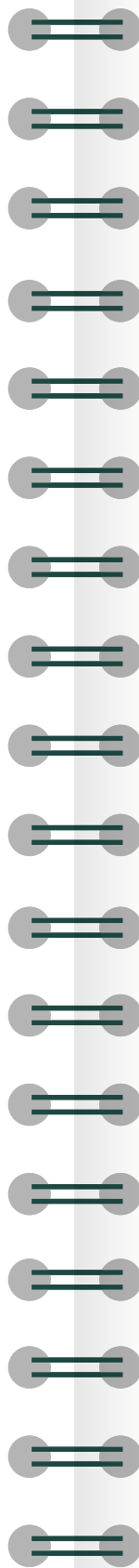
FR Invité dans le cadre du Master Danse et pratiques chorégraphiques, Loïc Touzé est danseur, chorégraphe et pédagogue. Il a notamment créé les pièces *Morceau*, *Love*, *La Chance*, *Fanfare*, *Forme Simple*, spectacle présenté en 2019 à La Raffinerie dans le cadre du festival LEGS. Il s'investit dans les projets d'autres artistes issus de la musique, du théâtre, du cirque ou des arts visuels et engage avec Mathieu Bouvier une recherche conséquente autour de la notion de figure, donnant lieu au site [pourunatlasdesfigures.net](http://pourunatlasdesfigures.net). Loïc Touzé enseigne régulièrement lors de stages ou de formations à destination des professionnels et des amateurs en France et dans le monde. Il a codirigé de 2001 à 2006 les Laboratoires d'Aubervilliers avec Yvane Chapuis et François Piron et dirige depuis 2011 Honolulu, lieu de création, de résidence et de transmission à Nantes. Ce qui préside à l'ensemble de ses activités tient dans la conviction que le geste dansé est une aventure de transformation et d'émancipation.



Morceau, Loïc Touzé, 2001

«Avec *Je suis lent je raconte mon histoire avec la danse. Celle que j'ai traversée ces quarante dernières années. J'évoque les figures inspirantes qui constituent la toile de fond de mon imaginaire. Cette histoire commence dans le temple de l'académisme du XIX<sup>e</sup> siècle aux côtés des fantômes du ballet. Je bifurque ensuite sur des chemins tracés par les figures incontournables de la modernité et rejoins les chantres de la nouvelle danse au milieu des années 80. Je parcours plus tard les sentiers conceptuels que d'autres ont ouverts, je suis un copieur et je copie maladroitement, je me trompe, je rate, je recommence, je change de modèle, de motif, de terrain. Je suis lent. Depuis mes débuts, je m'aventure lentement vers la danse et j'ai appris à la reconnaître bien au-delà ou en deçà de ce qui la désigne.» Loïc Touzé*

F.A.



EN *A guest of the Dance and Choreographic Practices masters programme, Loïc Touzé is a dancer, choreographer and teacher. Notable works of his include Morceau, Love, La Chance, Fanfare and Forme Simple, a piece presented in 2019 at La Raffinerie during the LEGS festival. A co-director of the Laboratoires d'Aubervilliers from 2001 to 2006, he has been involved in projects with other artists from the worlds of music, theatre and visual art and regularly teaches in France and internationally. In Je suis lent, Loïc Touzé recounts his story with dance over the last forty years. He evokes inspiring figures who inhabit his imagination, from ghosts of ballet to representatives of modernity and 1980s dance. He has fun awkwardly copying, changing the model and slowly venturing towards dance, as has been the case from the outset.*

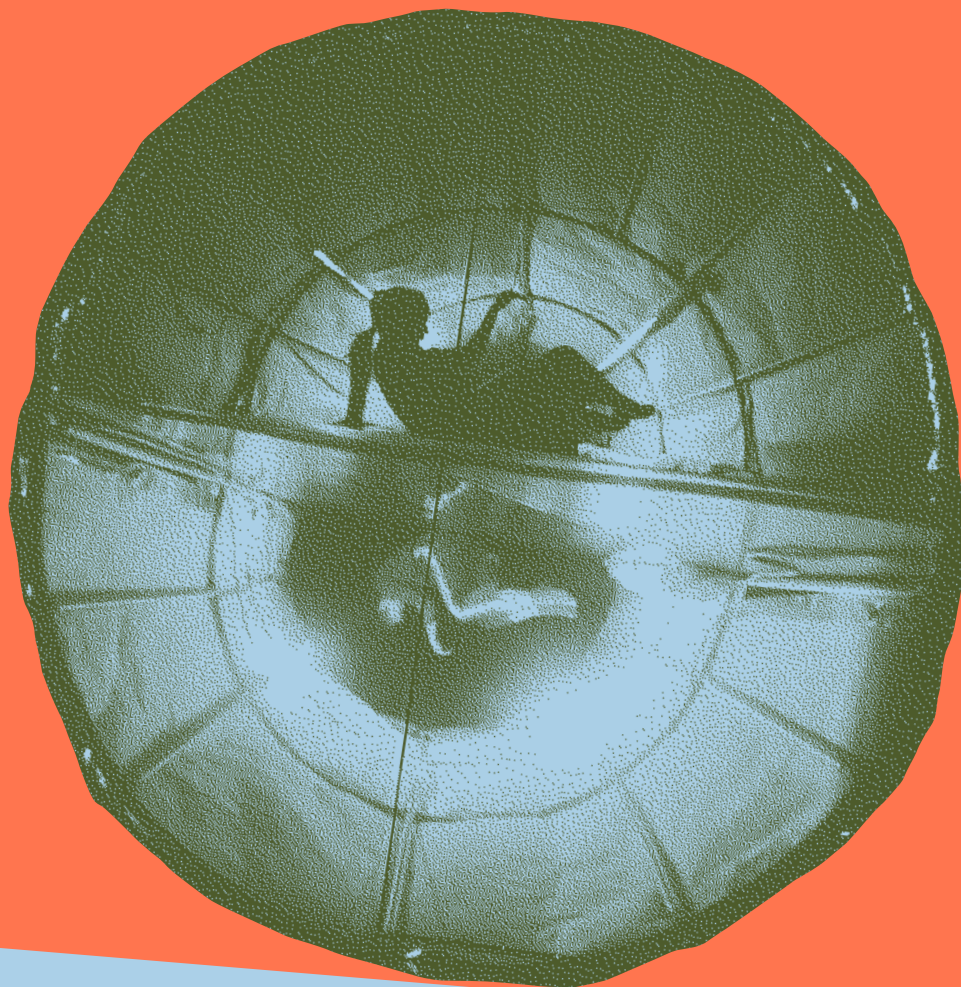


La Chance, Loïc Touzé, 2009

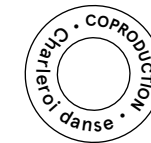
NL *Loïc Touzé, uitgenodigd in het kader van de Masteropleiding Dans en choreografische praktijken, is danser, choreograaf en docent. Hij creëerde met name de werken Morceau, Love, La Chance, Fanfare, Forme Simple, een voorstelling die in 2019 in La Raffinerie werd gebracht tijdens het LEGS-festival. Van 2001 tot 2006 was hij codirecteur van de Laboratoires d'Aubervilliers. Hij is betrokken bij projecten van andere kunstenaars op het gebied van muziek, theater en beeldende kunst en geeft regelmatig les in Frankrijk en daarbuiten. Met Je suis lent vertelt Loïc Touzé zijn geschiedenis met dans gedurende de afgelopen veertig jaar. Hij haalt de inspirerende figuren voor de geest die in zijn verbeelding huizen: van de schimmen van het ballet tot de vertegenwoordigers van de moderniteit en van de dans van de jaren tachtig. Hij houdt ervan onhandig te kopiëren, van model te veranderen en zich, zoals hij vanaf het begin al doet, langzaam aan de dans te wagen.*



Série noire, film policier français réalisé par Alain Corneau, 1979



# *l'œil, l'oreille et le lieu*



Michèle Noiret <sup>(BE)</sup>

Me 28 septembre

10:00 (Scolaire) & 18:00

BRUXELLES

La Raffinerie

Création 2022 / Première belge

55'

Tout public 14 ans+

Ve 30 septembre

13:30 (Scolaire) & 20:00

CHARLEROI

Les Écuries

Duo

**CONCEPTION, CHORÉGRAPHIE**  
Michèle Noiret

**CRÉÉE AVEC ET INTERPRÉTÉE PAR**  
David Drouard, Sara Tan

**CRÉATION VIDÉO**  
Vincent Pinckaers,  
Aliocha Van der Avoort

**DÉVELOPPEMENT VIDÉO**  
Frédéric Nicaise

**COMPOSITION MUSICALE ORIGINALE,  
INTERACTIONS, RÉGIE SON**  
Todor Todoroff

**CRÉATION LUMIÈRE**  
Nicolas Olivier

**SCÉNOGRAPHIE**  
Wim Vermeylen,  
Michèle Noiret

**COSTUMES**  
Patty Eggerickx

**RÉGIE LUMIÈRE**  
Yorrick Detroy,  
Alexandre Chardaire

**RÉGIE VIDÉO**  
Aliocha Van der Avoort

**DIRECTION TECHNIQUE,  
RÉGIE PLATEAU**  
Christian Halkin

**PRODUCTION, DIFFUSION**  
Morten Walderhaug

**COMMUNICATION, PRESSE**  
Alexandra de Laminne

**ADMINISTRATION,  
COORDINATION**  
Cathy Zanté

**PRODUCTION**  
Compagnie Michèle Noiret /  
Tandem asbl

**COPRODUCTION**  
Charleroi danse, Baerum  
Kulturhus, Stormen Konserthus,  
CDA Centre des arts  
Enghien-les-Bains

**RÉSIDENCE**  
Charleroi danse, CDA Centre  
des arts Enghien-les-Bains,  
Baerum Kulturhus, Stormen  
Konserthus

**SOUTIEN**  
Fédération Wallonie-Bruxelles  
- Service de la danse,  
Wallonie-Bruxelles International,  
Tax Shelter du gouvernement  
fédéral belge - Casa Kafka  
Pictures Tax Shelter

Création septembre 2022,  
Stormen Konserthus, Bodø



FR Formée à l'école Mudra de Maurice Béjart, Michèle Noiret est l'auteur d'une quarantaine de pièces, dont des commandes pour le Ballet de l'Opéra de Paris, le Ballet de Nancy ou le Ballet de Marseille. Elle est une des premières chorégraphes belges à se passionner, dès les années 1990, pour les technologies interactives et à les intégrer dans ses spectacles. D'une création à l'autre, elle réinvente et approfondit le concept de danse-cinéma par le questionnement récurrent du mouvement, de la musique, de la lumière, de l'image. Par ces langages multiples et leur agencement minutieux, l'artiste explore l'humain, ses failles, ses désirs et le monde chaotique qui est le nôtre.

Imprégné de ce vocabulaire aux codes toujours renouvelés, *l'œil, l'oreille et le lieu* prend pour sujet la crise écologique. Si cette création cible toutes les générations, Michèle Noiret choisit de s'adresser plus spécifiquement à un public adolescent avec lequel il lui importe de partager sa fascination pour le monde des insectes, et la tristesse, la colère face à sa progressive disparition. Selon l'auteur de *Manières d'être vivant*, le philosophe Baptiste Morizot, «*il y a un véritable enjeu à reconstituer les chemins de sensibilité pour commencer à réapprendre à voir et à entendre*». L'artiste et son équipe proposent de prolonger la réflexion sur ces enjeux par des ateliers en amont et des débats dans la foulée du spectacle. Sur le plateau, ses complices David Drouard et Sara Tan mêleront leur danse à la technologie, vaisseau de navigation parmi les disciplines artistiques et les dimensions du sujet : la biodiversité en déclin, et dans son sillage l'humanité en péril. À la façon d'un film d'anticipation, la chorégraphe veut aborder ces questionnements capitaux, écologiques et sociétaux. Sans volonté didactique mais avec celle de happer le public, le surprendre, le dérouter, le séduire, l'interroger.

M.B.



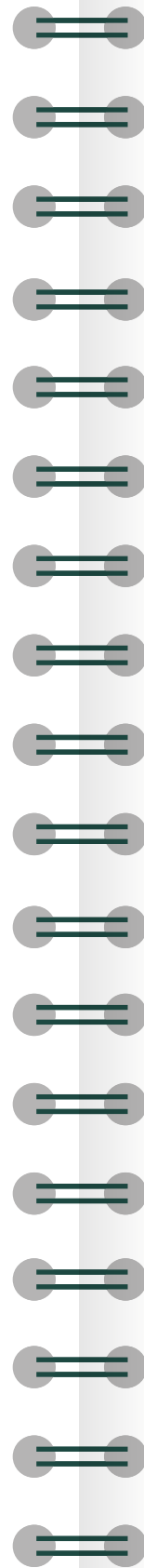
Brainstorming de l'équipe au studio de la compagnie, Molenbeek, avril 2021



Matière à réflexion

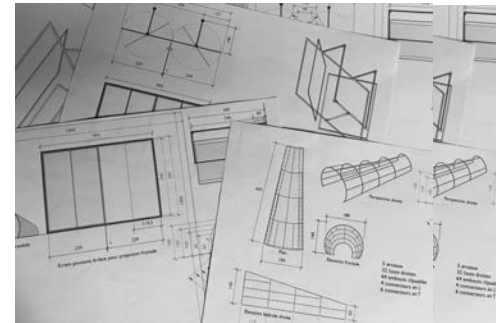


Le monde des insectes

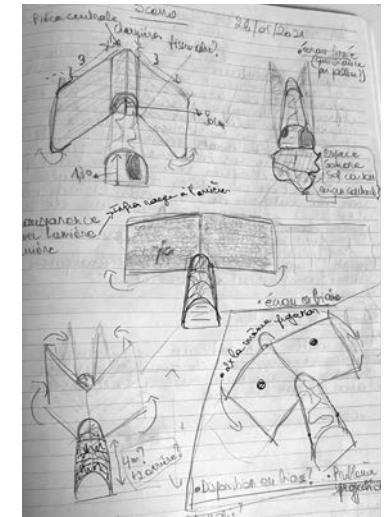


EN *The choreographic language of Michèle Noiret, the creator of some forty pieces, has gradually integrated technology to the point of becoming dance-cinema. Imbued with this vocabulary of continually evolving codes, the theme of l'œil, l'oreille et le lieu is the environmental crisis. While this creation is intended for all ages, Michèle Noiret has chosen to address a teenage audience more specifically, wanting to share with them her fascination for the insect world and her sadness and anger at its gradual disappearance. Like a sci-fi film, the choreographer wishes to tackle crucial environmental and social questions. She has no desire to be didactic; instead she wants to grab the audience, surprise them, disconcert them, seduce them and challenge them.*

NL *Michèle Noiret, auteur van een veertigtal stukken, heeft een choreografische taal ontwikkeld waarin ze geleidelijk technologie integreert worden tot het dans-cinema wordt. Doordrenkt met dit vocabularium met steeds vernieuwde codes maakt Michèle Noiret de ecologische crisis tot het centrale onderwerp van l'œil, l'oreille et le lieu. Hoewel deze creatie bedoeld is voor het brede publiek, heeft Michèle Noiret ervoor gekozen om zich meer specifiek op een publiek van adolescenten te richten met wie ze haar haar fascinatie voor de wereld van insecten wenst te delen alsook het verdriet en de woede over het geleidelijke verdwijnen ervan. Als een sciencefictionfilm wil de choreograaf deze belangrijke thema's, ecologische en maatschappelijke, belichten. Zonder didactische bedoeling, maar met de zin om het publiek te vangen, te verrassen, te verwarren, te verleiden en te bevragen.*



Réalisation des plans de la scénographie, Wim Vermeylen



Premiers croquis de la scénographie, Michèle Noiret



## SOIRÉES FANCY LEGS

**Ve 30 septembre 2022 (TBC),  
17 février & 28 avril 2023 / 21:00**  
BRUXELLES La Raffinerie

**Les danses urbaines, hip hop ou clubbing, s'infiltrent à La Raffinerie à l'occasion d'un nouveau cycle de soirées et de workshops, pour découvrir et s'initier aux styles qui affolent et inspirent les nouveaux plateaux et réseaux de la danse.**

Émergentes ou underground, les danses venues des cultures urbaines, du clubbing ou encore d'internet restent souvent éloignées des scènes plus institutionnelles. Le centre chorégraphique Charleroi danse, en s'associant au collectif Freestyle Lab et à l'artiste Milø Slayers, a voulu ouvrir ses portes aux communautés de danseur·se·s méconnues du grand public. Le cycle Fancy Legs met en lumière l'immense créativité et virtuosité de ces artistes, l'inventivité permanente dont ils·elles font preuve pour créer de nouveaux pas, styles, techniques, au gré des évolutions musicales, politiques, technologiques du moment.

Dans un esprit ouvert et convivial, chaque jam réunit spécialistes du style mis à l'honneur, DJ, host, danseur·se·s amateur·trice·s et professionnel·le·s. En amont de la soirée, deux tutoriels sont réalisés et communiqués via les réseaux sociaux pour transmettre et enseigner quelques pas emblématiques. Une journée d'apprentissage est également organisée la veille pour entrer dans la technicité du courant, explorer les gestes de telles ou telles expressions. Avec une masterclass pour public avancé et un warm up ouvert à toutes et tous.

Après deux premières soirées au printemps 2022, consacrées au hip hop expérimental et à la house, **les Fancy Legs se poursuivent cette saison avec trois temps forts.**

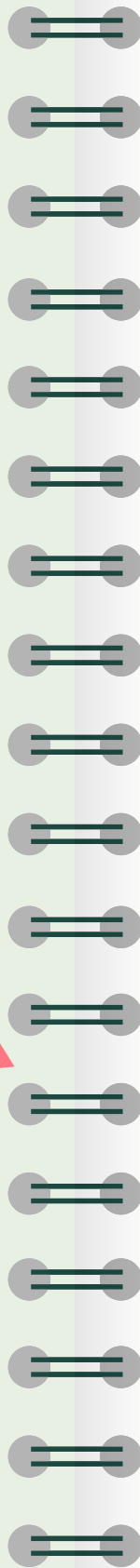
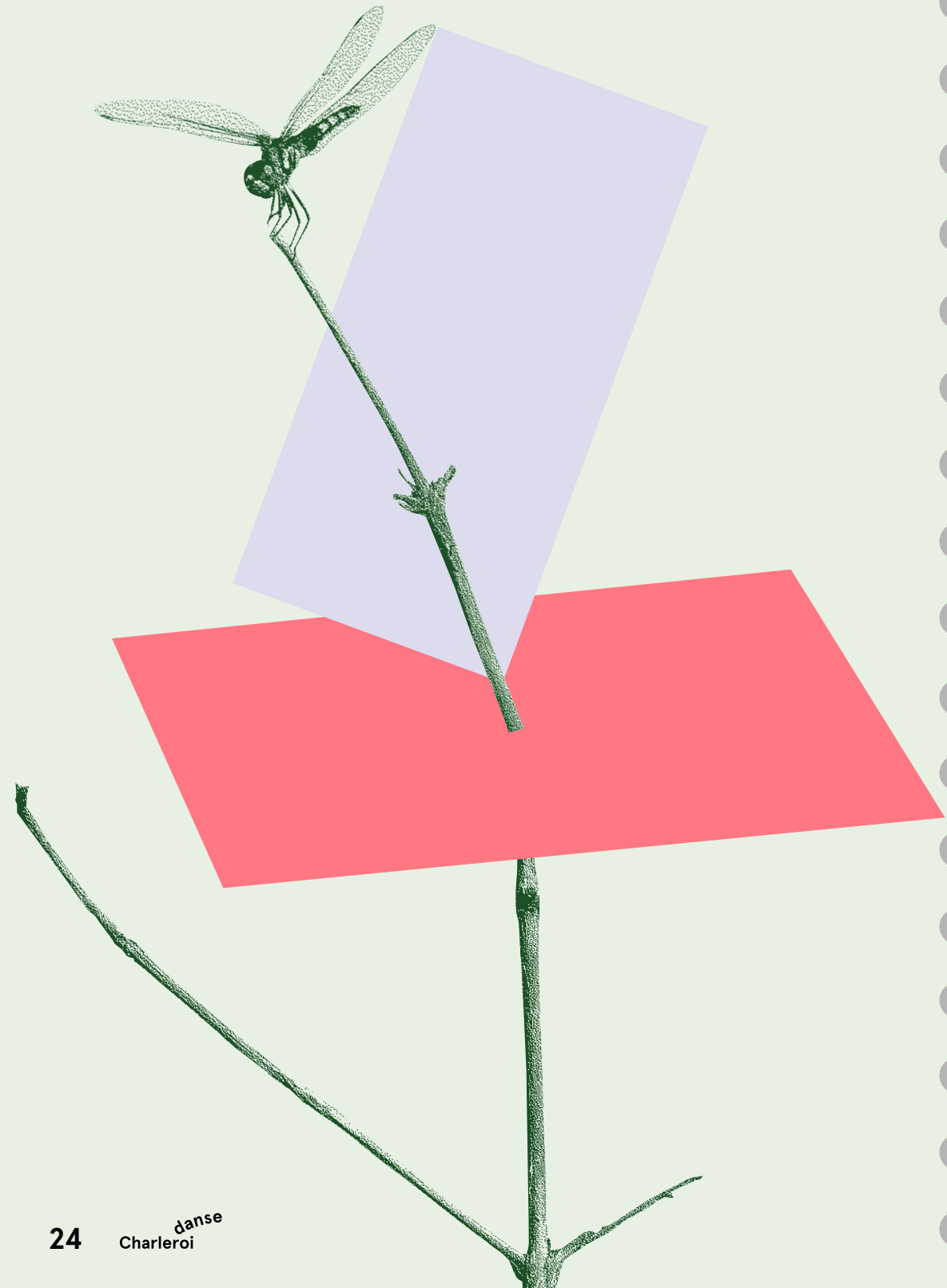
Une collaboration Charleroi danse, Freestyle Lab et Milø Slayers, en partenariat avec TARMAC.

**EN** *Urban dance, hip hop and clubbing are infiltrating La Raffinerie for a new cycle of evening performances. Conceived in collaboration with Freestyle Lab and Milø Slayers, Fancy Legs in the form of video tutorials, jams, masterclasses and warm ups. Often absent from mainstream stages, the virtuosity and creativity in dances that have come out of urban and underground cultures are fascinating. In a spirit of openness and conviviality, Fancy Legs is an invitation to discover these styles and the incomparable technical skills required. After two evenings in the spring of 2022, the cycle continues this season with three highlights.*

**NL** *Urban dance, hip hop of clubbing, doet zijn intrede in La Raffinerie voor een nieuwe cyclus van feestavonden. Fancy Legs kwam tot stand in een samenwerking met Freestyle Lab en Milø Slayers en omvat videotutorials, jams, masterclasses en warming-ups. Vaak afwezig op de institutionele podia, fascineren dansen uit de stedelijke of underground cultuur door hun virtuositeit en creativiteit. In een open en vriendelijke geest is Fancy Legs een uitnodiging om deze onvergelykbare stijlen en technieken te komen ontdekken. Na twee avonden in het voorjaar van 2022, gaat de cyclus dit seizoen verder met nog drie edities.*

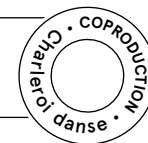
# FANCY LEGS





TITRE  
DE TRAVAIL

# Quatuor



ZOO/Thomas Hauert (CH/BE)

Ma 18 > Sa 22 octobre

20:30 (Me 19:15)

Création 2022 / Première

±60'

BRUXELLES

Théâtre Les Tanneurs

HORS-LES-MURS

Pièce pour 4 danseur·se·s

**CONCEPT, DIRECTION**

Thomas Hauert

**RECHERCHE, CRÉATION**

Fabian Barba, Thomas Hauert,  
Liz Kinoshita, Sarah Ludi,  
Federica Porello, Gabriel  
Schenker, Samantha Van Wissen

**INTERPRÉTATION**

4 danseur·se·s de la compagnie

**MUSIQUE**

(en cours)

**LUMIÈRE**

Bert Van Dijck

**SON**

Bart Celis

**COSTUMES, SCÉNOGRAPHIE**

Chevalier-Masson

**PRODUCTION**

ZOO/Thomas Hauert, DC&J  
Creation

**COPRODUCTION**

Charleroi danse, Théâtre Les  
Tanneurs, Mercat de les Flors,  
Pavillon ADC, Atelier de Paris /  
CDCN, ICI – CCN de Montpellier/  
Occitanie, Residenzzentrum tanz+

**STUDIO**

Charleroi danse, Tictac Art  
Centre, Ultima Vez, Grand Studio,  
Studio Thor

**SOUTIEN**

Fédération Wallonie-Bruxelles  
– Service de la danse, Pro  
Helvetia, Ein Kulturengagement  
des Lotterie-Fonds des Kantons  
Solothurn, Tax Shelter du  
gouvernement fédéral belge

ZOO/Thomas Hauert est artiste  
associé au Théâtre Les Tanneurs

Une co-présentation Théâtre Les Tanneurs et Charleroi danse

Quatuor

FR Suisse de naissance (\*1967), formé à Rotterdam, Bruxellois depuis 1991, Thomas Hauert passe trois ans dans la Cie Rosas d'Anne Teresa De Keersmaeker puis danse entre autres pour David Zambrano ou Pierre Droulers. En 1998, il fonde sa compagnie ZOO dont le quintet *Cows in Space* est aussitôt couronné aux Rencontres chorégraphiques de Seine-Saint-Denis. Suivront plus de vingt spectacles montrés sur les scènes du monde entier. Basant son écriture sur l'improvisation, le chorégraphe explore la tension entre individu et groupe, liberté et contrainte, ordre et désordre.



Espagne, été 2021



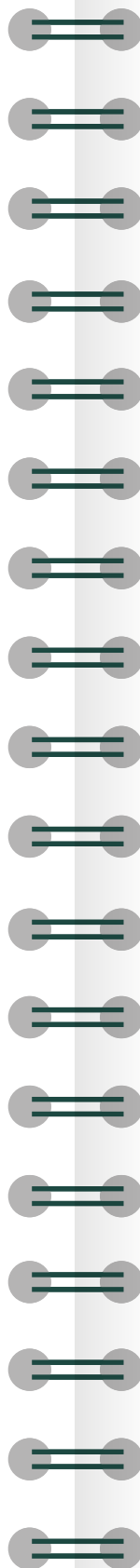
Normandie, France, été 2017



Valais, Suisse, été 2018

Alors que ses deux dernières pièces en date, *How to proceed* (2018) et *If Only* (2020), s'appuyaient sur l'état critique du monde actuel pour en tirer des langages contrastés, Thomas Hauert plonge, pour cette nouvelle création, dans le rapport physique entre la vie et la terre – comme un rappel de notre lien indéfectible avec la nature. Au sein de l'entropie, ce chaos intrinsèque à tout système physique, la vie et l'ensemble des êtres vivants semblent constituer une anomalie, ingénieuse et séminale : l'énergie détournée au profit d'une force de cohésion. Inhérent à la vie, le mouvement ne peut se penser distinctement de la gravité, dont il est tributaire et à laquelle pourtant il cherche à échapper sans cesse. Cette oscillation entre tension et relâchement, entre résistance et abandon, ces antagonismes à l'œuvre dans notre corps constituent à la fois le socle, le point focal et le champ créatif de ce nouveau projet de la Cie ZOO. Avec le mouvement humain pour matière première, la dramaturgie, résolument abstraite, sera plus proche de la composition musicale que de la narration théâtrale, se plaçant ainsi au diapason des puissances complexes et fluctuantes de l'univers.

M.B.



EN With his dance company ZOO, which he founded in Brussels in 1998, Swiss-born Thomas Hauert bases his writing on improvisation to explore the tension between the individual and the group, between freedom and constraint, between order and disorder. Following two recent pieces inspired by the turbulent state of the world today, the choreographer bases this work on the physical relationship between life and the earth, as a reminder of our inextricable link with nature. Life, this ingenious diversion of entropic energy that benefits cohesive strength. Life, inseparable from movement, dependent on gravity and yet endlessly seeking to escape it. These fluctuations, these antagonisms at work in our body, constitute the basis, focal point and creative field of this new opus, alert to the complex and fluctuating powers of the universe.

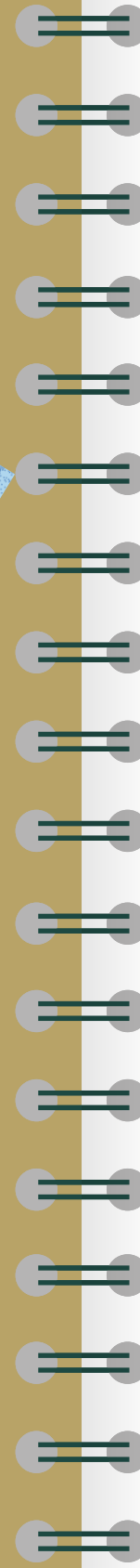
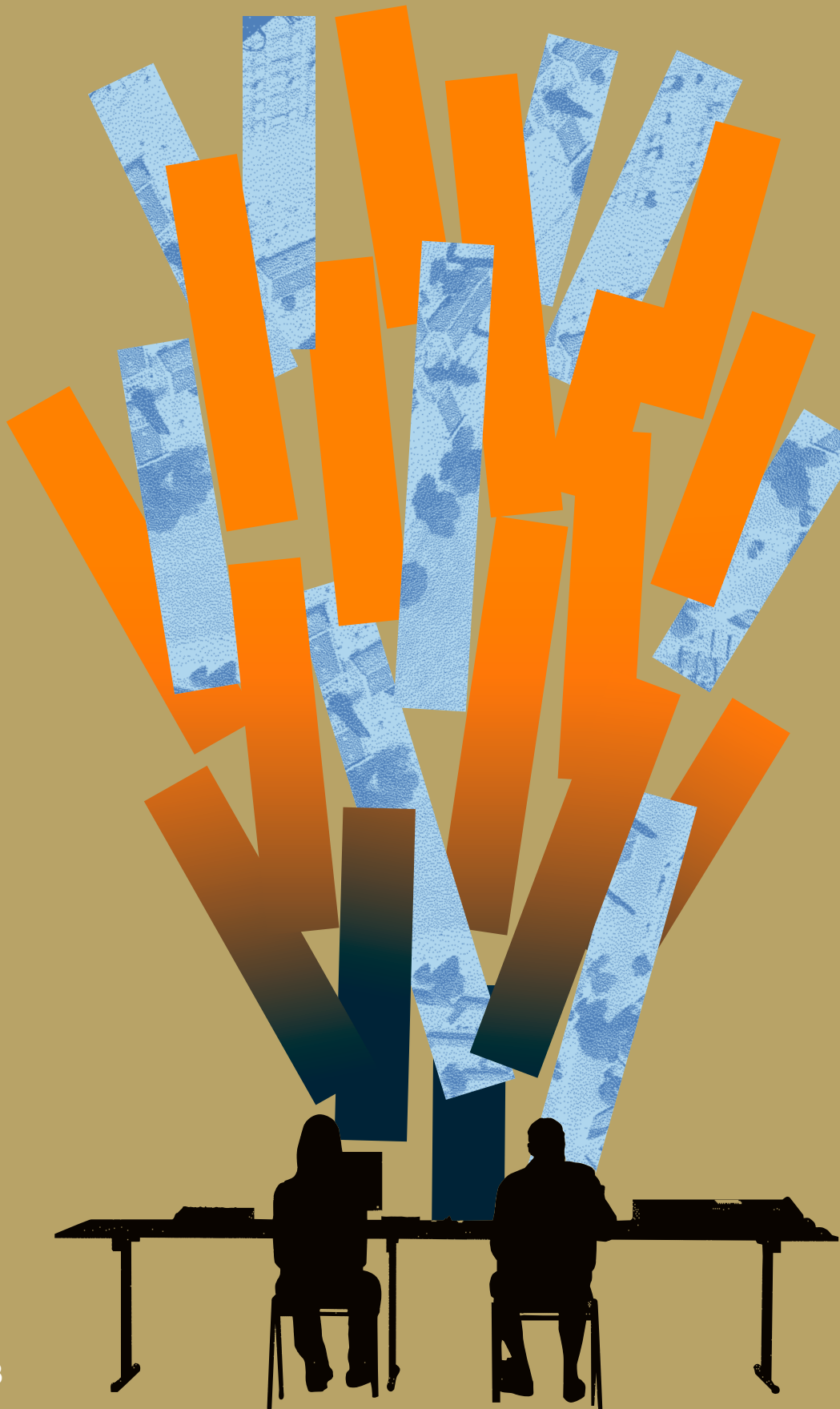


Val Fi, Suisse, hiver 2022

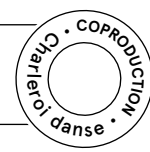
NL Met zijn gezelschap ZOO, opgericht in Brussel in 1998, baseert de Zwitserse choreograaf Thomas Hauert zich op improvisatie om het spanningsveld tussen individu en groep, vrijheid en dwang, orde en wanorde te exploreren. Na twee recente werken geïnspireerd door de beroerde staat van de wereld vandaag, richt de choreograaf zich hier op de fysieke relatie tussen het leven en de aarde - als een herinnering aan onze onverbreekelijke band met de natuur. Het leven, de ingenieuze omzetting van entropische energie in een samenhangende kracht. Het leven, onlosmakelijk verbonden met beweging, onderhevig aan de zwaartekracht waaraan ze zich voortdurend wil onttrekken. Deze veranderlijkheden, deze tegenstellingen die in ons lichaam aan het werk zijn, vormen tegelijkertijd de basis, het brandpunt en het creatieve veld van dit nieuwe opus, dat oor heeft voor de complexe en fluctuerende krachten van het universum.



Ernen, Suisse, hiver 2021



# Necropolis



Arkadi Zaides <sup>(IL/FR)</sup>

<b>Ve 28 octobre</b>	<b>20:30</b>
<b>Sa 29 octobre</b>	<b>20:30</b>
<b>Tout public 16 ans+</b>	<b>±60'</b>
<b>BRUXELLES</b>	<b>De Kriekelaar</b> <span style="float: right;"><b>HORS-LES-MURS</b></span>

## Performance

<p><b>CONCEPT, CHORÉGRAPHIE</b> Arkadi Zaides</p> <p><b>DRAMATURGIE, TEXTE, VOIX</b> Igor Dobricic</p> <p><b>ASSISTANTE EN RECHERCHE</b> Emma Gioia</p> <p><b>INTERPRÈTES</b> Arkadi Zaides, Emma Gioia</p> <p><b>SCULPTURE</b> Moran Senderovich</p> <p><b>MODÉLISATION 3D</b> Mark Florquin</p> <p><b>AVATAR</b> Jean Hubert</p> <p><b>ASSISTANT EN ANIMATION</b> Thibaut Rostagnat</p> <p><b>CRÉATION LUMIÈRE</b> Jan Mergaert</p> <p><b>CRÉATION SON</b> Asli Kobaner</p>	<p><b>RECHERCHE ET LOCALISATION DE TOMBES</b> Aktina Stathaki, Amalie Lyngge Lyngesen, Amber Maes, Amirsalar Kavooosi, Ans Van Gasse, Arkadi Zaides, Benjamin Pohlig, Bianca Frasso, Carolina-Maria Van Thillo, Christel Stalpaert, Doreen Kutzke, Dorsa Kavooosi, Elisa Franceschini, Elvura Quesada, Emma Gioia, Filippo Furri, Frédéric Pouillaude, Gabriel Smeets, Giorgia Mirto, Gosia Juszcak, Igor Dobricic, Ilka Van Bijlen, Jordy Minne, Joris Van Imschoot, Julia Asperska, Juliane Beck, Katia Gandolfi, Katja Seitajoki, Lina Gilani Tsitouri, Luca Lotano, Lucille Haddad, Maite Zabalza, Maria Sierra Carretero, Mercedes Roldan, Meret* Heuss, Myriam Van Imschoot, Myrto Katsiki, Osnat Kelner, Özge Atmis, Pepa Torres Perez, Sarah Leo, Selby Jenkins, Simge Gücük, Solveig Gade, Sunniva Vikør Egenes, Tamara Vajdiková, Tilemachos Tsolis, Yannick Bosc, Yari Stilo</p> <p><b>DIRECTION TECHNIQUE</b> Etienne Exbrayat</p>	<p><b>ADMINISTRATION, PRODUCTION</b> Simge Gücük / Institut des Croisements</p> <p><b>DIFFUSION INTERNATIONALE</b> Helena Elshout / laGeste</p> <p><b>PRODUCTION</b> Institut des Croisements</p> <p><b>COPRODUCTION</b> Charleroi danse, Théâtre de la Ville de Paris, Montpellier Danse 40 Bis, CCN2 - CCN de Grenoble, les ballets C de la B, Tanz im August, HAU Hebbel am Ufer, La Filature - Scène nationale Mulhouse</p> <p><b>RÉSIDENCE</b> CCN-Ballet de Lorraine, STUK, PACT Zollverein, WP Zimmer, Workspacebrussels, Studio Thor</p> <p><b>SOUTIEN</b> Ministère de la culture et de la communication - DRAC Auvergne Rhône-Alpes</p> <p><b>AIDE À L'EXPÉRIMENTATION</b> RAMDAM un centre d'art</p> <p>Création mai 2021, Gessnerallee, Zurich</p>
---	--	--

Une co-présentation Kaaitheter et Charleroi danse



FR Danseur et chorégraphe israélien, Arkadi Zaides est révélé en Europe en 2014 avec *Archive*, solo emblématique d'une approche où s'enrichissent l'une par l'autre l'enquête documentaire et la recherche corporelle. Depuis quelques années, aidé d'un réseau grandissant de collaborateur·trice·s, l'artiste construit un site d'archives numériques, où sont identifiées des dizaines de migrant·e·s et de réfugié·e·s qui ont perdu la vie sur leur route vers l'Europe. *Necropolis* est la partie émergée et performative de ce projet au long cours.



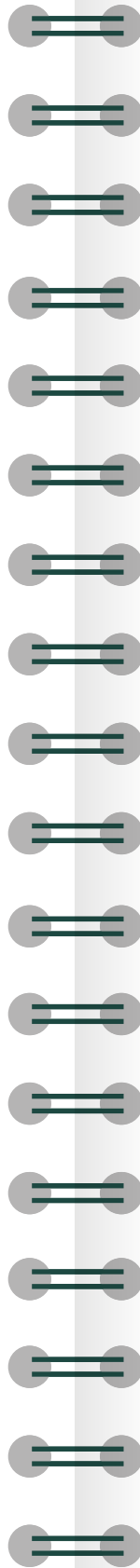
Tombe de Matthew Obie

Sur un vaste écran noir, une image Google Earth donne la vision depuis l'espace d'une portion du monde. Sur la carte un point rouge apparaît, identifié par des coordonnées géographiques. Puis un nom, une date de décès et une cause de décès d'une personne, parfois enterrée à proximité du théâtre De Kriekelaar. Le premier, Daouda Bah, est mort à 17 ans, à Cannes, brûlé ou électrocuté sur le toit du train où il voyageait clandestinement. L'un après l'autre, dans le silence, d'autres points rouges éclosent sur la carte, en Belgique, en Norvège, Espagne et le long des rivages de la Méditerranée. De temps à autre, des images filmées traversent des cimetières, menant jusqu'à une tombe. Parfois, il y a là une pierre, portant nom et dates, parfois il n'y a rien de visible. Mort après mort, nom après nom, lieu après lieu, Arkadi Zaides reconstitue *Necropolis*, cité éparpillée des milliers de migrant·e·s et de réfugié·e·s qui ont perdu la vie en traversant l'Europe. Artiste activiste d'une rare rigueur intellectuelle, le chorégraphe extrait des limbes ceux et celles dont la disparition tragique a sombré dans le néant de l'oubli, il fait remonter à la surface les restes fragiles d'hommes et de femmes réduit·e·s à l'état de données immatérielles. Avec cette performance d'une sobriété poignante, il met aussi les consciences des citoyen·ne·s face à leurs responsabilités et à leurs engagements possibles envers les autres qui ne sont plus.

D.C.



Cimetière de Sidiro, Grèce, où des centaines de corps non identifiés de migrant·e·s, mort·e·s en traversant la rivière Evros à la frontière turco-grecque, sont enterrées.



EN *On a huge black screen, a Google Earth image. On the map, a red dot appears, identified by geographical coordinates. Then a name, and a date and cause of death of a person buried to the proximity to the location of the theater space. One after another, more red dots appear in Belgium, Norway, Spain and along the shores of the Mediterranean. Now and then, filmed images move through cemeteries, leading to a grave. Death after death, name after name, place after place, Arkadi Zaides pieces together *Necropolis*, a city of thousands of migrants and refugees who lose their lives while travelling towards Europe. With this poignantly restrained performance, the Israeli choreographer confronts the consciences of the living citizens, with their responsibilities and potential obligations towards the othered dead.*

NL *Op een groot zwart scherm, een Google Earth beeld. Op de kaart verschijnt een rode stip, geïdentificeerd met geografische coördinaten. Dan een naam, en een datum en oorzaak van overlijden van een persoon die begraven ligt in de nabijheid van het theater. De ene na de andere rode stip duikt op in België, Noorwegen, Spanje en langs de kusten van de Middellandse Zee. Nu en dan voeren gefilmde beelden ons naar begraafplaatsen en komen tot stilstand bij een graf. Dood na dood, naam na naam, plaats na plaats, reconstrueert Arkadi Zaides *Nécropolis*, een stad van duizenden migranten en vluchtelingen die op weg naar Europa het leven lieten. Met deze aangrijpend sobere voorstelling confronteert de Israëlische choreograaf ook het geweten van de mens met zijn verantwoordelijkheid en zijn eventuele schuld aan de dood van de ander.*



Localisation de la tombe d'Emanuel Thomas



# Bocas de Oro

Marcela Santander Corvalán (CL/FR)

Ma 08 > Sa 12 novembre

20:30 (Me 19:00)

Création 2022 / Première belge

±60'

BRUXELLES

atelier 210

HORS-LES-MURS

Pièce pour 4 danseur·se·s

**CHORÉGRAPHIE**

Marcela Santander Corvalán

**COLLABORATION, INTERPRÉTATION**

Bettina Blanc Penther,  
Erwan Ha Kyoon Larcher,  
Luara Learth Moreira,  
Marcela Santander Corvalán

**COLLABORATION ARTISTIQUE**

Carolina Mendonça

**CRÉATION MUSICALE**

Gérald Kurdian

**CRÉATION SONORE**

Vanessa Court

**LUMIÈRE, SCÉNOGRAPHIE**

Leticia Skrycky

**PRODUCTION, DIFFUSION,  
ADMINISTRATION**

Manon Crochemore,  
Manon Joly / Fabrik Cassiopée

**PRODUCTION DÉLÉGUÉE**

Mano Azul

**COPRODUCTION (EN COURS)**

Charleroi danse, atelier 210,  
La Manufacture CDCN Nouvelle-  
Aquitaine Bordeaux-La Rochelle,  
Théâtre de Vanves, Le Dancing  
CDCN Dijon Bourgogne,  
La Briqueterie CDCN Val-de-  
Marne, La Place de la Danse  
CDCN Toulouse/Occitanie,  
Scène nationale d'Orléans,  
CN D Centre national de la danse

**SOUTIEN**

NAVE Centro de creación  
y residencia Santiago du  
Chili dans le cadre du réseau  
de coopération Tacto

Création octobre 2022,  
La Manufacture CDCN  
Nouvelle-Aquitaine, Bordeaux

Une co-présentation atelier 210 et Charleroi danse



FR Née au Chili, Marcela Santander Corvalán se forme à la danse-théâtre à la Scuola d'Arte Dramatica Paolo Grassi de Milan puis au CNDC d'Angers, sous la direction d'Emmanuelle Huynh. Depuis 2011, elle collabore comme interprète avec entre autres les chorégraphes Dominique Brun, Faustin Linyekula, Volmir Cordeiro, et comme collaboratrice artistique sur plusieurs pièces de Mickaël Phelippeau. À partir de 2015, elle crée ou co-signe les pièces *Epoque* avec Volmir Cordeiro (2015), *Disparue* (2016), *MASH* avec Annamaria Ajmone (2016), *Quietos* (2019) et *CONCHA – Histoires d'écoute* avec Hortense Belhôte (2021). En parallèle, elle s'engage dans plusieurs projets participatifs et pédagogiques. Marcela Santander Corvalán aime recréer dans ses spectacles des fictions communes à partir des récits personnels, avec une attention portée aux détails, à ce que l'on oublie, aux voix que l'on n'entend pas.

Pour *Bocas de Oro*, qui signifie littéralement "les Bouches en Or", la chorégraphe part d'une mythologie pré-inca rapportant l'existence d'une porte du soleil dont les pierres auraient été détentrices d'un secret pour le salut de l'humanité. Fascinée par ce mystère, la chorégraphe s'entoure d'une équipe de trois interprètes, de l'artiste Carolina Mendonça comme collaboratrice, du musicien Gérald Kurdian, de la créatrice sonore Vanessa Court et de la scénographe Leticia Skrycky, pour tenter de percer à jour le secret. Dans un temple dont il ne resterait que les vestiges archéologiques, les corps et les voix dialoguent avec le mythe : le plaisir, intime et collectif, la résistance aux normes, la reconnaissance de notre interdépendance seraient-ils les fameux antidotes pour lutter contre notre perte ? Par ses rythmes, danses et cris, la communauté éphémère des quatre interprètes invite à explorer les zones d'ombres, les fragilités et les liens qui nous affectent. Pour fissurer l'armure et ouvrir aux forces du tendre.

F.A.



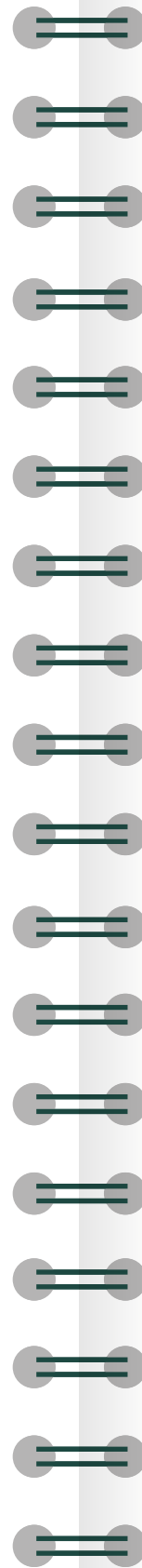
Warrior, sculpture de l'artiste allemande Alexandra Bircken



Explosion à la dynamite lors de la construction de la route 5, entre Barquito et Chañaral, région d'Atacama, Chili



Militants de la Primera Linea, groupe de « révolutionnaires » qui s'est formé au fil des manifestations, sans leader, pour permettre aux citoyens chiliens d'exercer leur droit de manifester en toute sécurité, en les protégeant contre les violences policières qui sont monnaie courante au Chili



EN *Born in Chile, Marcela Santander Corvalán studied dance and drama at the Scuola d'Arte Dramatica Paolo Grassi in Milan, then at the CNDC in Angers under Emmanuelle Huynh. A performer for the likes of choreographers Dominique Brun, Faustin Linyekula, Volmir Cordeiro and Mickaël Phelippeau, she started creating her own shows in 2015.*

*For Bocas de Oro, which means "mouths of gold", the choreographer's starting point is pre-Inca mythology about the existence of a gate of the sun whose stones hold the secret to the salvation of mankind. In a temple of which only archaeological traces remain, the bodies and voices of the four performers enter into dialogue with this mystery: are private and collective pleasures, resistance to the rules and recognition of our frailties the antidotes to our loss?*

NL *Marcela Santander Corvalán, geboren in Chili, volgde een opleiding dans-theater aan de Scuola d'Arte Dramatica Paolo Grassi in Milaan en vervolgens aan het CNDC in Angers, onder leiding van Emmanuelle Huynh. Ze danste voor de choreografen Dominique Brun, Faustin Linyekula, Volmir Cordeiro, Mickaël Phelippeau... en begon in 2015 eigen voorstellingen te creëren.*

*Voor Bocas de Oro, dat "Gouden Monden" betekent, gaat de choreograaf uit van een pre-Inca-mythologie over het bestaan van een deur naar de zon waarvan de stenen een geheim zouden hebben bevat voor de redding van de mensheid. In een tempel waarvan alleen de archeologische resten overblijven, gaan de lichamen en stemmen van de vier performers in dialoog met dit mysterie: zouden plezier, zowel intiem als collectief, verzet tegen normen en de erkenning van onze kwetsbaarheid de beroemde tegengiffen kunnen zijn om tegen ons verlies te vechten?*



Les Garçons sauvages, film du cinéaste français Bertrand Mandico, 2017



La Porte du Soleil, site archéologique de Tiwanaku, centre de la civilisation pré-incaïque du même nom, La Paz, Bolivie

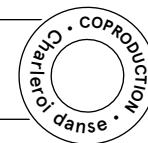


Radio Galena, sculpture sonore minérale de l'artiste argentin Tomás Saraceno

*Bocas de Oro*



# Screening



## Down the Rabbit Hole <sup>(EU)</sup>

Me 22 novembre

20:30

Première belge

1h10

BRUXELLES

La Raffinerie

### Concert performé

#### CONCEPT

Down the Rabbit Hole,  
Frédéric Verrières

#### MUSICIEN·NE·S

Kaja Farszky (percussion),  
Quentin Meurisse (piano  
& electronics), Adrien Lambinet  
(trombone), Wannès Gonnissen  
(sound design), Frédéric Verrières  
(electronics & sound)

#### DANSEUR·SE·S

(en cours)

#### MUSIQUE

Frédéric Verrières *Evening  
Harmony* (révision 2022)  
et *78 Pieces of Film* (création)

#### PRODUCTION

Down the Rabbit Hole

#### COPRODUCTION

Charleroi danse, Ars Musica

Une co-présentation Ars Musica et Charleroi danse

FR Jeune collectif musical, Down the Rabbit Hole a été fondé à l'été 2017 par la clarinettiste Filipa Botelho (Portugal), la percussionniste Kaja Farszky (Croatie) et la violoncelliste Hanna Kölbel (Allemagne). Affirmant son caractère européen, l'ensemble s'engage en faveur des scènes émergentes et en explore les possibilités en menant la musique contemporaine sur les voies d'une dramaturgie nouvelle.



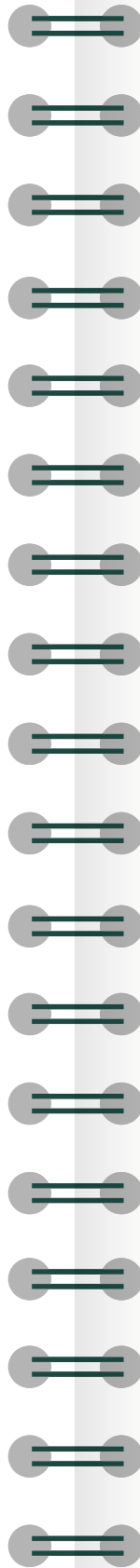
Extraits du film Psycho (1960) du réalisateur britannique naturalisé américain Alfred Hitchcock (1899-1980).

Le programme de cette soirée singulière en est encore la preuve : le collectif Down the Rabbit Hole convoque l'esprit du maître du suspense Alfred Hitchcock et pose des choix d'œuvres qui serpentent sur les sentiers de la peur, ce sentiment que Hitch lui-même tient pour enraciné en chaque personne. « Rien n'a changé depuis que le Petit Chaperon rouge a dû affronter le grand méchant loup, écrit-il. Ce qui nous effraie aujourd'hui est exactement la même sorte de chose qui nous terrorisait hier. Seul le loup est différent. » Le compositeur Frédéric Verrières explore cette matière cinématographique en reprenant les concepts de montage d'Hitchcock. Il déconstruit le travail du cinéaste et découpe les corps et les sons comme les 24 photogrammes d'un film à reconstruire. La pièce intitulée *Evening Harmony* quant à elle fonctionne comme une exploration du mécanisme du piano et des sons – conventionnels ou non – qu'il peut produire. En parallèle, le rituel du soliste jouant un prélude de Debussy sera lui aussi dé-composé et ré-inventé d'un point de vue aussi bien scénique que musical. Un autre dialogue se jouera entre les musiciennes live et les danseur·se·s proposé·e·s par Charleroi danse, avec une attention particulière portée à la question du rythme.

M.B.



Extrait du film The Birds (1963), d'Alfred Hitchcock, surnommé le "Maître du suspense".

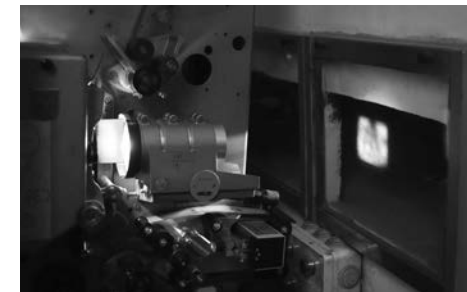


EN *Down the Rabbit Hole is a new European music collective comprising three artistic directors. The group likes exploring the possibilities offered by original stage devices and is seeking to take contemporary music in new dramaturgical directions, which is reflected in this evening's programme that features a selection of pieces about fear and suspense. The ghost of Alfred Hitchcock converses with the composer Frédéric Verrières. Another dialogue plays out between the live musicians and dancers, with particular attention paid to rhythm. It is a project that cuts across visions and interpretations associated with our most difficult emotions.*

NL *Down the Rabbit Hole is een jong Europees muziekcollectief onder leiding van drie artistiek leiders. Het collectief verkent graag de mogelijkheden die originele theaterinstallaties hen bieden en wil hedendaagse muziek op het pad van een nieuwe dramaturgie brengen. Het programma van deze avond is daar het bewijs van, met een selectie van werken rond het thema angst en suspense. De geest van Alfred Hitchcock zal in gesprek gaan met de componist Frédéric Verrières. Een andere dialoog zal plaatsvinden tussen de live-muzikanten en de dansers, waarbij bijzondere aandacht zal worden besteed aan de kwestie van het ritme. Een project om visies en interpretaties te kruisen die verband houden met onze meest schrikwekkende emoties.*



Frédéric Verrières, compositeur français né en 1967



Projecteur cinématographique 35mm





# Dress Code

Julien Carlier <sup>(BE)</sup>

<b>Me 11 janvier</b>	<b>19:15</b>
<b>Je 12 janvier</b>	<b>20:30</b>
<b>Ve 13 janvier</b>	<b>20:30</b>
1h10	
<b>BRUXELLES</b>	<b>Théâtre Les Tanneurs</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">HORS-LES-MURS</span>

Pièce pour 5 danseur·se·s

**CHORÉGRAPHIE**  
Julien Carlier

**CRÉATION, INTERPRÉTATION**  
Fabio Amato,  
Nouri El-Mazoughi,  
Benoît Nieto Duran,  
Jules Rozenwajn,  
Audrey Lambert

**DRAMATURGIE**  
Fanny Brouyaux

**MUSIQUE**  
Simon Carlier

**CRÉATION LUMIÈRE**  
Julien Vernay

**SCÉNOGRAPHIE**  
Justine Bougerol

**COSTUMES**  
Marine Stevens

**ACCOMPAGNEMENT ARTISTIQUE**  
Helder Seabra

**ADMINISTRATION, PRODUCTION**  
Xavier Melis

**DIFFUSION**  
BLOOM Project

**PRODUCTION**  
Compagnie A<sup>bis</sup>

**PRODUCTION DÉLÉGUÉE**  
Théâtre Les Tanneurs

**COPRODUCTION**  
Charleroi danse, Théâtre  
Les Tanneurs, Theater Freiburg

**SOUTIEN**  
Fédération Wallonie-Bruxelles -  
Service de la danse

**AIDE**  
Centre culturel Jacques Franck,  
Grand Studio

Création juin 2021,  
Théâtre Les Tanneurs, Bruxelles

Une co-présentation Théâtre Les Tanneurs et Charleroi danse

FR C'est en autodidacte que Julien Carlier (\*1985, Bruxelles) aborde la danse, via la pratique du breakdance. Titulaire d'un master en kinésithérapie à l'ULB, il s'intéresse à la chorégraphie, suit des formations à Bruxelles (Tremplin Hip Hop, 2012) et Paris (Prototype, 2017-2018), et vit ses premières expériences scéniques à travers des échanges artistiques interdisciplinaires, puis des projets conçus et créés en collectif. Ce parcours hétéroclite nourrit son travail de créateur, où la technicité du vocabulaire hip hop s'articule avec une écoute sensible.

Ce principe – expérience, échange, transmission – fonde le travail du créateur qui, dans *Dress Code*, place dans un premier temps cinq interprètes face au public. On les entrevoit au seuil d'une démonstration. On appréhende les contours d'un microcosme – le monde du breakdance – sous la loupe. Cette rencontre frontale, cette exposition en forme de défi mais aussi d'exercice d'absolue sincérité, se poursuit à la manière d'un zoom à travers lequel observer, éprouver le regard, puis la persévérance, et à travers cela les choix qui mènent à cette discipline, la manière dont cette pratique s'imprime dans les corps. Construite comme un rituel, la performance fait entrer en résonance les individus et leurs vécus, l'intimité et la virtuosité. *Dress Code* ouvre ainsi, de l'intérieur, un accès «aux moteurs de ce qui est souvent vu comme une pure prouesse technique». Dans un espace rythmé par la lumière émergent les forces et les failles de ce quintet, la singularité des personnes et les mécaniques du groupe. Comme une mise à l'épreuve, une course d'endurance où se cristalliserait le principe de concurrence mais aussi l'entraide qui soude le monde si singulier et profus du breakdance.

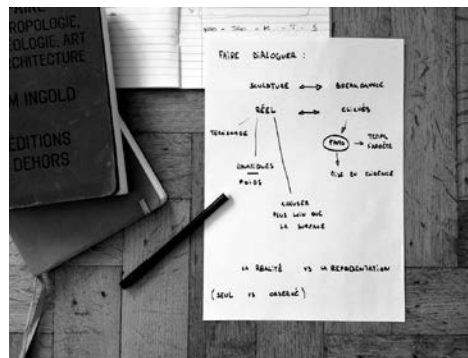
M.B.



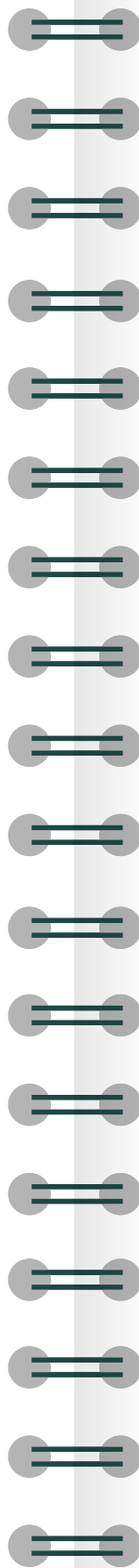
Entraînement de breakdance, Maison de quartier Mailibran, Bruxelles



Compétition de breakdance BOTY Benelux 2014

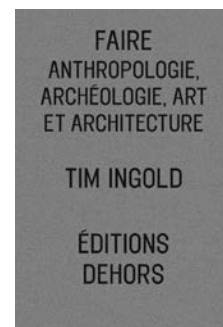


Espace de travail de Julien Carlier



EN After becoming a huge fan of breakdance, Julien Carlier trained in hip hop in Brussels and Paris while studying for a masters in physiotherapy. Adopting a multidisciplinary approach, his early experiences on stage evolved towards projects that were devised and created collectively. The varied path he has taken inspires his work as a creator, in which the technical skill of the hip-hop vocabulary is combined with sensitive listening. And so in *Dress Code* he follows the journeys of five performers whom he puts on display to the audience first, like a microcosm under the magnifying glass. Blending challenges and an exercise of utmost sincerity, this introduction to the subject head on opens up into a performance that is constructed like a ritual, where the individuals and their experiences, intimacy and virtuosity, powers and flaws, the singularity of people and the mechanics of the group all start to resonate.

NL Vanuit passie kwam Julien Carlier in aanraking kwam met breakdance terwijl hij fysiotherapie studeert waarna hij zich toelegt op hip hop in Brussel en Parijs. Vanuit een interdisciplinariteit evolueerden zijn eerste podiumervaringen tot projecten die als een collectief werden bedacht en gecreëerd. Deze heterogene weg voedt zijn creativiteit, waarin de techniciteit van het hip hop vocabularium gecombineerd wordt met een gevoelig oor. Zo concentreert hij zich voor *Dress Code* op het afgelegde parcours van vijf performers die hij eerst aan het publiek blootstelt, als een microkosmos onder de microscoop. In een mengeling van uitdaging en een oefening in absolute oprechtheid ontpopt deze frontale introductie zich tot een voorstelling die is opgebouwd als een ritueel waarin individuen en hun ervaringen, intimiteit en virtuositeit, sterke en zwakke punten, de eigenheid van individuen en het mechanisme van de groep, allemaal samenkomen.



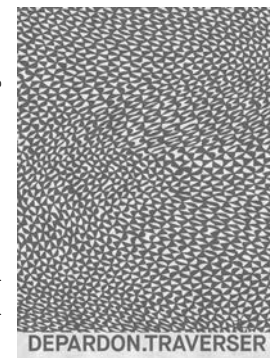
Faire anthropologie, archéologie, art et architecture, Tim Ingold



Marche ou crève, Stephen King



80's b-boys, this hip hop dancers is breakdancing



Traverser, Raymond Depardon



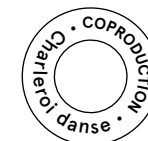
Under the skin, Jonathan Glazer





# NORMAN

## *c'est comme normal, à une lettre près*



Clément Thirion <sup>(BE)</sup> & Marie Henry <sup>(FR/BE)</sup>

Me 25 janvier	10:00 (Scolaire) & 15:00
<b>BRUXELLES</b>	<b>La Raffinerie</b>
<b>Jeune public 7-11 ans</b>	<b>45' (+ rencontre 25')</b>
Ve 27 janvier	10:00 & 13:30 (Scolaires)
Sa 28 janvier	15:00
<b>CHARLEROI</b>	<b>Les Écuries</b>

Pièce pour 3 interprètes

**DIRECTION, CHORÉGRAPHIE**

Clément Thirion

**TEXTE**

Marie Henry

**INTERPRÈTES**

Antoine Cogniaux,  
Deborah Marchal,  
Lylybeth Merle

**DIRECTION TECHNIQUE, CRÉATION**

**LUMIÈRE**

Gaspar Schelck

**CRÉATION SONORE**

Thomas Turine

**SCÉNOGRAPHIE, COSTUMES**

Katrijn Baeten, Saskia Louwaard

**DANSE CLASSIQUE**

Maria Clara Villa-Lobos

**RÉGIE**

Gaspar Schelck / Gleb Panteleef

**DÉVELOPPEMENT, DIFFUSION**

BLOOM Project

**PRODUCTION**

kosmocompany

**PRODUCTION DÉLÉGUÉE**

Mars - Mons arts de la scène

**COPRODUCTION**

Charleroi danse, Mars - Mons  
arts de la scène, Pierre de Lune,  
La Coop

**SOUTIEN**

Fédération Wallonie-Bruxelles -  
Service du théâtre, La Montagne  
Magique, Shelterprod,  
Taxshelter.be, ING, Tax Shelter  
du gouvernement fédéral belge

Création novembre 2021,  
Mars - Mons arts de la scène

Une co-présentation Pierre de Lune et Charleroi danse

FR La science et l'art coulent dans les veines de Clément Thirion. Comédien et metteur en scène, il intègre le mouvement à son théâtre depuis la première création de sa Kosmokompany en 2013, [weltanschauung], duo de bipèdes en lycra et moonboots velues. La veine exploratoire se creuse encore dans *Fractal* et sa poésie mathématique (2016) avec cette fois plus de 25 personnes sur scène. En 2018, il signe sa première mise en scène d'auteur : *Mouton noir* d'Alex Lorette. En parallèle, il met son sens du geste au service d'autres créatrices et créateurs souhaitant intégrer la danse à leurs spectacles.

*NORMAN c'est comme normal à une lettre près* prend sa source dans *Pink Boys and Old Ladies* (2019). Le sujet de départ – tiré d'un cas réel : un papa allemand qui, sur le chemin de l'école, a décidé de s'aligner sur son fils féru de robes – est confié à la dramaturge Marie Henry. De cette première forme, l'autrice et le metteur en scène en tireront une seconde, adressée plus spécifiquement au jeune public, dès l'âge de son personnage Norman. « À sept ans on est déjà un homme, c'est évident. Et si pas, c'est l'âge de commencer à faire semblant », lui dit son père avant de changer d'avis et de tenue. Tonique et tendre, drôle et grave, résolument pop, le spectacle articule en souplesse théâtralité et chorégraphie pour questionner les normes avec justesse et acuité. À commencer par l'enveloppe corporelle assignée à chacun·e, qu'il s'agisse d'identité, de sexe ou de corpulence, par exemple. L'hybridation des genres traverse le fond comme la forme de cette pièce pour trois interprètes mais bien plus de personnages, où le travestissement est à la fois instrument de jeu et affirmation de soi.

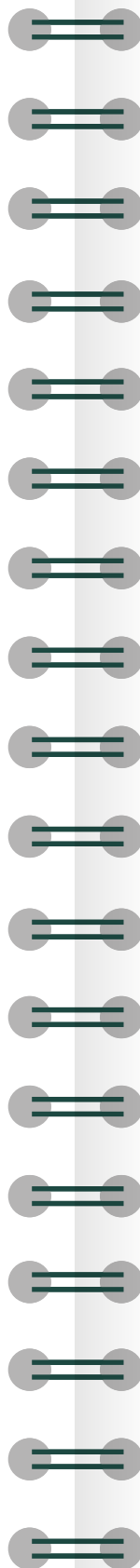
M.B.



Extrait du film *Laurence Anyways*, du réalisateur québécois Xavier Dolan, 2012



Danse des heures, séquence du film d'animation *Fantasia*, réalisé par Walt Disney Productions, 1940



EN From the moment he set up his Kosmokompany, whose early works include [weltanschauung] and *Fractal*, actor and director Clément Thirion combined his love of science and art and added the dimension of movement on stage. As well as developing his own creations, he also makes his sense of gesture available to other creators who wish to include dance in their shows. Based on a real story (a father who decides to fall in with his son and wear a dress, like him, when he takes him to school), Marie Henry wrote *Pink Boys and Old Ladies*. The writer and the director have now adapted the story for young audiences aged seven, the same age as Norman, and up. The outcome is a stimulating and tender show with a touch of pop that hybridises genders, in all senses of the term, to challenge norms accurately and astutely.

NL Vanaf het prille begin van zijn Kosmokompany met [weltanschauung] en vervolgens *Fractal*, heeft Clément Thirion zijn twee liefdes – wetenschap en kunst – vermengd en daar op het podium de dimensie van beweging aan toegevoegd. Als acteur en regisseur, stelt hij, naast zijn eigen creaties, zijn gevoel voor beweging ten dienste van andere makers die dans in hun voorstellingen willen integreren. Gebaseerd op een waargebeurd verhaal – een vader die besluit zijn zoon naar school te volgen, gekleed in een jurk zoals zijn zoon –, werd *Pink Boys and Old Ladies* geschreven door Marie Henry. De auteur en regisseur hebben het bewerkt voor een jong publiek vanaf zeven jaar, de leeftijd van Norman. Pop, tonisch en teder, vermengt het resultaat genres, in alle betekenissen van het woord, om normen op een precieze en scherpe wijze in twijfel te trekken.



Extrait du clip *Little Molly*, Tommy Cash, artiste et rappeur estonien, 2018



BALLET NATIONAL DE MARSEILLE

# Room With A View

(LA)HORDE <sup>(FR)</sup> & Rone <sup>(FR)</sup>

Me 01 > Sa 04 février

20:15

1h10

BRUXELLES **HORS-LES-MURS**

Théâtre National Wallonie-Bruxelles

Pièce chorégraphique et musicale

**CONCEPTION ARTISTIQUE**  
Rone et (LA)HORDE

**MISE EN SCÈNE, CHORÉGRAPHIE**  
(LA)HORDE / Marine Brutti,  
Jonathan Debrouwer,  
Arthur Harel

**AVEC**  
les danseur-se-s du Ballet national  
de Marseille

**MUSIQUE**  
Rone

**SCÉNOGRAPHIE**  
Julien Peissel

**CRÉATION LUMIÈRE**  
Éric Wurtz

**COSTUMES**  
Salomé Poloudenny

**HAIR DIRECTION**  
Charlie Le Mindu

**ASSISTANT ARTISTIQUE**  
Julien Ticot

**ASSISTANTE SCÉNOGRAPHIE**  
Elena Lebrun

**CONSEILLER TECHNIQUE**  
**SCÉNOGRAPHIE**  
Sébastien Mathé

**ASSISTANT LUMIÈRE**  
Mathieu Cabanes

**SON FAÇADE**  
Vincent Philippart

**ASSISTANT PRODUCTION SON**  
César Urbina

**ASSISTANTE COSTUMES**  
Nicole Murru

**RÉPÉTITEUR-TRICE-S**  
Thierry Hauswald,  
Valentina Pace

**PRODUCTION**  
CCN Ballet national de Marseille -  
direction (LA)HORDE

**COPRODUCTION**  
Théâtre du Châtelet,  
Ballet national de Marseille  
et Grand Théâtre de Provence

Création mars 2020,  
Théâtre du Châtelet, Paris  
Commande du Théâtre  
du Châtelet en accord avec  
Décibels Production et Infiné

Une co-présentation Théâtre National Wallonie-Bruxelles,  
La Monnaie et Charleroi danse

Room With A View

49



FR Marine Brutti, Jonathan Debrouwer et Arthur Harel ont réuni leurs talents pour propulser en 2013 le collectif (LA)HORDE. Le trio s'impose d'emblée par un engagement physique et politique clairement affirmé, déployé à travers films, installations, performances et spectacles scéniques. En 2015 (LA)HORDE créait avec des seniors amateurs *Void Island*. En 2020, au moment où il prend la direction du Ballet national de Marseille, le collectif lance sur le plateau la jeune génération à l'invitation du DJ électro Rone.

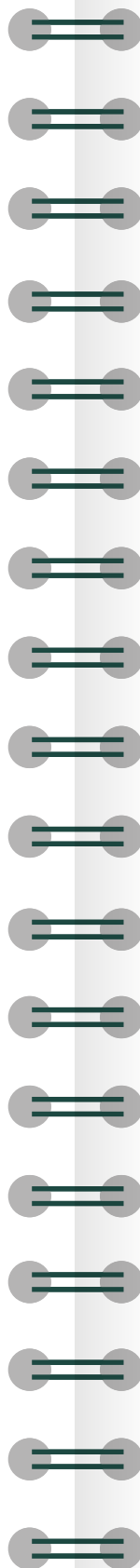
On en sort éreinté. Ou galvanisé. Souvent les deux à la fois, comme les jeunes danseur-se-s du Ballet national de Marseille qui, du haut de leur vingtaine et une heure durant, donnent tout sur les nappes sonores et les beats pressants de Rone. Avec la star de la scène électro aux manettes, qui inspire, soutient et revitalise leur énergie, (LA)HORDE expose, corps et âme, une génération jetée dans un monde en cours d'effondrement. Dans une carrière de pierre blanche, sorte de ruine moderne où chutent poussières et gravats, entre des éclats de violence qui explosent son humanité, la jeunesse d'aujourd'hui s'acharne à danser, s'aimer, se rassembler et surtout se révolter contre un destin qu'il ne s'est pas choisi. Poings levés, doigts pointés, bouches hurlantes, torsos projetés dans la bataille, à l'hyperréalisme de situations comme jaillies d'un écran de télé ou de smartphone succèdent envols et ralentis lyriques, portés fraternels et chorus de chair à chair. Ils sont descendus dans l'arène tels des taureaux promis à l'abattage. Mais l'inévitable n'est pas encore écrit. De leur rage la grâce peut naître. Et l'espoir, comme une volonté d'avenir s'ouvrant au cœur de l'apocalypse. D.C.



Isaïa Badaoui, Clermont-Ferrand, 2020



Myrto Georgiadi, Amsterdam, 2021



EN (LA)HORDE immediately made a name for themselves with their clearly stated physical and political engagement deployed in the form of films, installations, performances and stage shows. In 2020, when they took over at the Ballet National de Marseille, the group responded to an invitation from electro DJ Rone by sending out on stage a young generation growing up in a world that seems destined to fall to pieces. These young people work away furiously at dancing, loving, gathering together and above all rebelling against a fate that they didn't choose. Fists raised, fingers pointed, mouths yelling, chests thrust out in battle, hyper-realistic situations that appear to be pouring out of screens are followed by soaring leaps and lyrical slow motions, fraternal lifts and a chorus of flesh on flesh. Out of their rage comes grace. And hope, like an ambition for the future opening up right at the heart of the apocalypse.

NL (LA)HORDE heeft zich van meet af aan onderscheiden door een duidelijk fysiek en politiek engagement, dat tot uiting komt in films, installaties, performances en toneelvoorstellingen. In 2020, toen het de leiding nam van het Ballet national de Marseille, reageerde het collectief op de uitnodiging van de Electro-DJ Rone door een jonge generatie die opgroeide in een gedoemde wereld een podium te geven. Deze jongeren zijn vastbesloten om te dansen, elkaar lief te hebben, bijeen te komen en vooral om in opstand te komen tegen een lot dat zij niet zelf hebben kunnen kiezen. Opgestoken vuisten, wijzende vingers, schreeuwende monden, torso's die in de strijd worden geworpen, op het hyperrealisme van situaties alsof ze van het scherm springen, volgen lyrische impulsen en slow-motion, broederschap en refreinen van vlees tot vlees. Uit hun woede kan genade geboren worden. En hoop, als een verlangen naar de toekomst dat ontluikt in het hart van de Apocalyps.



Aya Sato, Paris, 2020



Nina-Laura Auerbach, Amsterdam, 2021



Dowdas Strimaitis et Yoshiko Kinoshita, Lyon, 2020



# Nebula

Vania Vaneau (BR/FR)

Je 09 février

20:30

Ve 10 février

20:30

55'

BRUXELLES

La Raffinerie

Solo

**CHORÉGRAPHIE, INTERPRÉTATION**

Vania Vaneau

**SCÉNOGRAPHIE**

Célia Gondol

**CRÉATION LUMIÈRE**

Abigail Fowler

**CRÉATION MUSICALE**

Nicolas Devos,  
Pénélope Michel / Puce Moment,  
Cercueil

**REMERCIEMENTS**

Kotomi Nishiwaki, Melina Faka,  
Julien Quartier / Atelier De facto

**PRODUCTION**

Arrangement Provisoire

**CO-PRODUCTION**

Charleroi danse, ICI – CCN  
de Montpellier/Occitanie,  
STUK + Life Long Burning,  
CCN de Caen en Normandie,  
Programme Nomades / Nos  
Lieux Communs, Slow danse  
+ CCNN – CCN de Nantes,  
Les SUBS, Le Gymnase CDCN  
Roubaix/Hauts-de-France,  
La chambre d'eau

**SOUTIEN**

La Région Auvergne-Rhône-Alpes,  
L'Essieu du Batut, La Briqueterie  
CDCN Val-de-Marne

Création novembre 2021,  
Les SUBS, Lyon

Une co-présentation Kaaitheater et Charleroi danse



FR Formée à la danse au Brésil puis à P.A.R.T.S., Vania Vaneau a été interprète chez Wim Vandekeybus, Maguy Marin ou encore Christian Rizzo. En tant que chorégraphe, elle est remarquée dès son premier solo *Blanc* (2014), spectacle sur le rituel, la transe et la transformation. Sa recherche chorégraphique relie le travail physique avec un aspect plastique de fabrication et de manipulation de matières, costumes et objets scénographiques. Puisant dans les forces de l'imaginaire et de la nature, Vania Vaneau s'intéresse aux multiples strates organiques et psychiques qui composent le corps humain.



Céramique des ethnies Tupi-Guarani, peuples indigènes d'Amérique du Sud, Museu da Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brésil



Extrait du film *Melancholia*, du réalisateur Lars von Trier, 2011

Avec *Nebula*, la chorégraphe creuse encore davantage cette relation du corps aux paysages. Pour la création, souhaitant sortir du théâtre, Vania Vaneau est partie en forêt, à la campagne, pour expérimenter une autre façon de danser, un autre rapport au temps. Deux versions du spectacle ont été réalisées – intérieure et extérieure. Dans la version en salle présentée ici, la scène apparaît comme un paysage noir, brûlé, à la fois naturel et futuriste, où tout aurait été détruit. Sur le plateau, des restes témoignent néanmoins d'une puissance de vie : pierres précieuses, fleurs séchées, monticules de charbon, argile, miroirs, fumées, objets lumineux... En dialogue avec ces matériaux, une femme officie à travers des gestes concrets, utiles et énigmatiques à la fois, évoquant des rituels de guérison ou de magie. La danseuse vibre des énergies qui l'entourent, se réinvente en arbre, tigre, étoile. Son corps change de peau ; à mesure qu'il se modifie, il recompose son environnement. Traversée vers des univers inconnus pour révéler ce qui existerait au-delà du trou noir, le solo *Nebula* ouvre à des espaces plus vastes, un temps dilaté et de nouvelles formes de vie. Une expérience sensorielle, physique et spirituelle.

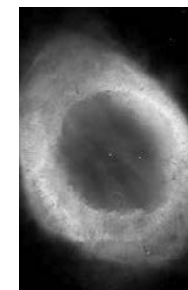
F.A.



earth-body, Ana Mendieta, performeuse, sculptrice, peintre, photographe et artiste vidéo américano-cubaine (1948-1985)

EN After studying dance in Brazil and then at P.A.R.T.S., Vania Vaneau performed for the likes of Wim Vandekeybus, Maguy Marin and Christian Rizzo. Taking inspiration from the powers of the imagination and nature, Vania Vaneau wanted to come out of the theatre to create *Nebula*. Two versions of the show have been made – an indoor one and an outdoor one. In the indoor version presented here, the stage appears like a burnt black landscape, both natural and futuristic, where everything has been destroyed except for a few bits and pieces from life: precious stones, coal, water, clay, mirrors... In dialogue with these materials, the dancer quivers with the energies around her, reinventing herself as a tree, a tiger and a star. Entering unknown universes to reveal what exists beyond the black hole, the solo *Nebula* opens up even vaster spaces with new forms of life where time is expanded.

NL Vania Vaneau, die een dansopleiding volgde in Brazilië en vervolgens bij P.A.R.T.S., werkte met Wim Vandekeybus, Maguy Marin en Christian Rizzo. Puttend uit de krachten van de verbeelding en de natuur, wilde Vania Vaneau het theater verlaten om *Nebula* te creëren. Er zijn twee versies van het werk gemaakt – binnen en buiten. In de hier voorgestelde binnen-versie is de scène als een zwart, uitgebrand landschap, zowel natuurlijk als futuristisch, waar alles verwoest is, op een paar overblijfselen van leven na: edelstenen, steenkool, water, klei, spiegels... In dialoog met deze materialen vibreert de danseres op de energie die haar omringt, en reïncarneert als een boom, een tijger, een ster. De solo *Nebula* drijft naar onbekende universa om te onthullen wat er voorbij het zwarte gat zou bestaan, en opent de deuren naar grotere ruimten, een verwijfde tijd en nieuwe levensvormen.



The Ring Nebula, repris sous le nom M57 dans le Catalogue de Messier est une nébuleuse planétaire située dans la constellation de la Lyre



Répétition au cœur du cratère du volcan de Jauliac en Ardèche, dans le cadre d'une résidence avec Format, mai 2021



*Diffraction*, land art de Miroslaw Maszlancko, artiste polonais diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Varsovie, installation d'art éphémère.



## FESTIVAL LEGS

Du Me 22 mars au Sa 01 avril 2023

BRUXELLES La Raffinerie

Chaque année au printemps, dans le cadre du festival LEGS, la danse donne rendez-vous à son histoire et revisite son patrimoine. Une programmation donnant lieu à des (re)découvertes passionnantes.

**FR** Artistes mythiques, traditions et folklores du monde entier, grands classiques ou gestes disparus, les chorégraphes du festival LEGS puisent dans le passé, la géographie et le répertoire de la danse. Se faisant, ils transmettent et explorent des pans de notre culture, des sources d'inspiration qui résonnent avec le monde d'aujourd'hui et la création contemporaine.

Pour cette édition 2023, la programmation part avec Bryana Fritz et Thibault Lac sur les traces chevaleresques du personnage de Don Quichotte – de Cervantès à Kathy Acker (photo ci-contre). Suite à une recherche sur les folklores européens et les danses urbaines, Marco da Silva Ferreira revient à La Raffinerie avec sa nouvelle création CARCASS. Milø Slayers est présent avec la première de *DEMONstratio*, jeu sur les interprétations multiples. Le jeune chorégraphe poursuit sa démarche artistique et son exploration physique fondée sur un rapport singulier à l'incarnation et à l'abstraction.

**EN** *Each spring dance has a scheduled appointment with its history at the LEGS festival. Mythical artists, traditions from all over the world, great classics or vanished gestures, the choreographers at the LEGS festival delve into the past, geography and the dance repertoire. For this edition in 2023, Bryana Fritz and Thibault Lac will be there with Knight-Night centred on the figure of Don Quixote, Marco da Silva Ferreira is coming with his new work CARCASS, the result of his research of folklore and urban dances, plus Milø Slayers will be premiering DEMONstratio, a game with multiple interpretations. Programme to be confirmed.*

**NL** *Elk jaar in de lente, in het kader van het LEGS festival, heeft de dans afspraak met zijn geschiedenis. Legendarische kunstenaars, tradities uit de hele wereld, grote klassiekers of verdwenen bewegingsvormen, de choreografen van het LEGS festival putten uit het verleden, de geografie en het repertoire van de dans. Voor deze editie van 2023 brengen Bryana Fritz en Thibault Lac Knight-Night, gebaseerd op de figuur van Don Quichot, Marco da Silva Ferreira stelt zijn nieuwe creatie CARCASS voor, het resultaat van een onderzoek naar folklore en urban dance en gaat DEMONstratio van Milø Slayers in première, een spel over meervoudige interpretaties. Programmatie in uitvoering.*

Programme complet à venir  
[www.charleroi-danse.be](http://www.charleroi-danse.be)



TITRE  
PROVISOIRE

# Sa vie

Maria Clara Villa-Lobos (BR/BE)

Me 26 avril 10:00 (Scolaire) & 15:00

BRUXELLES La Raffinerie

Création 2023 / Première ±60'

Jeune public

Ve 28 avril 10:00 & 13:30 (Scolaires)

CHARLEROI Les Écuries

Duo

**CONCEPT, CHORÉGRAPHIE**  
Maria Clara Villa-Lobos

**DISTRIBUTION**  
(en cours)

**MUSIQUE**  
Chopin, Schubert,  
Scriabine, (en cours)

**PRODUCTION**  
XL Production  
/ Villa-Lobos asbl

**COPRODUCTION**  
Charleroi danse

Présenté à l'occasion du Mini D Festival

FR Brésilienne d'origine, Maria Clara Villa-Lobos a vécu enfant dans plusieurs pays – et parle plusieurs langues. À 17 ans, en 1989, elle part pour Berlin étudier la danse. Elle travaille un temps en Suède puis met le cap, en 1995, sur Bruxelles et sa nouvelle école P.A.R.T.S. La jeune danseuse collabore avec nombre de chorégraphes à Bruxelles, Vienne, Berlin, Francfort : de Sasha Waltz à Rui Horta ou aux ballets C de la B. Elle se lance ensuite dans la chorégraphie et crée en 2000 sa structure XL Production avec laquelle elle signera une quinzaine de pièces.



Dessins de Abraham Walkowitz

Le jeune public n'est jamais loin des préoccupations de la créatrice – également pédagogue. C'est encore le cas avec ce nouveau projet tout public autour de la figure d'Isadora Duncan. À l'origine, il y a la lecture de l'autobiographie de la célèbre danseuse (1877-1927), *My Life*, sa vie mouvementée, son parcours jalonné de succès, les voies ouvertes par elle vers une danse plus libre, fluide, organique, toujours proche de l'océan, et nourrie par son goût pour la Grèce antique. Mais aussi les traits plus méconnus de cette artiste et femme d'avant-garde. «*Cent ans plus tard, son destin hors-normes, sa vie fantasque et son goût pour toutes les libertés continuent d'inspirer*», note la chorégraphe. Devant qui s'ouvre un défi scénique : créer un biopic à la fois dansé et raconté, intégrant divers éléments tels que le dessin, les images, les objets. Questionner la manière dont ses principes résonnent encore aujourd'hui, y compris en écho au renouveau du féminisme qui, #metoo en bandoulière, démonte et dénonce les réflexes patriarcaux. À l'instar d'Isadora, avec son caractère déterminé, ses engagements farouches, son refus des diktats.

M.B.

Isadora Duncan  
Ma vie



Ma vie. Isadora Duncan, Gallimard / Folio, 1999



Danse Isadora I. Évelyne Brisou-Pellen, Scribéo / Jeunesse, 2020



Illustration de Anna Wanda Gogusey

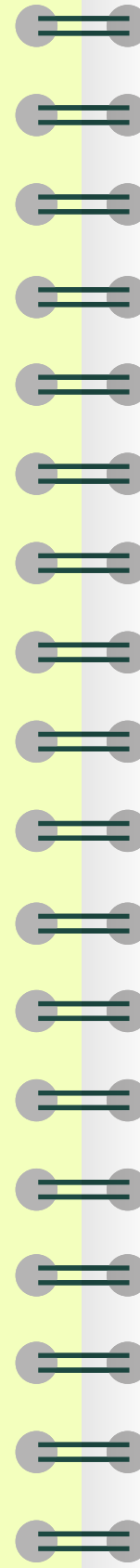


Isadora Duncan (1877-1927), danseuse américaine

EN Originally from Brazil and a polyglot thanks to time spent in Berlin and Stockholm, Maria Clara Villa-Lobos moved to Brussels in 1995 and joined P.A.R.T.S. After performing for several choreographers, she embarked on her own creations and set up her company XL Production in 2000. This new project is inspired by *My Life*, the autobiography of Isadora Duncan (1877-1927). Other than her remarkable and diverse career – a fantastic life punctuated with success, the opportunities she opened up in dance that, compared with the ossifying codes of classical ballet, favoured spontaneity, sensuality and spirituality – Sa vie intends to reveal to all kinds of audiences, young and old, little-known facets about her, the stunning avant-garde approach she adopted and her taste for all kinds of liberties. And to observe echoes of her in both the current revival of feminism and today's dance practices.

NL Braziliaans van oorsprong, meertalig, kwam Maria Clara Villa-Lobos, via Berlijn en Stockholm, in 1995 terecht in Brussel waar ze toetrad tot P.A.R.T.S. Als vertolker voor verschillende choreografen begon ze eigen creaties te produceren en richtte ze in 2000 haar gezelschap XL Production op. Het project dat ze hier voorstelt vindt zijn oorsprong in de lezing van *My Life*, autobiografie van Isadora Duncan (1877-1927). Naast haar opmerkelijke en rijkgevulde carrière – haar grillige leven doorspekt met succes, de wegen die ze heeft geopend naar een vorm van dans die, in tegenstelling tot de verstarrende codes van klassiek ballet, de voorkeur geeft aan spontaniteit, sensualiteit en spiritualiteit – wil Sa vie aan het jonge publiek én het grote publiek de onbekende facetten van haar personage onthullen, haar verbluffende avant-gardisme, haar voorliefde voor alle vormen van vrijheid. En ons bewust maken van het belang van haar nalatenschap, zowel met de huidige herdefiniëring van het feminisme als wat betreft de dansesthetiek van vandaag.





# La Manufacture

## Bachelor en Contemporary Dance

Salva Sanchis <sup>(ES/BE)</sup>  
& Alma Söderberg <sup>(SE/BE)</sup>

Je 15 juin

20:30

Ve 16 juin

20:30

Création 2023 / Première belge

1h20

BRUXELLES

La Raffinerie

Spectacle de fin d'études, performance en deux parties

### CHORÉGRAPHIE

Salva Sanchis, Alma Söderberg

avec les étudiant·es du Bachelor en Contemporary Dance de La Manufacture, Promotion F :  
Virginie Alessandroni,  
Jessica Allemann, Alina Arshi,  
Jamila Baioia, Meggie Malou  
Blankschyn, Mel Damianaki,  
Giulia Fabbri, Timéa Lador,  
Emma Perez, Tristan Richon,  
Robinson Starck, Natasha Vuletic

### TECHNIQUE

Ian Lecoultre

### MUSIQUE

Igor Stravinsky *Les Noces*

### PRODUCTION

La Manufacture –  
Haute école des arts de la scène

Création juin 2023, Mercat  
de les Flors, Barcelone

Une co-présentation Kaaitheater et Charleroi danse

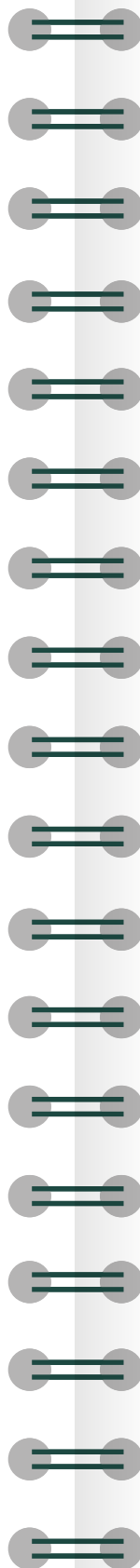
FR Lauréate du Thalia Prize et associée au Ballet Cullberg, la chorégraphe et performeuse suédoise Alma Söderberg utilise son corps et sa voix pour jouer de l'espace comme d'un instrument de musique. Curieuse de l'écoute autant que de la vision, elle fait de ces perceptions combinées un sujet de recherche inclus dans ses créations. Diplômé de la première génération de P.A.R.T.S. en 1998, Salva Sanchis se consacre tant à la création — avec une vingtaine de pièces à son actif — qu'à l'enseignement. Collaborateur régulier de Marc Vanrunxt et d'Anne Teresa De Keersmaeker, le danseur et chorégraphe catalan explore volontiers lui aussi le rapport du mouvement et de la musique.

Avec les étudiant·e·s du Bachelor en danse contemporaine de La Manufacture, les deux chorégraphes ont imaginé et encadrent un spectacle en deux temps. C'est sur *Les Noces* de Stravinsky que se base Salva Sanchis, avec cette proposition de départ : prendre les 32 mots les plus utilisés dans la traduction anglaise de l'œuvre, hormis les conjonctions (et), articles (un/une, le/la) et noms de personnages. Sans changer l'ordre des mots — du plus au moins utilisé — on obtient : "à toi mon elle de nous venir en petit sa belle maintenant bénir avec ainsi mariée mariage toute mère". À l'évocation des *Noces*, le chorégraphe, lui, entend "musique, tradition, famille, liberté, retenue, joie, devoir, répétition, danse, nature, famille, culture, famille, répétition, danse, musique, passé, futurisme, féminisme. Danse. Musique." Danse et musique, encore, s'interpénètrent dans la proposition d'Alma Söderberg. Danseurs et danseuses utiliseront tant leur voix que leur corps pour composer la partition accompagnant leurs chemins respectifs. Étayée de polyrythmie, de syncopes et d'explorations mélodiques, cette *Pièce d'ensemble* sera construite, souligne la chorégraphe, non pour un ensemble prédéfini, mais de manière à créer un ensemble, qui ainsi devient verbe, manière d'être et de faire, où les individus et le groupe se révèlent également nécessaires à l'œuvre en cours de composition.

M.B.



Photo de mariage, Saint Michael, Alaska, 1906



EN *Out of their shared liking for joining dance and music together, Alma Söderberg from Sweden and Salva Sanchis from Catalonia are bringing a tonality to the two-part show that the choreographers are framing for students on the contemporary dance bachelors course run by La Manufacture. Salva Sanchis suggests retaining the 32 most used words ("to you my she of we come in small her beautiful now bless with thus married marriage all mother") from Stravinsky's Les Noces. He confronts these words with what the work evokes for him, from tradition to freedom, from self-control to joy, from duty to nature, from futurism to feminism. Through dance and music of course. In Alma Söderberg's proposition, carried by voices and bodies and supported by polyrhythms, syncopations and melodic explorations, a Pièce d'ensemble is constructed, creating an ensemble in which individuals and the group prove to be equally necessary for the work being composed.*

NL *Vanuit hun gedeelde interesse voor de relatie tussen dans en muziek zetten de Zweedse Alma Söderberg en de Catalaanse Salva Sanchis de toon voor de tweeledige show die de twee choreografen begeleiden voor de studenten van de Bachelor in hedendaagse dans aan La Manufacture. Salva Sanchis stelt voor om uit Stravinsky's Noces de 32 meest gebruikte woorden te behouden ("à toi mon elle de nous venir en petit sa belle maintenant bénir avec ainsi mariée mariage toute mère"), die hij vergelijkt met wat het werk bij hem oproept, van traditie tot vrijheid, van terughoudendheid tot vreugde, van plicht tot natuur, van futurisme tot feminisme. Dit alles gedragen door dans en muziek uiteraard. In het voorstel van Alma Söderberg, gedragen door het vocale en het lichamelijke, ondersteund door polyritmiek, klankuitlatingen en melodische exploraties, wordt een Pièce d'ensemble zo ontworpen dat het een ensemble creëert waarbij de individuen en de groep even belangrijk zijn voor het stuk dat we tot leven zien komen.*

19 janvier 17:30  
Ici je lègue ce qui ne m'appartient pas



FR Les résidences « avant-première » souhaitent offrir aux artistes les meilleures conditions pour l'éclosion de leur pièce à l'approche d'une création. Cet accompagnement privilégié prend la forme d'une résidence technique permettant la finalisation d'un spectacle et un soutien à la diffusion. Une invitation aux professionnels clôt la résidence pour favoriser les échanges et la visibilité du travail des créateur·trice·s.

Cette année, l'artiste invité dans ce programme est Habib Ben Tanfous.

EN "Preview" residences are designed to provide artists with the ideal conditions for perfecting pieces as they near their premieres. This special support takes the form of a technical residence to put the finishing touches to a show and help with its wider dissemination. The residence concludes with an invitation to professionals to promote exchanges and raise the profile of the creators' work.

This year, our guest artist is Habib Ben Tanfous.

NL De "avant-première"-residenties willen artiesten de beste omstandigheden bieden om hun werk tot bloei te laten komen in de aanloop naar een creatie. Deze bevoorrechte begeleiding gebeurt onder de vorm van een technische residentie die toelaat om de laatste hand te leggen aan een voorstelling en die ondersteuning verleent bij de promotie ervan. Een ontmoeting met professionelen teneinde de uitwisseling en de zichtbaarheid van het werk van de artiesten te bevorderen sluit de residentie af.

Dit jaar is de artiest in residentie Habib Ben Tanfous.

septembre 2022 – juin 2023

Ici je lègue ce qui ne m'appartient pas

Habib Ben Tanfous <sup>(BE)</sup>

FR C'est à ses racines tunisiennes, mais aussi aux regards occidentaux qui sans cesse l'y renvoient qu'Habib Ben Tanfous (\*1992) puise la matière de cette création. Venu du hip-hop où il s'est plongé dès l'âge de quinze ans, passé par le Tremplin Hip Hop, il étudie le jeu d'acteur au Conservatoire de Bruxelles, puis la danse contemporaine. Ces langages nourrissent l'esthétique de l'artiste en quête de « poésie du mouvement », d'une « danse qui s'adapte aux corps et non l'inverse ». Sa pièce raconte les passerelles et hiatus identitaires en s'articulant entre corps et voix, entre ici et là-bas.

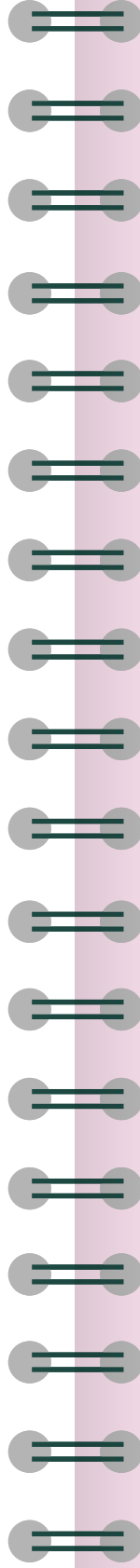
EN Habib Ben Tanfous (born in 1992) draws on his Tunisian roots, but also on the western perspectives that endlessly take him back there, for the material in this creation. With a background in hip hop, in which he immersed himself from the age of fifteen, via the Hip Hop Springboard, he studied acting at the Brussels Conservatoire, followed by contemporary dance. These languages feed the aesthetic of the artist who is seeking the "poetry of movement", a "dance that adapts to the body and not the other way round". His piece tells of the bridges and rifts in identity, articulated between the body and voice, between here and over there.

NL Habib Ben Tanfous (\*1992) put het materiaal voor deze creatie uit zijn Tunesische roots, maar ook uit de westerse kijk die hem er voortdurend naar verwijst. Adept van hiphop waarin hij zich vanaf zijn vijftiende onderdompelde, via de Tremplin Hip Hop, studeerde hij drama aan het Conservatorium van Brussel waarna hij de richting hedendaagse dans insloeg. Deze verschillende talen voeden de esthetiek van de artiest die op zoek is naar een "poëzie van beweging", naar een "dans die zich aanpast aan het lichaam en niet omgekeerd". Zijn stuk vertelt over de bruggen en hiaten van onze identiteit door lichaam en stem te verbinden, het hier en het ginder.



notes

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines on a white background.

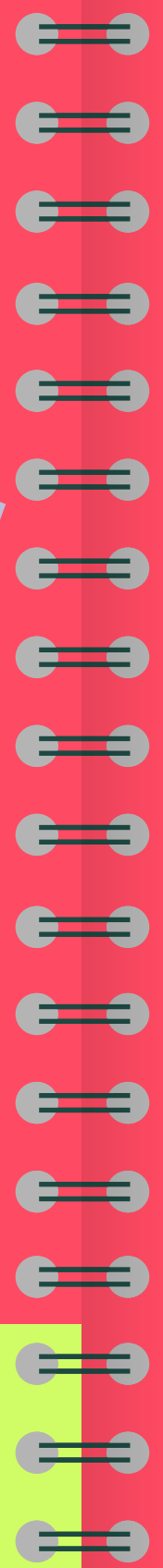


# Charleroi

# LES ÉCURIES + PBA

- Hip Hop Games <sup>p. 72</sup>
- l'œil, l'oreille et le lieu*, Michèle Noiret <sup>p. 74</sup>
- So Schnell*, Dominique Bagouet  
& Catherine Legrand <sup>p. 76</sup>
- L'après-midi d'un foehn*,  
Compagnie Non Nova - Phia Ménard <sup>p. 80</sup>
- Adagio per un Nuovo Millennio - Capitolo Due*,  
Mauro Paccagnella, Monia Montali  
& Lisa Gunstone <sup>p. 84</sup>
- Garcimore est mort*, Gaël Santisteva <sup>p. 88</sup>
- The Dancing Public*, Mette Ingvartsen <sup>p. 92</sup>
- Temps de Baleine*, Jonas Chéreau <sup>p. 96</sup>
- Once the Dust Settles, Flowers Bloom*,  
Olivier Tarpaga <sup>p. 100</sup>
- NORMAN c'est comme normal*,  
à une lettre près, Clément Thirion <sup>p. 104</sup>
- Le Lac des cygnes*, Angelin Preljocaj <sup>p. 106</sup>
- Débandade*, Olivia Grandville <sup>p. 110</sup>
- Rituels du désordre*, Leslie Mannès,  
Thomas Turine & Vincent Lemaître <sup>p. 114</sup>
- IDA don't cry me love*, Lara Barsacq <sup>p. 118</sup>
- Mille et une danses (pour 2021)*, Thomas Lebrun <sup>p. 122</sup>
- Roméo & Juliette Suite*, Benjamin Millepied <sup>p. 126</sup>
- Contes Immoraux - Partie 1 : Maison Mère*,  
Compagnie Non Nova - Phia Ménard <sup>p. 130</sup>
- Sa vie*, Maria Clara Villa-Lobos <sup>p. 134</sup>
- Encantado*, Lia Rodrigues <sup>p. 136</sup>





## HIP HOP GAMES

Di 25 septembre 2022 / 15:00 > 18:00  
CHARLEROI Les Écuries

Charleroi danse accueille l'escala belge des Hip Hop Games. Cette manifestation met en valeur les talents hip hop dans différents pays en Europe et au Canada à travers un dispositif de sélection et de challenges fidèles à l'esprit du milieu.

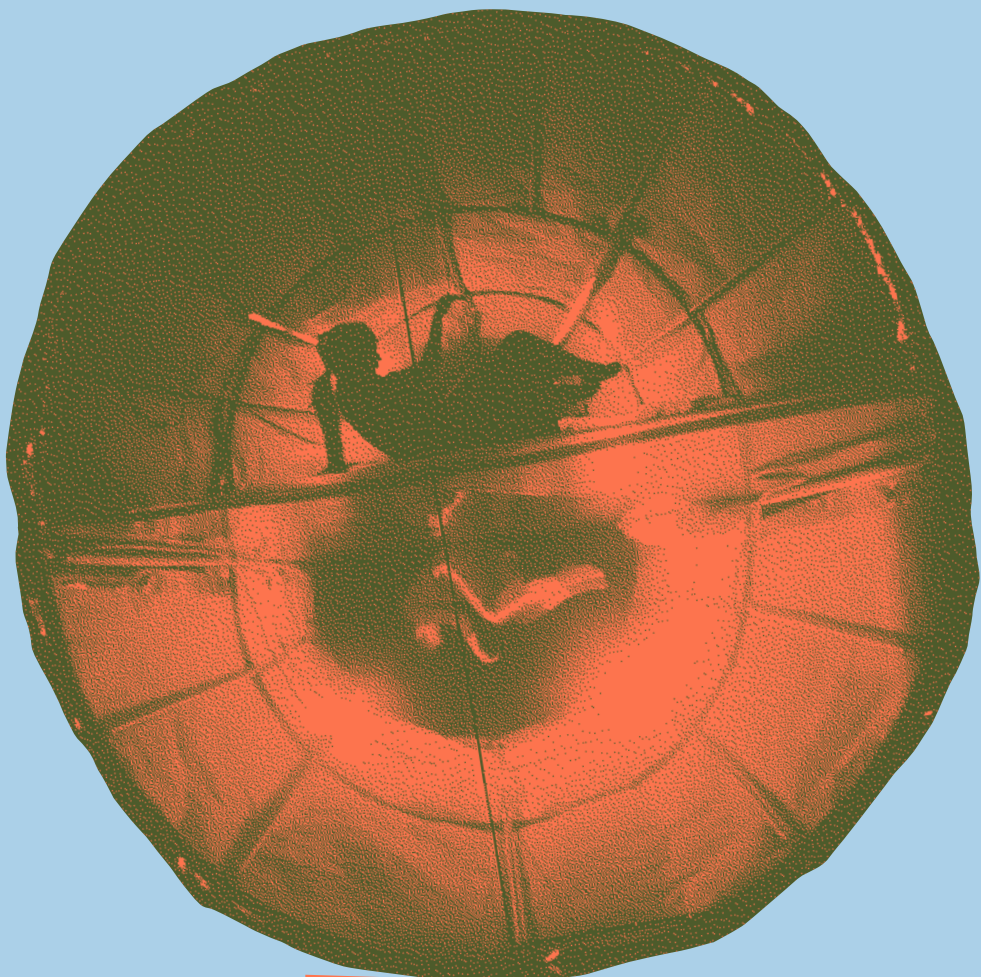
**FR** Imaginé par Romuald Brizolier, danseur et chorégraphe, il y a douze ans, le concept consiste à créer un espace d'expression hybride, entre battle de danse et création chorégraphique. Ainsi, les meilleures compagnies de danse hip hop de Belgique s'affronteront le 25 septembre, pour tenter de participer à la finale internationale le 3 décembre 2022 à Lille et gagner le prix Hip Hop Games d'accompagnement. Tour à tour, les danseur·se·s se mesureront lors d'épreuves aux contraintes décalées : danser sur une playlist bariolée, improviser avec des accessoires, évoluer dans un espace restreint... tout en démontrant des qualités d'improvisation et de créativité. Accompagné·e·s de Romss en tant qu'arbitre, MC Philémon, Tismé aux platines, Mystraw au Beatbox et Andry Art7 au VJing (performance vidéo en temps réel), les danseur·se·s seront amené·e·s à mêler expérience, technicité et spontanéité. Tou·te·s se retrouveront ainsi au cœur d'un spectacle, entre écriture et improvisation, pour proposer leur vision et leur conception de la danse. Les Hip Hop Games constituent une aventure artistique et humaine enflammée par le dépassement de soi cher à la discipline !

Une proposition de Romuald Brizolier / Cie Art-Track, organisée en partenariat avec Charleroi danse, Lezarts Urbain et Freestyle Lab.

**EN** Charleroi danse is playing host to the Hip Hop Games on its Belgian stopover. This event highlights the hip hop talents of various European countries and Canada through a selection process, and sets challenges that are true to the spirit of the milieu. The companies that are picked will undergo mythical improvisation challenges set by the Hip Hop Games and a joker test to present a choreography that is judged by eminent exponents of the dance style in Belgium. Devised by Romuald Brizolier twelve years ago, on each occasion this event brings together the most talented dancers in the discipline in each country and a final that also presents a coproduction.

**NL** Charleroi danse is de organisator van de Belgische Hip Hop Games. Dit evenement zet hiphoptalent in verschillende landen in Europa en Canada in de kijker via een selectieprocedure en beproevingen eigen aan hip hop. De geselecteerde gezelschappen nemen deel aan de legendarische improvisatie-uitdagingen van de Hip Hop Games en krijgen de kans om een choreografische creatie in wording voor te stellen die beoordeeld zal worden door de eminentie van de Belgische dansscène. Dit evenement, dat twaalf jaar geleden door Romuald Brizolier in het leven werd geroepen, brengt in elk land de beste talenten van de discipline bijeen en mondt uit in een finale met een coproductie voor de winnaar.

Programme complet à venir  
[www.charleroi-danse.be](http://www.charleroi-danse.be)



# *l'œil, l'oreille et le lieu*



Michèle Noiret <sup>(BE)</sup>

**Ve 30 septembre** 13:30 (Scolaire) & 20:00

**CHARLEROI** Les Écuries

**Création 2022 / Première belge** 55'

**Tout public 14 ans+**

**Me 28 septembre** 10:00 (Scolaire) & 18:00

**BRUXELLES** La Raffinerie

Duo

**CONCEPTION, CHORÉGRAPHIE**  
Michèle Noiret

**CRÉE AVEC ET INTERPRÉTÉE PAR**  
David Drouard, Sara Tan

**CRÉATION VIDÉO**  
Vincent Pinckaers,  
Aliocha Van der Avoort

**DÉVELOPPEMENT VIDÉO**  
Frédéric Nicaise

**COMPOSITION MUSICALE ORIGINALE,  
INTERACTIONS, RÉGIE SON**  
Todor Todoroff

**CRÉATION LUMIÈRE**  
Nicolas Olivier

**SCÉNOGRAPHIE**  
Wim Vermeylen,  
Michèle Noiret

**COSTUMES**  
Patty Eggerickx

**RÉGIE LUMIÈRE**  
Yorrick Detroy,  
Alexandre Chardaire

**RÉGIE VIDÉO**  
Aliocha Van der Avoort

**DIRECTION TECHNIQUE,  
RÉGIE PLATEAU**  
Christian Halkin

**PRODUCTION, DIFFUSION**  
Morten Walderhaug

**COMMUNICATION, PRESSE**  
Alexandra de Laminne

**ADMINISTRATION,  
COORDINATION**  
Cathy Zanté

**PRODUCTION**  
Compagnie Michèle Noiret /  
Tandem asbl

**COPRODUCTION**  
Charleroi danse, Baerum  
Kulturhus, Stormen Konserthus,  
CDA Centre des arts  
Enghien-les-Bains

**RÉSIDENCE**  
Charleroi danse, CDA Centre  
des arts Enghien-les-Bains,  
Baerum Kulturhus, Stormen  
Konserthus

**SOUTIEN**  
Fédération Wallonie-Bruxelles  
- Service de la danse,  
Wallonie-Bruxelles International,  
Tax Shelter du gouvernement  
fédéral belge - Casa Kafka  
Pictures Tax Shelter

Création septembre 2022,  
Stormen Konserthus, Bodø

Pour les informations du spectacle, voir p. 20





# So Schnell

Dominique Bagouet <sup>(FR)</sup>  
& Catherine Legrand <sup>(FR)</sup>

Je 06 octobre

20:00

Première belge

60'

CHARLEROI

Les Écuries

Pièce pour 12 danseur·se·s

**CHORÉGRAPHIE (1990)**  
Dominique Bagouet

**RE-CRÉATION,  
DIRECTION ARTISTIQUE (2020)**  
Catherine Legrand

**ASSISTANT ARTISTIQUE**  
Dominique Jégou

**ASSISTANTE À LA TRANSMISSION**  
Annabelle Pulcini

**AVEC**  
Nuno Bizarro, Eve Bouchelot,  
Yann Cardin, Florence Casanave,  
Meritxell Checa Esteban,  
Elodie Cottet, Vincent Dupuy,  
Elise Ladoué, Théo Le Bruman,  
Louis Macqueron,  
Thierry Micouin/Pierre Lison,  
Annabelle Pulcini

**CRÉATION LUMIÈRE**  
Begoña Garcia Navas

**RÉGIE LUMIÈRE**  
Christophe Olivier

**COSTUMES**  
Mélanie Clénet

**SON**  
Thomas Poli

**MUSIQUES**  
Jean-Sébastien Bach,  
Laurent Gachet

**ADMINISTRATRICE DE PRODUCTION**  
Julie Chomard Besserova

**PRODUCTION**  
Équilibre

**COPRODUCTION**  
Montpellier Danse, EPCC La  
Barcarolle Arques, CN D Centre  
national de la danse, FAIR-E  
CCNRB – CCN de Rennes et de  
Bretagne, Les Carnets Bagouet,  
Le Triangle cité de la danse Rennes

**SOUTIEN**  
Ministère de la Culture - DRAC  
Bretagne / Plan de Relance  
2021 + Aide au projet, Ministère  
de la Culture - DGCA, Région  
Bretagne, Ville de Rennes,  
Adami, donateurs ProArti

**RÉSIDENCE, STUDIO**  
Réservoir Danse,  
Ménagerie de Verre

Création décembre 1990,  
Corum, Montpellier

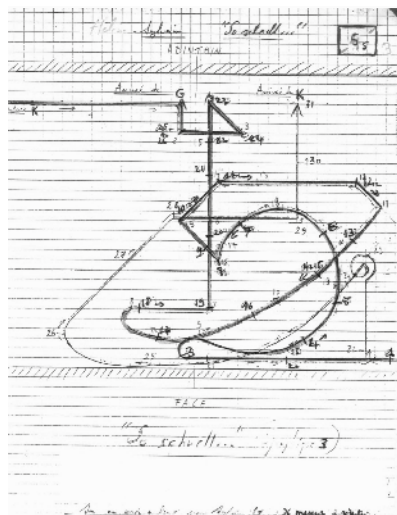
Re-création septembre 2020,  
Montpellier Danse



FR Dominique Bagouet a créé, à une allure qui rétrospectivement sidère, une quarantaine de pièces en à peine vingt ans, avec l'aide, absolument fondamentale pour lui, d'interprètes, dont les fortes personnalités le disputaient à l'impeccable technicité. À sa disparition, plusieurs d'entre eux-elles ont fondé les Carnets Bagouet pour transmettre et représenter le répertoire de cette figure majeure de la danse de la fin du XX<sup>e</sup> siècle. Après *Jours étranges*, Catherine Legrand propose l'œuvre ultime du chorégraphe : *So Schnell*.

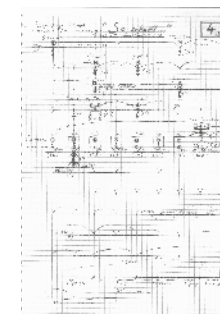
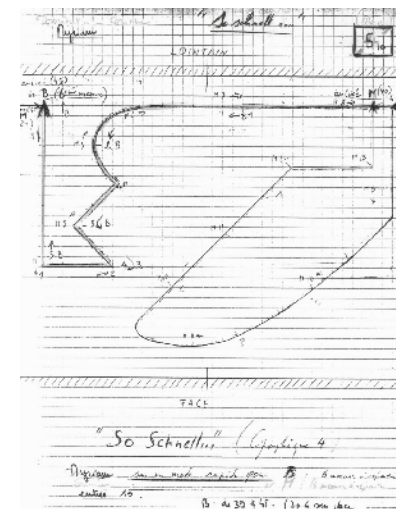
En octobre 1992, Dominique Bagouet écrivait de *So Schnell*, dont il venait d'achever la seconde version : « *la danse devenait alors une fuite rapide – so schnell, si vite – qui ne veut pas finir* ». Aussi vite qu'elle courût, la danse, pourtant, dut s'arrêter : quelques semaines après avoir signé cette note, le chorégraphe s'éteignait à l'âge de 41 ans. Trente ans plus tard, Catherine Legrand reprend une pièce dont elle a dansé la création. Respectueuse de la chorégraphie originale, sa version souligne par de délicats ajustements de costumes et de scénographie la tension et la gravité d'une œuvre que le pudique Bagouet avait voilée d'humour et de fantaisie. La danse saute et galope, mais jamais ne vire à l'emportement ; contrepoints et canons dirigent des combinaisons de phrases dont la complexité jamais ne tombe dans la confusion ; poursuites, jeux et enlacements déploient des sentiments, une sensualité qui jamais ne se répandent. Sur les traces d'une cantate de Bach, dans le silence ou le son de machines textiles que Bagouet reliait à son enfance, les 12 danseur·se·s de *So Schnell* dévident les fils d'une chorégraphie tissée de cent partitions individuelles fusionnées en un seul chant : celui de l'espace traversé par le temps qui passe. Si vite, si vite.

D.C.



EN In October 1992, Dominique Bagouet, a major artist in the late 20<sup>th</sup> century, wrote about *So Schnell*: "so the dance became a quick escape – so schnell, so fast – that doesn't want to end". As fast as it sped, though, the dance had to stop: a few weeks after writing this note, the choreographer passed away at the age of 41. Thirty years later, with some minor adjustments to the costumes and set design, Catherine Legrand's version emphasises the tension and seriousness of a work that the modest Bagouet masked in humour and imagination. The dance leaps and runs wild without ever getting carried away; counterpoints and canons direct combinations of phrases that, while complex, are never confused; chases, games and intertwining unleash feelings and a sensuality that never spread. The threads of a choreography comprising a hundred individual scores merge into a single song of a space that is crossed by passing time. So fast, so fast.

NL In oktober 1992 schreef Dominique Bagouet, een toonaangevend kunstenaar van het einde van de 20<sup>e</sup> eeuw, over *So Schnell*: "de dans werd toen een snelle vlucht – so schnell, zo snel – die niet wil eindigen". Maar hoe snel hij ook ging, de dans kwam tot stilstand: enkele weken na deze zinnen te hebben neergeschreven overleed de choreograaf op 41-jarige leeftijd. Dertig jaar later beklemtoont Catherine Legrand in haar versie de spanning en de ernst van een werk dat de bescheiden Bagouet met humor en fantasie had versluierd, met subtiele aanpassingen aan de kostuums en het decorontwerp. De dans springt en galoppeert, maar verliest zich nooit; contrapunten en canons sturen combinaties van frasen waarvan de complexiteit nooit verwart; achtervolgingen, spelletjes en omhelzingen ontvouwen gevoelens, een sensualiteit die nooit overvloeien. De lijnen van een choreografie die uit honderd afzonderlijke partituren bestaat, smelten samen tot één enkel lied: dat van de ruimte doorkruist door het verstrijken van de tijd. Zo snel, zo snel.



Notes de chorégraphie de Dominique Bagouet pour *So Schnell*, 1990

# L'après-midi d'un foehn

Compagnie Non Nova - Phia Ménard <sup>(FR)</sup>

Sa 29, Lu 31 octobre

14:00 & 18:00

Di 30 octobre

11:00 & 15:00

Me 02 > Sa 05 nov. (Je 03 relâche)

15:00 & 19:00

Première belge

38'

Jeune public 4 ans+

CHARLEROI

Les Écuries

## Performance

**DIRECTION ARTISTIQUE,  
CHORÉGRAPHIE, SCÉNOGRAPHIE**  
Phia Ménard

**INTERPRÉTATION**  
Cécile Briand/Silvano Nogueira

**COMPOSITION**  
Ivan Roussel d'après l'œuvre  
de Claude Debussy

**CRÉATION LUMIÈRE**  
Alice Rüest

**RÉGIE LUMIÈRE**  
Aurore Baudouin/Olivier Tessier

**CRÉATION RÉGIE PLATEAU, VENT**  
Pierre Blanchet

**CONSTRUCTION SCÉNOGRAPHIE**  
Philippe Ragot assisté de  
Rodolphe Thibaud, Samuel Danilo

**DIFFUSION DES BANDES SONORES**  
Ivan Roussel/Olivier Gicquiaud

**RÉGIE PLATEAU, VENT**  
Manuel Menes

**COSTUMES, ACCESSOIRES**  
Fabrice Ilia Leroy

**HABILLAGE**  
Fabrice Ilia Leroy/Yolène Guais

**RÉGISSEUR GÉNÉRAL**  
Olivier Gicquiaud

**CO-DIRECTRICE, ADMINISTRATRICE,  
CHARGÉE DIFFUSION**  
Claire Massonnet

**ASSISTANTE ADMINISTRATION,  
PRODUCTION**  
Constance Winckler

**CHARGÉE COMMUNICATION,  
PRODUCTION**  
Justine Lasserrade

**PRODUCTION**  
Compagnie Non Nova - Phia  
Ménard

**COPRODUCTION, RÉSIDENCE**  
Comédie de Caen CDN de  
Normandie, La Brèche Cherbourg  
PNC Normandie, Festival Polo  
Circo + Institut Français

**COPRODUCTION**  
EPCC Le Quai Angers + réseau  
européen IMAGINE 2020  
Art et Changement Climatique,  
Scènes du Jura, Scène  
conventionnée multi-sites,  
HAG ! Halle aux Grains - scène  
nationale de Blois, Cirque Jules  
Verne PNCAR Amiens, Le Grand T  
- Théâtre de Loire-Atlantique,  
TU-Nantes Théâtre Universitaire,  
L'Arc - Scène conventionnée  
de Rezé, La Villette, La Verrerie  
d'Alès PNC Occitanie

**RÉSIDENCE**  
Les SUBS

**SOUTIEN**  
Théâtre de Thouars - Scène  
conventionnée + Service culturel  
de Montreuil-Bellay, Le Grand R  
- Scène nationale La Roche-sur-  
Yon, Le Fanal - Scène nationale  
de Saint-Nazaire

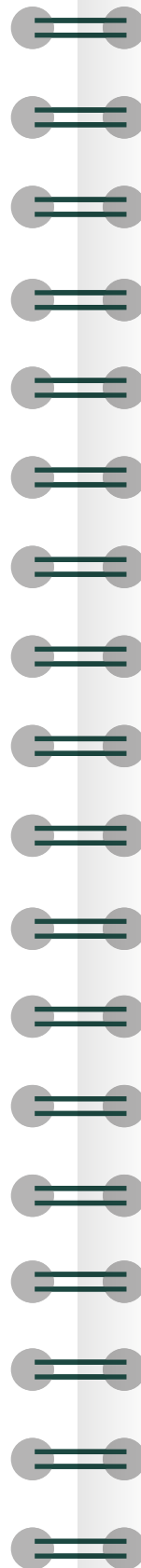
Création octobre 2011,  
Comédie de Caen CDN  
de Normandie

Une co-présentation PBA et Charleroi danse  
à l'occasion de la 23<sup>e</sup> édition du Festival Charleroi bis-ARTS

FR Lorsqu'elle découvre le spectacle *Extraballe* de Jérôme Thomas en 1991, Phia Ménard sait que désormais elle se consacrera aux arts et en particulier à la jonglerie. Elle accumule formations et expériences tant dans le domaine de la danse que du jonglage avant de fonder sa compagnie Non Nova en 1998. Au fil de ses recherches, elle finit par trouver sa voie dans le projet I.C.E (Injonglabilité Complémentaire des Éléments) qui a pour objet l'étude des imaginaires et de l'érosion au travers de matériaux naturels.

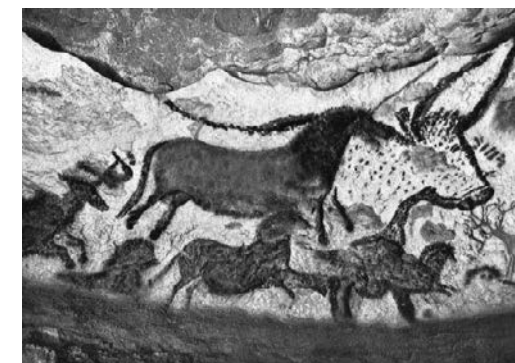
«*Objets inanimés avez-vous donc une âme... ?*» s'interrogeait le poète Alphonse de Lamartine. Il fallait le talent de Phia Ménard pour que cette question nous revienne à l'esprit à la vision de son spectacle qui dévoile l'âme de danseur·se·s de sacs plastiques et métamorphose l'ordinaire en grâce. La performance débute ainsi : un peu de plastique de couleur vive, une paire de ciseaux et du scotch. Ce rapide atelier d'artisanat met en scène les quelques gestes nécessaires à la transformation de ce qui fut longtemps le packaging de nos courses en objet volant dansant. Le vent, produit par les ventilateurs installés sur le plateau, anime peu à peu ces misérables morceaux promis à la poubelle et les transforme en danseur·se·s aérien·ne·s. La musique de Debussy nous embarque alors dans les souvenirs de *L'Après-midi d'un Faune* qui donne son titre à la pièce. Mais le faune coquin est ici remplacé par le foehn, du nom du vent sec et chaud qui, cette fois ne soulève pas les jupes et les écharpes des filles, mais emballe une chorégraphie, littéralement hors-sol, maîtrisée par l'interprète sur scène – marionnettiste de l'immatériel – qui en règle l'intensité et les directions. Dans les déplacements d'une matière rendue à son état de légèreté s'imisce le désir d'élévation et les ambitions d'envol si chers à la danse classique. Notre vulgaire poche plastique devient ballerine idéale dans son agitation céleste portée par la puissance de l'air. Ces tournoiements improvisés produisent sur notre humeur le changement attendu, nous voilà subjugué·e·s par la poésie de l'instant, heureux·ses de cette mise en scène de l'air et du vent dont témoignent les réactions joyeuses des enfants à chaque représentation. Depuis sa première en 2011, ce spectacle a connu un succès phénoménal tant le stratagème imaginé par Phia Ménard et ses comparses a su révéler l'enfant en chacun·e de nous et le danseur·se en chaque sac plastique.

A.B.



EN *The show begins as follows: a small piece of brightly coloured plastic, a pair of scissors and some sticky tape to turn an old shopping bag into a dancing, flying object. The wind produced on stage gradually brings these shabby pieces destined for the bin to life, metamorphosing them into aerial dancers while Debussy's music carries us away to memories of L'Après-midi d'un Faune, which gives the piece its title. Interfering with the movements of a material rendered to a state of lightness is the desire to be raised up and the ambitions of flight so beloved of classical dance. Our cheap plastic bag becomes the perfect ballerina carried by the power of the air, and produces a moment of happiness and unexpected poetry greeted with the delighted reactions of children since the piece premiered in 2011.*

NL *De voorstelling begint zo: een beetje felgekleurd plastic, een schaar en wat plakband om waar we lange tijd onze boodschappen in staken om te toveren tot een dansend vliegend voorwerp. De wind, die op het toneel wordt geproduceerd, geeft geleidelijk een ziel aan deze miserabele voorwerpen die tot de vuilnisbak gedoemd waren en verandert ze in luchtdansers, terwijl de muziek van Debussy ons onderdompelt in de herinnering aan L'Après-midi d'un Faune, waaraan het werk zijn titel ontleent. In de bewegingen van een materiaal dat is teruggekeerd naar zijn staat van lichtheid, zijn het verlangen naar verhevenheid en de ambities van de vlucht, zo dierbaar aan de klassieke dans, met elkaar verweven. Onze ordinaire plastic zak wordt een ideale ballerina gedragen door de kracht van de lucht en produceert een moment van geluk en onverwachte poëzie die sinds de creatie van het werk in 2011 kan rekenen op vreugdevolle reacties van kinderen.*





# Adagio per un Nuovo Millennio Capitolo Due



Mauro Paccagnella <sup>(IT/BE)</sup>,  
Monia Montali <sup>(IT/BE)</sup> & Lisa Gunstone <sup>(GB/BE)</sup>

**Ve 18 novembre**

**13:30 (Scolaire) & 20:00**

**Création 2022 / Première**

**55'**

**CHARLEROI**

**Les Écuries**

Pièce participative et citoyenne

**CONCEPTION**

Mauro Paccagnella,  
en collaboration avec Monia  
Montali & Lisa Gunstone

**REMERCIEMENTS**

Blueback asbl,  
Studio Étangs Noirs

**PRODUCTION**

Wooshing Machine

**COPRODUCTION**

Charleroi danse

**AVEC**

Monia Montali, Mauro Paccagnella,  
Lisa Gunstone et des citoyen·ne·s  
de Charleroi

**REGARDS EXTÉRIEURS**

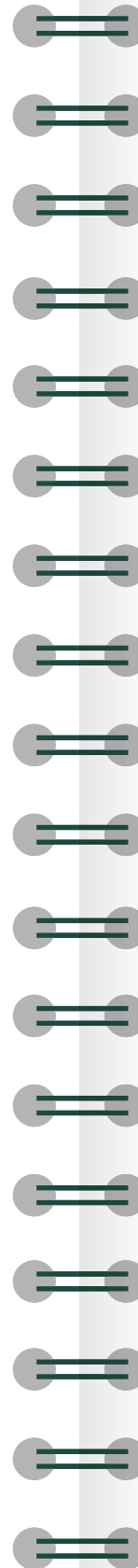
Alessandro Bernardeschi,  
Andrea Messana

FR Danseur, metteur en scène, chorégraphe, Mauro Paccagnella (Padoue, °1964) recherche inlassablement le dialogue entre l'être et l'art, dans les interstices fragiles et essentiels du quotidien. Son travail multidimensionnel s'articule au gré des pistes explorées par le collectif Wooshing Machine, fondé en 1998.

Italienne, basée à Bruxelles, Monia Montali (°1976) est danseuse, chorégraphe, photographe. À partir de 2010, elle entame une étroite collaboration artistique avec François Bodeux, d'où naissent des œuvres au confluent de la danse, du théâtre, des arts visuels et sonores. Britannique de naissance, Belge d'adoption, Lisa Gunstone (°1970) – interprète entre autres chez Pierre Droulers, Alain Platel, Carlotta et Caterina Sagna, Thomas Hauert... – tient au sein de la compagnie Wooshing Machine des rôles divers, de la performance à la coordination administrative, en passant par l'accompagnement dramaturgique.

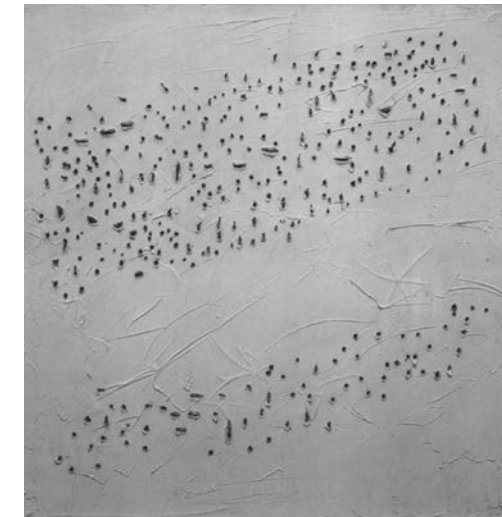
Dans la lignée de deux précédentes formes participatives portées par ce trio créateur – *Slow Move Morning Training* («*ni un show ni un slow mais une pratique chorégraphique, une bulle dans nos bulles*», 2020) et *Adagio per un Nuovo Millennio* («*une ode à la multiplicité du lien*», 2021) –, ce nouveau volet de l'Adagio explore de plus belle les possibles de liens renouvelés au travers du geste et de la présence. Acte chorégraphique créé avec la complicité de groupes citoyens, ce chapitre 2 s'appuie sur la pratique de l'imitation pour déclencher et nourrir l'empathie, pour inventer une anthropologie inédite de la relation, pour expérimenter une nouvelle manière d'habiter, de danser ensemble. «*Nous imaginons un grand espace où le public pourra circuler librement, être avec nous dans la proximité ou dans la distance*», indiquent Mauro Paccagnella, Monia Montali et Lisa Gunstone. Le trio à la fois questionne et met en œuvre les imaginaires qui germent en scène : «*des imaginaires construits en commun au sein desquels la singularité des corps apparaît et se reconnaît*». Constitué d'une vingtaine de personnes non-professionnelles de la danse, ce groupe peut devenir par le mouvement l'endroit où naissent des territoires d'expérimentation, où peut s'esquisser un récit neuf de la rencontre, à la fois singulière et chorale.

M.B.



EN Following on from two previous participatory forms by the company Wooshing Machine, Mauro Paccagnella, Monia Montali and Lisa Gunstone have set about writing the next chapter of the Adagio per un Nuovo Millennio, this "ode to the multiplicity of the connection" that was spawned in 2021. A choreographic act created with the involvement of groups of people (some twenty amateur dancers), this new opus rests on the simple practice of imitation to unleash and inspire empathy, invent a novel anthropology of the relationship, and experiment with a "new way of living". Close up or at a distance, in the recognition of singularities and the celebration of chorality, this is how the Italian-British-Belgian trio intends to accompany the germination of a new story of the encounter through movement.

NL Analoog aan de twee vorige participatieve vormen van het gezelschap Wooshing Machine, hebben Mauro Paccagnella, Monia Montali en Lisa Gunstone beslist om een "hoofdstuk 2" te breien aan het Adagio per un Nuovo Millennio, deze "ode à la multiplicité du lien" dat het licht zag in 2021. Dit nieuwe opus, een choreografie die tot stand is gekomen is in samenwerking met groepen burgers (een twintigtal niet-professionele dansers), berust op de eenvoudige praktijk van de imitatie om empathie op te wekken en te voeden, om een nieuwe antropologie van de relatie uit te vinden, om te experimenteren met een "nieuwe manier van leven". In nabijheid of op afstand, in de erkenning van de uniciteit en het vieren van het samenzijn: zo wil het Italiaans-Brits-Belgische trio de ontkieming, door middel van beweging, van een nieuw verhaal over de ontmoeting een handje helpen.



Concetto spaziale - Spotalizio a Venezia, huile sur toile de l'artiste italien Lucio Fontana (1899-1968)



# Garcimore est mort



Gaël Santisteva (FR/BE)

**Ve 25 novembre**

**20:00**

**1h20**

**CHARLEROI**

**Les Écuries**

Pièce pour 3 (ou 4) performeur-se-s

**CONCEPTION**

Gaël Santisteva

**CRÉATION, INTERPRÉTATION**

Ondine Cloez, Jani Nuutinen,  
Gaël Santisteva

**+ 1 INVITÉ-E SURPRISE**

Sophia Rodriguez/Micha Goldberg

**CONSEILS ARTISTIQUES**

Lara Barsacq

**CRÉATION SONORE, MUSICALE**

Lieven Dousselaere

**CRÉATION LUMIÈRE**

Vic Grevendonk

**CRÉATION COSTUMES**

Sofie Durnez

**CRÉATION SCÉNOGRAPHIE**

Jérôme Dupraz,  
Sofie Durnez,  
Gaël Santisteva

**RÉGIE GÉNÉRALE**

Emma Laroche

**RÉGIE LUMIÈRE**

Valentin Boucq

**ADMINISTRATION, PRODUCTION**

Myriam Chekhemani

**COMMUNICATION, DIFFUSION**

Quentin Legrand / Rue Branly

**PRODUCTION**

Gilbert & Stock

**COPRODUCTION**

Charleroi danse, UP - Circus & Performing Arts, Le Manège - Scène nationale de Reims, Malraux - Scène nationale Chambéry Savoie, Théâtre d'Arles, Théâtre de Choisy-le-Roi, Les SUBS, CIRCÀ PNC Auch

**RÉSIDENCES**

Charleroi danse, UP - Circus & Performing Arts, Centre Culturel Jacques Franck, Kunstenwerkplaats, Latitude 50, BUDA, Wolubilis, Maison de la Création, CIRCÀ PNC Auch, Les SUBS, Théâtre de Choisy-le-Roi, Département des Bouches-du-Rhône / Créations en résidence

**SOUTIEN**

Fédération Wallonie-Bruxelles, Wallonie-Bruxelles International, Sabam for Culture, SACD

Création novembre 2021, festival Born to be a live, Le Manège - Scène nationale de Reims

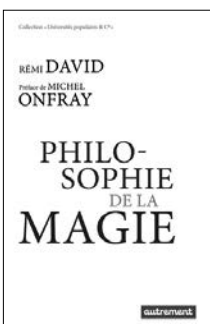
Une co-présentation L'Ancre et Charleroi danse



FR Lorsqu'il arrive à Bruxelles, en 2007, le Français Gaël Santisteva a trente ans et, dans ses bagages, une longue pratique du cirque que ponctue la formation du CNAC de Châlons, spécialité balançoire russe, à quoi s'ajoute un penchant pour la chorégraphie et la performance théâtrale. Performeur depuis quinze ans pour des compagnies de danse-théâtre-théâtre musical (deDecouflé aux ballets C de la B ou Eleanor Bauer), il cultive la part circassienne de sa personnalité et en irrigue son travail de recherche créative, mené au sein de Gilbert & Stock, structure fondée avec Lara Barsacq.



Dialectique de la pop, Agnès Gayraud, Ed. La Découverte, 2018



Philosophie de la magie, Rémi David, Ed. Autrement, 2017



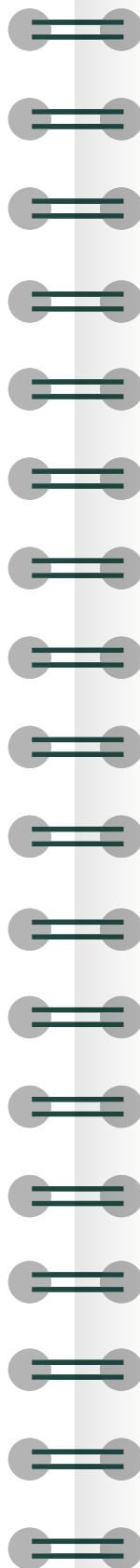
Scène finale du film Stroszek de Werner Herzog, "the Dancing Chicken"

Après *Talk Show* (2017), conférence performative et documentaire, Gaël Santisteva signe, avec *Garcimore est mort*, une «fiction ambiguë», une «version augmentée de la réalité», une «performance volontairement éloignée des stratagèmes habituels du merveilleux spectaculaire». S'il n'est que fugacement question du prestidigitateur star du PAF (Paysage audiovisuel français) dans les années 80, l'illusion, elle, s'invite sur le plateau, comme la politesse du désespoir. L'humour dans son sillage. Et la décroissance : cet impératif peu engageant, que la petite troupe nous propose d'appivoiser. Avec ses comparses Ondine Cloez et Jani Nuutinen – plus un ou une invité-e surprise –, Gaël Santisteva enrobe de gimmicks (applaudissements, roulements de tambour, rires, rideau, costumes, jingle, huées, chansons...) cet opus où les artifices tantôt épousent le réel, tantôt l'escamotent. Où la spontanéité s'immisce dans la précision de l'écriture. Où le temps s'étire et les voix se distordent. Perruques et paillettes, skate et charentaises, rideau automatisé et claquettes, chansons et prouesses, hypnose et confidences : *Garcimore est mort* fait de trois petits tours de magie la matière d'un dérisoire qui dure. Une friandise croustillante à la saveur persistante.

M.B.



Un enfant qui parle à Billy Bob, mascotte du ShowBiz Pizza Place, Fayetteville, Arkansas, 1987



EN Based in Brussels for fifteen years, the French performer Gaël Santisteva cultivates the circus artist side of his personality and uses it to inspire the creative research work he conducts as part of Gilbert & Stock, an organisation founded with Lara Barsacq. Here he creates an "ambiguous fiction", an "augmented version of reality", a performance sheathed in artifices of the spectacular, playing with it and liberated from it as spontaneity interferes with the precision of the writing. With wigs and sequins, skates and slippers, an automated curtain and tap dance shoes, songs and wizardry, hypnosis and confidences, Gaël Santisteva and his associates Ondine Cloez and Jani Nuutinen – plus a surprise guest – transform three little magic tricks into the material of something derisory, the flavour of which lingers.

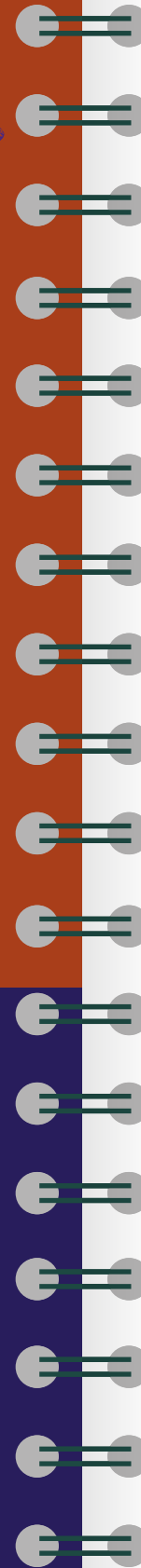
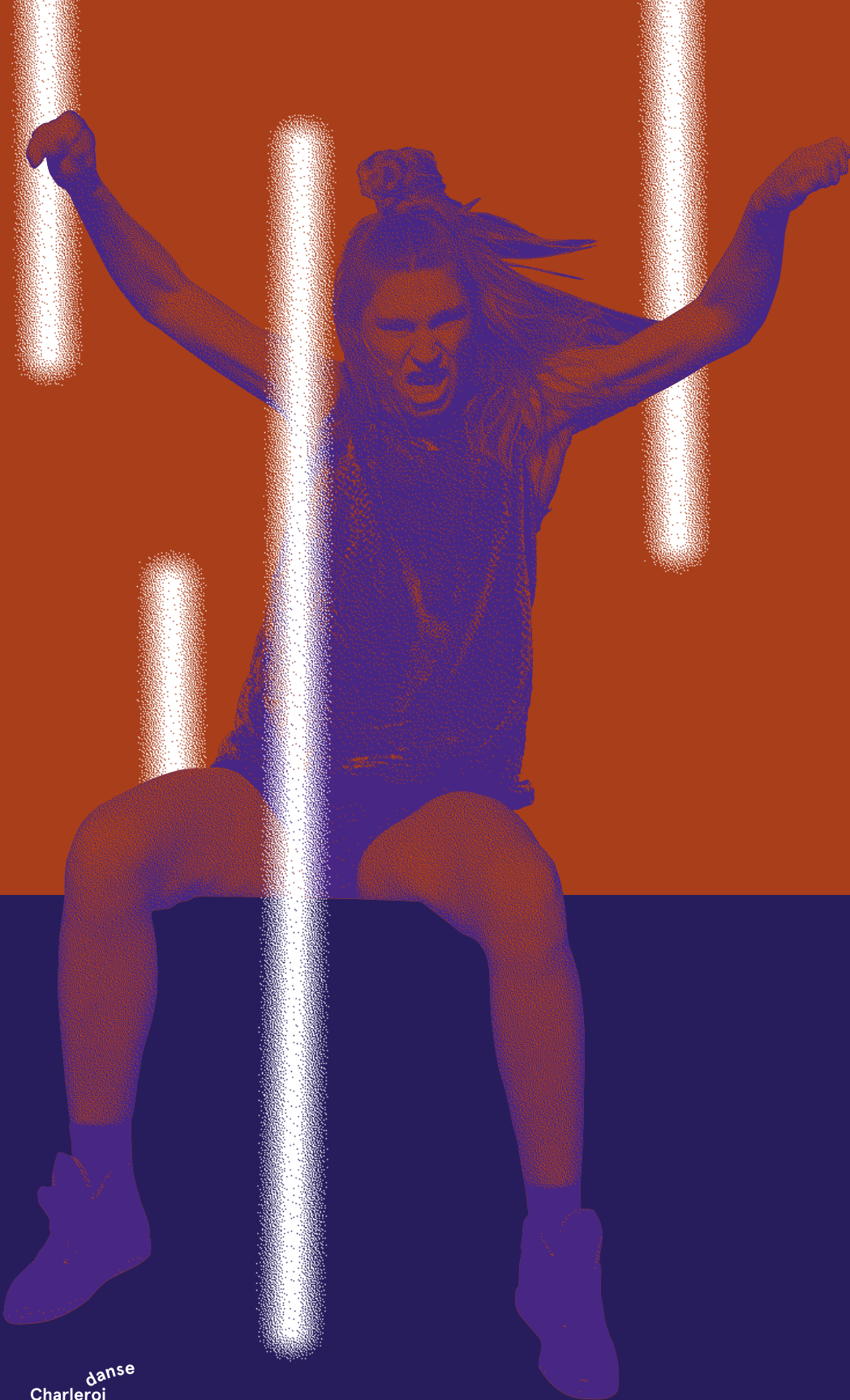


Stratagèmes et trucages

NL De Franse artiest Gaël Santisteva, die al vijftien jaar in Brussel woont en werkt, cultiveert het circusaspect van zijn persoonlijkheid en gebruikt dat in zijn creatieve onderzoekswerk met Gilbert & Stock, een structuur die hij samen met Lara Barsacq heeft opgericht. Hier tekent hij een "dubbelzinnige fictie", een artificiële realiteit, een voorstelling die het sensationele aanwendt, het naar haar hand zet, er zich van bevrijdt terwijl de spontaniteit interfereert met de precisie van de verhaallijn. Met pruiken en glitters, skate en pantoffels, een volautomatisch gordijn en tapdans, zang en krachttoer, hypnose en confidenties, maken Gaël Santisteva en zijn kompanen Ondine Cloez en Jani Nuutinen – plus een of twee verrassingsgasten – van drie kleine goocheltrucs een beklijvend spektakel.

Garcimore (1940-2000), de son vrai nom José García Moreno, est un illusionniste, humoriste et musicien franco-espagnol





# The Dancing Public



Mette Ingvarstsen (DK/BE)

<b>Ve 09 décembre</b>	<b>20:00</b>
<b>Sa 10 décembre</b>	<b>20:00</b>
	<b>1h10</b>
<b>CHARLEROI</b>	<b>Les Écuries</b>

Performance solo

**CONCEPT, PERFORMANCE**  
Mette Ingvarstsen

**LUMIÈRE**  
Minna Tiikkainen

**SCÉNOGRAPHIE**  
Mette Ingvarstsen,  
Minna Tiikkainen

**ARRANGEMENTS MUSICAUX**  
Mette Ingvarstsen,  
Anne van de Star

**COSTUMES**  
Jennifer Defays

**DRAMATURGIE**  
Bojana Cvejić

**TRADUCTION TEXTE**  
Gilles Amalvi

**DIRECTEUR TECHNIQUE**  
Hans Meijer

**TECHNICIEN SON**  
Anne van de Star

**MANAGEMENT**  
Ruth Collier

**PRODUCTION, ADMINISTRATION**  
Joey Ng

**MUSIQUE**  
Affkt feat. Sutja Gutierrez,  
Scanner, Radio Boy, LCC,  
VII Circle, Kangding Ray,  
Paula Temple, Ron Morelli,  
Valanx, Anne van de Star

**PRODUCTION**  
Great Investment vzw

Avec le soutien de la Fondation  
d'entreprise Hermès dans le cadre  
du programme New Settings  
Program + Bikubenfonden

**COPRODUCTION**  
Charleroi danse, PACT Zollverein,  
Kaaithater, Festival d'Automne  
à Paris, Tanzquartier Wien, SPRING  
Performing Arts Festival, Vooruit,  
Les Hivernales de la Danse,  
NEXT Festival, Dansens Hus

**RÉSIDENCE**  
BUDA

**SOUTIEN**  
Autorités flamandes, Conseil  
danois des arts, VGC Commission  
communautaire flamande

Création septembre 2021,  
PACT Zollverein, Essen



FR L'hybridité caractérise le travail de Mette Ingvarsten. Formée à Amsterdam et Bruxelles, diplômée de P.A.R.T.S. en 2004, la chorégraphe et danseuse danoise signait dès 2003 sa première pièce, *Manual Focus*, brouillant les apparences et les anatomies, renversant les logiques. Également collaboratrice et interprète chez Xavier Le Roy, Bojana Cvejic, Jan Ristsema ou Boris Charmatz, artiste en résidence au Kaaaitheater de Bruxelles (2012–2016) et à la Volksbühne de Berlin, elle est aussi autrice, pédagogue, chercheuse.



*They Shoot Horses, Don't They?*, film du réalisateur américain Sydney Pollack, 1969



Danse primitive, dessin-aquarelle de Gallo Gallina (1796–1874), 1827

Sa quête perpétuelle – bousculer nos perceptions, questionner les représentations du corps, sonder ou déplacer les humaines habitudes – trouve un nouveau mode d'expression dans *The Dancing Public*. Imaginée bien avant la survenue du covid, la pièce a mûri pendant la pandémie. Son élosion a ainsi pris la forme d'une célébration entre l'artiste et le public invité à se mouvoir, au sortir de ces presque deux ans où la frange de la population férue d'art vivant dut se résoudre à s'en passer. Partie de l'idée des "dance marathons" des États-Unis pendant la Grande Dépression des années 1930, la chorégraphe et performeuse a sondé les "choreomanies", ces mouvements souvent collectifs de "folie dansante" corrélés à des pathologies mais aussi à des périodes de crise socio-économique. Historique, scientifique, sociologique, politique même, le voyage qu'elle propose avec *The Dancing Public* nous entraîne des convulsions liées à la peste noire aux manifestations de l'hystérie décrite par Charcot, en passant par les transes, les mauvais sorts, ou encore la danse dite de Saint-Guy.

Immersive et ludique, multiple par les registres qu'elle emprunte – épousant les boucles de son mixées en direct et les lumières sculptées par Minna Tiikkainen –, la performance de Mette Ingvarsten explore et expose avec une puissance communicative ce que les corps dansant ensemble portent en eux de dissidence.

M.B.



Trois femmes souffrant de la peste dansante, gravure sur cuivre de l'artiste cartographe néerlandais Hendrik Hondius (1573–1649), d'après un dessin de Pieter Bruegel l'Ancien de 1564.

EN After training in Amsterdam and Brussels and graduating from P.A.R.T.S. in 2004, the Danish choreographer and dancer soon developed an art of hybridity. Her quest – blurring appearances, overturning logic, upsetting our perceptions, questioning the body's representations – now finds a new mode of expression in *The Dancing Public*. Conceived before the Covid pandemic but nurtured during lockdown, the piece takes the form of festive homecomings at the very heart of the crowd. Historical, scientific, sociological and indeed political, the journey offered by Mette Ingvarsten takes us through the movements of "dancing mania" linked to pathologies or periods of socioeconomic crisis. This is a performance that borrows from various registers and with communicative power explores and exposes the dissent carried in bodies dancing together.

NL Na haar opleiding in Amsterdam en Brussel, en afgestudeerd aan P.A.R.T.S. in 2004, ontwikkelde de Deense choreografe en danseres al vroeg een kunst van hybriditeit. Haar zoektocht – de uiterlijke schijn doorprikken, de logica omkeren, onze perceptie overhoophalen, de voorstellingen van het lichaam in vraag stellen – vindt in *The Dancing Public* een nieuwe uitdrukkingsvorm. Uitgedacht vóór de Covidpandemie, maar gerijpt in de tussentijd, neemt het stuk de vorm aan van een feestelijke reünie in het hart van de menigte. Historisch, wetenschappelijk, sociologisch, zelfs politiek, de reis die Mette Ingvarsten ons voorstelt voert ons mee langs bewegingen van "dansende waanzin" gelinkt aan pathologieën of periodes van socio-economische crisis. Dit alles in de vorm van een performance die op verschillende manieren met communicatieve kracht verkent en blootlegt wat lichamen die samen dansen aan verschillen in zich dragen.



Hystérique, adjectif et nom emprunté du grec "qui concerne la matrice", "(femme) malade de l'utérus"



Un médecin montre à un groupe d'étudiants en médecine l'utilisation de l'hypnose sur une patiente hystérique, hôpital parisien, 1887



Dessin du peintre flamand Pieter Bruegel l'Ancien (1525–1569) sur l'hystérie de la danse. Pèlerinage annuel des épileptiques à l'église Saint-Jean-Baptiste de Molenbeek, Bruxelles, 1564



# Temps de Baleine



Jonas Chéreau (FR/BE)

**Ve 16 décembre**

**10:00 & 13:30 (Scolaires)**

**Sa 17 décembre**

**15:00**

**45'**

**Jeune public 7 ans+**

**CHARLEROI**

**Les Écuries**

Solo

**CRÉATION ET INTERPRÉTATION**

Jonas Chéreau

**ASSISTANT À LA DRAMATURGIE,**

**RÉGIE DE TOURNÉE**  
Marcos Simoes

**ADMINISTRATION,**

**PRODUCTION, DIFFUSION**

Lauren Boyer, Leslie Perrin /  
MANAKIN

**COPRODUCTION**

Le Gymnase CDCN Roubaix/  
Hauts-de-France

**SOUTIEN**

Théâtre de L'oiseau mouche

Création mai 2021, Festival

Les Petits Pas, Le Gymnase -  
CDCN Roubaix/Hauts-de-France

*Baleine* (Création 2019)

**CRÉATION ET INTERPRÉTATION**

Jonas Chéreau

**CRÉATION LUMIÈRE**

Abigail Fowler

**CRÉATION VIDÉO**

Emmanuel Larue

**CRÉATION SON**

Aude Rabillon

**CONSEIL VOCAL**

Jean-Baptiste Veyret-Logerias

**CO-PRODUCTION**

Charleroi danse, Kunstencentrum

BUDA, Le Vivat - scène

conventionnée d'intérêt national

d'Armentières, Ménagerie de Verre

Présenté à l'occasion du Noël des Mêmes

FR Des études d'histoire et de danse élançonnent le parcours de Jonas Chéreau, français né en 1984 et établi à Bruxelles. Au CNDC d'Angers, il suit la formation élaborée par Emmanuelle Huynh. Interprète, il travaille notamment avec Daniel Larrieu, Fanny de Chaillé, Lilia Mestre, Sara Manente, ... Chorégraphe, c'est encore par la collaboration et l'hybridation qu'il avance, aux côtés entre autres de Jacques Bonaffé (*Nature aime à se cacher*, Sujets à Vif, Festival d'Avignon 2011), Madeleine Fournier ou Diederik Peeters.

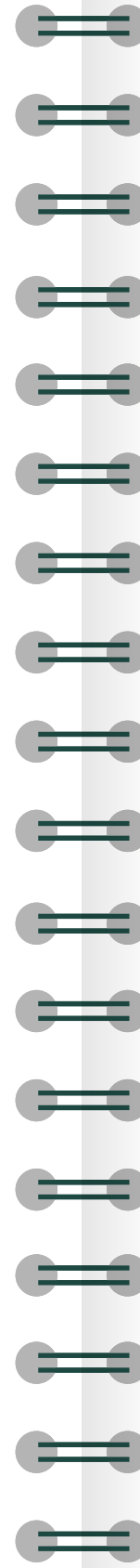
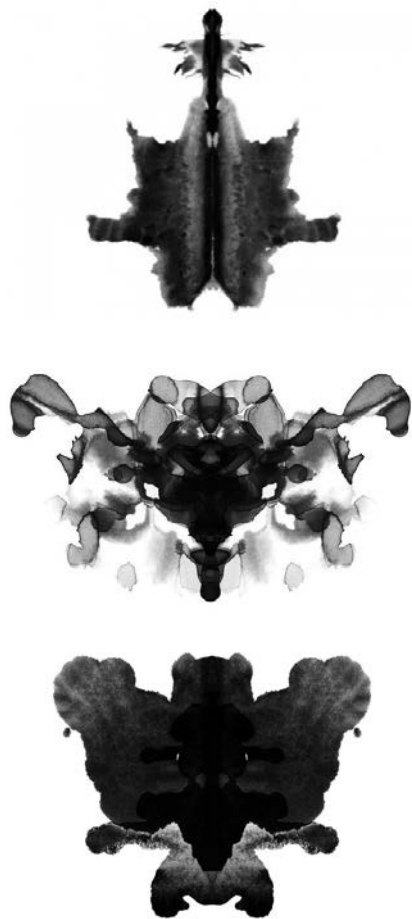
Son univers dansant s'acoquine volontiers d'autres disciplines, sensibilités ou esthétiques, auxquelles il se frotte en collectif. Avec *Baleine*, Jonas Chéreau se lance en 2019 dans une nouvelle exploration créative, en solo cette fois – et dont il forge en 2021 une version jeune public qui aborde par tous les angles la notion du temps, de celui qui passe à celui qu'il fait. Remuant la brûlante question du climat, le chorégraphe imbrique le mouvement et l'image, joue sur les mots, les sons et leur texture, arpente les paysages mentaux d'une inquiétude planétaire, de variations atmosphériques en perturbations passagères. Vidéo et présence, lumière mouvante et pantomime : les pistes qu'arpente Jonas Chéreau font se rejoindre le quotidien du *small talk* météorologique et le vertige universel du climat dérégulé. Volontairement abstrait, ambigu, ludique, le corps-écosystème de *Temps de Baleine* fait surgir à lui seul les insaisissables phénomènes de cette "météodanse" *low-tech* qui « s'amuse à relier les états émotionnels intérieurs à ceux de l'extérieur ». Gravité de la matière et légèreté de la manière induisent une tension dont se constitue le langage du créateur pour qui « la danse est un espace qui fait advenir des aventures, avec la scène comme territoire de rencontre où les corps tissent sans hiérarchie des poétiques ».

M.B.



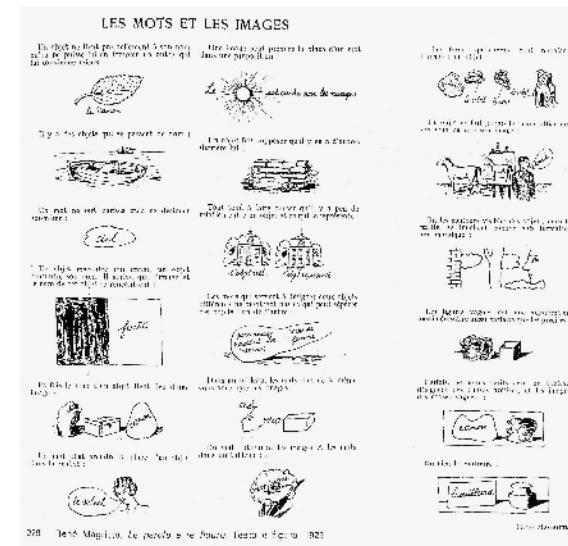
The Whale of Captain Boomer Collective qui met en scène une fausse baleine échouée sur une plage

Test de Rorschach, outil d'évaluation psychologique projectif élaboré par Hermann Rorschach en 1921

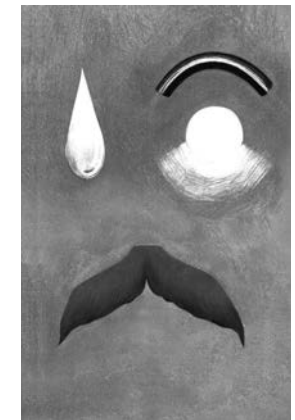


EN After studying history, Jonas Chéreau trained as a dancer at the CNDC d'Angers. As a performer he has worked with the likes of Boris Charmatz, Daniel Larrieu, Fanny de Chaillé, Lilia Mestre and Sara Manente. As a choreographer, he has again used collaboration and hybridisation to advance his approach alongside Jacques Bonaffé, Madeleine Fournier and Diederik Peeters among others. His dance universe is happy to collaborate with other disciplines, sensitivities or aesthetics. In 2019 with *Baleine*, Jonas Chéreau embarked on a new creative exploration, this time on his own. He has now created a new version of it for young audiences, *Temps de Baleine*, tackling the notion of time from every angle, including passing time and the time of day. In this *low-tech* "weather forecast dance" which "has fun connecting internal emotional states with external ones", the choreographer interlinks movement and image, plays with words and their texture and surveys the mental landscapes of global anxiety, from atmospheric variations to short-lived disturbances.

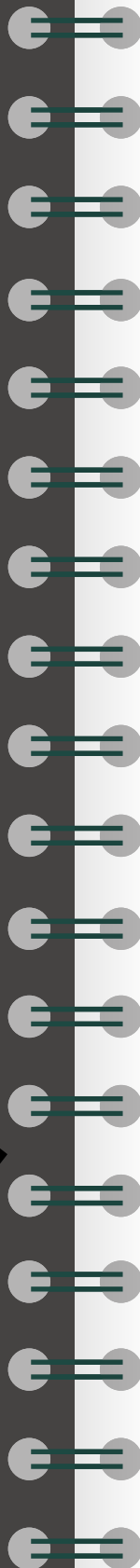
NL Na zijn studie geschiedenis volgde Jonas Chéreau een dansopleiding aan het CNDC in Angers. Als uitvoerend kunstenaar werkte hij samen met Daniel Larrieu, Fanny de Chaillé, Lilia Mestre, Sara Manente, enz. Als choreograaf is het door samenwerking en hybridisering dat hij evolueert, met onder meer Jacques Bonaffé, Madeleine Fournier of Diederik Peeters aan zijn zijde. Zijn dansuniversum sluit zich gewillig aan bij andere disciplines, gevoeligheden of esthetica. Met *Baleine* begint Jonas Chéreau in 2019 aan een nieuwe creatieve verkenningstocht, ditmaal als solo-artiest – en in 2021 creëert hij een versie voor een jong publiek, *Temps de Baleine*, waarin het begrip tijd vanuit alle invalshoeken wordt belicht, van het verstrijken van de tijd tot het weer. In deze *low-tech* "météodans" die "plezier heeft in het koppelen van innerlijke emotionele toestanden aan die van de buitenwereld", verweeft de choreograaf beweging en beeld, speelt hij met woorden en hun textuur, en peilt hij naar de mentale landschappen van een planetaire angst, van atmosferische variaties tot tijdelijke storingen.



Les mots et les images, René Magritte (1929)



Portrait de Temps de Baleine par Catherine Hershey



# Once the Dust Settles, Flowers Bloom



Olivier Tarpaga <sup>(BF/US)</sup>

**Ve 20 janvier**

**20:00**

**Sa 21 janvier**

**20:00**

**Création 2023 / Première**

**60'**

**CHARLEROI**

**Les Écuries**

Pièce pour 6 danseur·se·s et 5 musicien·ne·s

**CONCEPT, DIRECTION ARTISTIQUE,  
CHORÉGRAPHIE**  
Olivier Tarpaga

**CRÉATION, INTERPRÉTATION**  
Ousséni Dabaré, Jean Robert  
Kuassi Koudogbo-Kiki, Sofia Nmili,  
Sylvie Sanou, Tatiana Gueria Nade,  
Michael Nana

**DANSEUR·SE·S REMPLAÇANT·E·S**  
Christie Dossou, Abdoul Aziz  
Zoundi, Éric Nèbié

**DIRECTEUR DE RÉPÉTITION**  
Abdoul Aziz Zoundi

**COMPOSITION MUSICALE**  
Olivier Tarpaga, en collaboration  
avec Dafra Kura Band

**MUSIQUE**  
Issouf Dembélé (percussion),  
Boubacar Djiga (Ngoni basse,  
djeli ngon), Seydou Koïta (guitare  
acoustique et guitare basse),  
Wassa Kouyaté (kora et lead vocal),  
Yann Moni (guitare électronique)

**SCÉNOGRAPHIE**  
Michaela Solnickà

**DRAMATURGIE**  
Janera Solomon

**COSTUMES**  
Sayouba Ouédraogo

**CRÉATION LUMIÈRE, DIRECTION  
TECHNIQUE**  
Cyril Givort

**ADMINISTRATION**  
Sankhof'Arts Productions

**REMERCIEMENT SPÉCIAL**  
Sylvie Guellé

**PRODUCTION**  
Baker & Tarpaga Dance Project

**COPRODUCTION**  
Charleroi danse, The Joyce  
Theater, The Department of Music  
- Princeton University, Institut  
français de Ouagadougou

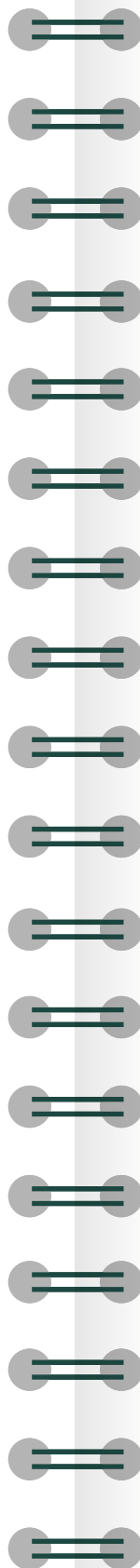
**SOUTIEN**  
La Termitière CDC  
de Ouagadougou



FR Olivier Tarpaga, qui vit entre le Burkina Faso et les États-Unis, est un artiste hyperactif. Le chorégraphe crée des pièces au sein du Baker and Tarpaga Dance Project, mais aussi pour des compagnies aussi prestigieuses que la Limon Dance Company. Également musicien et compositeur, il dirige actuellement l'African Music Ensemble de l'Université de Princeton (USA) où il enseigne les musiques d'Afrique. Il a tourné dans le monde entier avec ses pièces chorégraphiques comme avec son groupe musical, le Dafra Kura Band.

Depuis 2012 et son solo *Not Because You're African*, il est clair qu'Olivier Tarpaga ne parle que de ce qu'il connaît intimement. Sa nouvelle création peut être vue comme une suite donnée à *When Birds Refused to Fly*, programmée par Charleroi danse lors d'une saison antérieure. On y croisait le souvenir de son père, Richard Tarpaga, et du groupe musical Super Volta dont il faisait partie, à l'époque de l'indépendance du Burkina Faso. C'est en voulant se rendre sur sa tombe qu'Olivier Tarpaga comprend que la région où il est né, dans le centre-nord du pays, vit désormais sous la menace des djihadistes. À Kaya même, des camps accueillent les personnes qui ont fui devant leurs exactions et la violence. Ce sont, le plus souvent, des femmes, forcées de quitter leur foyer et de subvenir aux besoins de leurs enfants et de proches âgés. En artiste humaniste et engagé, Olivier Tarpaga donne voix et corps à ces déracinées avec six danseur·se·s et cinq musicien·ne·s parmi les meilleur·e·s d'Afrique. Tout en affrontant le tragique, cette pièce "féministe africaniste" porte aussi une espérance : une fois la poussière retombée, les fleurs reflouriront, chants et danses renaîtront.

D.C.



EN Olivier Tarpaga is a highly energetic artist who divides his time between Burkina Faso and the United States. Visiting his father's grave, the choreographer and musician understands that the region where he was born, in the north of Burkina Faso, is now living under the shadow of jihadists. In Kaya itself, camps take in people who have fled from their violence and abuse of power. They are mostly women who have been forced to leave their homes and provide for the needs of their children and elderly relatives. As a humanist and committed artist, Olivier Tarpaga gives voice and body to these uprooted people with six dancers and five musicians who are among the best in Africa. While confronting the tragedy, this "feminist Africanist" piece nevertheless carries hope that once the dust has settled, flowers will bloom again and the songs and dances will return.



NL Olivier Tarpaga, een hyperactieve kunstenaar, verdeelt zijn tijd tussen Burkina Faso en de Verenigde Staten. Tijdens een bezoek aan het graf van zijn vader begrijpt de choreograaf-muzikant dat de streek waar hij geboren is, in het noorden van Burkina Faso, nu bedreigd wordt door jihadisten. In Kaya zelf zijn er kampen voor mensen die gevlucht zijn voor afpersingen en geweld. De meesten van hen zijn vrouwen, die gedwongen zijn hun huis te verlaten en in de levensbehoeften van hun kinderen en bejaarde familieleden moeten voorzien. Als humanist en geëngageerd artiest geeft Olivier Tarpaga stem en lichaam aan deze ontwortelde mensen met respectievelijk zes en vijf van Afrika's beste dansers en muzikanten. Dit "Afrikanistisch feministisch" werk gaat de confrontatie met de tragedie aan, maar draagt ook hoop in zich: als het stof is neergedaald, zullen de bloemen weer bloeien, zullen opnieuw liederen en dansen geboren worden.



Ouagadougou, Burkina Faso, janvier 2022



# NORMAN

## *c'est comme normal, à une lettre près*



Clément Thirion <sup>(BE)</sup>

<b>Ve 27 janvier</b>	<b>10:00 &amp; 13:30 (Scolaires)</b>
<b>Sa 28 janvier</b>	<b>15:00</b>
<b>CHARLEROI</b>	<b>Les Écuries</b>
<b>Jeune public 7-11 ans</b>	<b>45' (+ rencontre 25')</b>
<b>Me 25 janvier</b>	<b>10:00 (Scolaire) &amp; 15:00</b>
<b>BRUXELLES</b>	<b>La Raffinerie</b>

Pièce pour 3 interprètes

**DIRECTION, CHORÉGRAPHIE**  
Clément Thirion

**TEXTE**  
Marie Henry

**INTERPRÈTES**  
Antoine Cogniaux,  
Deborah Marchal,  
Lylybeth Merle

**DIRECTION TECHNIQUE, CRÉATION  
LUMIÈRE**  
Gaspar Schelck

**CRÉATION SONORE**  
Thomas Turine

**SCÉNOGRAPHIE, COSTUMES**  
Katrijn Baeten, Saskia Louwaard

**DANSE CLASSIQUE**  
Maria Clara Villa-Lobos

**RÉGIE**  
Gaspar Schelck / Gleb Panteleef

**DÉVELOPPEMENT, DIFFUSION**  
BLOOM Project

**PRODUCTION**  
kosmocompany

**PRODUCTION DÉLÉGUÉE**  
Mars - Mons arts de la scène

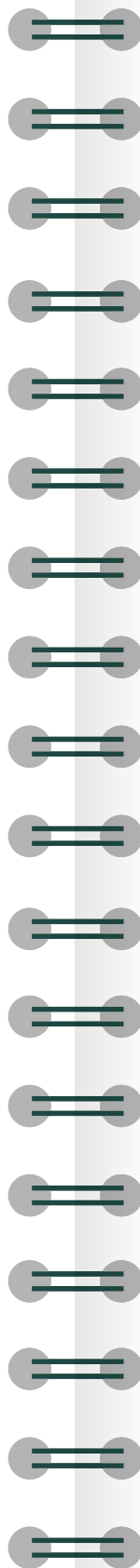
**COPRODUCTION**  
Charleroi danse, Mars - Mons  
arts de la scène, Pierre de Lune,  
La Coop

**SOUTIEN**  
Fédération Wallonie-Bruxelles -  
Service du théâtre, La Montagne  
Magique, Shelterprod,  
Taxshelter.be, ING, Tax Shelter  
du gouvernement fédéral belge

Création novembre 2021,  
Mars - Mons arts de la scène

Pour les informations du spectacle, voir p. 46





# Le Lac des cygnes

Angelin Preljocaj <sup>(FR)</sup>

**Ve 03 février**

**20:00**

**Sa 04 février**

**20:00**

**Première belge**

**1h50**

**CHARLEROI**

**PBA**

**HORS-LES-MURS**

Pièce pour 26 danseur·se·s

**CHORÉGRAPHIE**

Angelin Preljocaj

**MUSIQUE**

Piotr Ilitch Tchaïkovski

**MUSIQUE ADDITIONNELLE**

79D

**VIDÉO**

Boris Labbé

**LUMIÈRE**

Éric Soyer

**COSTUMES**

Igor Chapurin

**ASSISTANT ADJOINT À LA DIRECTION**

**ARTISTIQUE**

Youri Aharon Van den Bosch

**ASSISTANTE RÉPÉTITRICE**

Cécile Médour

**CHORÉOLOGUE**

Dany Lévêque

**DANSEUR·SE·S**

(en cours)

**PRODUCTION**

Ballet Preljocaj

**COPRODUCTION**

Chaillot - Théâtre national de la Danse, Biennale de la danse de Lyon 2021 / Maison de la Danse, La Comédie de Clermont-Ferrand Scène nationale, Festspielhaus St Pölten, Les Théâtres - Grand Théâtre de Provence, Théâtres de Compiègne

**RÉSIDENCE**

Grand Théâtre de Provence

Création octobre 2020,  
La Comédie de Clermont-Ferrand

Une co-présentation PBA et Charleroi danse



FR Angelin Preljocaj poursuit son parcours sur les sentiers de la gloire en peaufinant son style chorégraphique. Adeptes d'une danse ciselée riche en figures et en expressions, le directeur du CCN d'Aix-en-Provence n'aime rien moins qu'une danse qui ose dire son nom. Il n'hésite pas à s'attaquer aux monuments de l'histoire du ballet, comme il l'a déjà fait avec *Roméo et Juliette*, *Blanche Neige* ou encore *Noces*. Avec *Le Lac des cygnes*, un Everest selon son expression, il renoue avec le narratif et son goût pour les histoires.

Revoici donc la douloureuse histoire d'Odette transformée en Odile, cygne noir porteur de malheur, par les maléfices de Rothbart. Fidèle à l'œuvre originale mais homme d'aujourd'hui, Preljocaj transpose l'histoire de la princesse-cygne au cœur des problématiques de notre temps. Le pouvoir est désormais aux mains des exploitants d'énergie fossile au bord du fameux lac et Siegfried s'oppose à un père tyrannique acharné à la rentabilité de son investissement. Mais qu'importe, car la trahison et le manquement à la fidélité sont de tous les temps et fournissent une abondante littérature. Au XIX<sup>e</sup> siècle, Marius Petipa et Lev Ivanov avaient tricoté quatre actes magnifiques et offrent le point d'acmé d'une chorégraphie architecturée sur une base géométrique généralement portée par un corps de ballet important. Preljocaj ne bouleverse pas radicalement cette construction mais il enlève les pointes aux danseuses et actualise considérablement le déroulé. Pour les costumes, le Russe Igor Chapurin signe de très élégants feuilletages de tissus qui réinventent l'idée du tutu. La musique aussi subit un sérieux lifting car, même si le chef-d'œuvre de Tchaïkovski reste très présent, les arrangements plus contemporains de 79D viennent secouer les danseurs un moment transformés en clubbers déchaînés.

*Le Lac des cygnes* est probablement, avec *Giselle*, le ballet qui incarne le mieux une certaine idée de la danse, presque abstraite par instant et en même temps profondément ancrée dans une féerie de légendes multiples. C'est ainsi qu'à travers le temps, il a toujours su s'adresser à une sensibilité contemporaine, y compris dans la multiplicité d'origines de ses héros. Angelin Preljocaj sait, avec talent, s'inscrire dans cette grande tradition.

A.B.

EN *Once again, here is the painful story of Odette transformed into Odile, the black swan who is the bearer of misfortune under Rothbart's evil spell. While being faithful to the original, Preljocaj is a man of today and he transposes the story of the princess swan to the heart of contemporary issues, updating its choreography in the process. In the 19<sup>th</sup> century, Marius Petipa and Lev Ivanov interwove four magnificent acts and a carefully crafted, geometric choreography that Preljocaj has great fun distorting. Along with Giselle, Swan Lake is probably the ballet that best embodies a certain notion of dance, at times almost abstract and yet profoundly rooted in the legendary fairy tale. Angelin Preljocaj follows in this great tradition.*

NL *Hier opnieuw het trieste verhaal van Odette, veranderd in Odile, de zwarte zwaan van het ongeluk, door de toverspreuken van Rothbart. Trouw aan het oorspronkelijke werk maar mens van vandaag, verplaatst Preljocaj het verhaal van het zwanenprinsesje naar het hart van de problemen van onze tijd en actualiseert terzelfdertijd ook de choreografie. In de negentiende eeuw hebben Marius Petipa en Lev Ivanov vier prachtige acts aan elkaar gebreid en een choreografie gebouwd op een geometrische basis die Preljocaj met plezier ontregelt. Le Lac des cygnes (Het Zwanenmeer) is waarschijnlijk, samen met Giselle, het ballet dat het best een bepaald idee van dans belichaamt, soms bijna abstract en tegelijk diep geworteld in een sprookje bevolkt met talloze legendes. Angelin Preljocaj weet zich met talent een plaats te verwerven in deze lange traditie.*



# Débandade

Olivia Grandville <sup>(FR)</sup>

Sa 18 février

20:00

1h30

CHARLEROI

Les Écuries

Pièce pour 7 danseurs

**CONCEPTION, CHORÉGRAPHIE**

Olivia Grandville

**CRÉATION, INTERPRÉTATION**

Habib Ben Tanfous, Jordan Deschamps, Martin Gil, Ludovico Paladini, Matthieu Patarozzi, Matthieu Sinault, Windmi Éric Nebie, Jonathan Kingsley Seilman

**CRÉATION SONORE**

Jonathan Kingsley Seilman

**CRÉATION VIDÉO, REGARD EXTÉRIEUR**

César Vayssié

**CRÉATION LUMIÈRE**

Titouan Geoffroy, Yves Godin

**SCÉNOGRAPHIE**

James Brandily

**COSTUMES**

Marion Régnier

**COLLABORATION**

Aurélien Desclozeaux, Rita Cioffi

**RÉGIE PLATEAU, VIDÉO**

Titouan Geoffroy

**RÉGIE SON**

Thibaut Pellegrini

**RÉGIE LUMIÈRE**

Sébastien Vergnaud

**EXTRAIT VIDÉO**

Sacre du Printemps, Pina Bausch, Opernhaus Wuppertal, 1975

**PRODUCTION**

Mille Plateaux – CCN La Rochelle

**COPRODUCTION**

Charleroi danse, le lieu unique, Chorège CDCN Falaise Normandie, Les SUBS, CCNR Yuval PICK / dispositif Accueil-Studio, La Place de la Danse CDCN Toulouse/ Occitanie, EPCC Les Quinconces-L'Espal Le Mans, TAP Théâtre Auditorium Poitiers, Cndc-Angers, CCNN – CCN de Nantes, CCN2 – CCN de Grenoble

**SOUTIEN**

CCN de Caen en Normandie, SEPT CENT QUATRE VINGT TROIS

**AIDE**

Conseil départemental de Loire-Atlantique, Région des Pays de la Loire

Création novembre 2021, le lieu unique, Nantes

Une co-présentation L'Ancre et Charleroi danse

FR Directrice de Mille Plateaux, le Centre Chorégraphique National de La Rochelle, Olivia Grandville rassemble en scène de multiples formes d'expression, musique, danse, texte et vidéo principalement. En 2011, elle produit un désopilant *Cabaret discrédant*, à l'esthétique dadaïste, et en 2012 *Cinq Ryoanji*, d'après John Cage. En 2018, elle s'attache aux communautés et aux rituels amérindiens dans *À l'Ouest*, puis en 2020, s'interroge avec des jeunes sur l'actualité des utopies hippies (*Nous vaincrons nos maléfices*). *Débandade* s'inscrit dans le droit fil de cette création collective.

Dès leur entrée sur le plateau, ils toisent le public d'un air bravache, dans une tenue à la simplicité adamique : socquettes et slip kangourou. Cette – presque – mise à nu lance *Débandade*, dont le titre à sous-entendu annonce une enquête aussi documentée que comique sur le masculin au XXI<sup>e</sup> siècle. Où en sont les hommes après des décennies de féminisme et de redéfinition des sexes ? C'est la question qu'a posée Olivia Grandville à sept interprètes aux origines, parcours et points de vue extrêmement divers. « *Quelque part entre la comédie musicale, le micro-trottoir, le stand-up et le rituel d'exorcisme* », sa pièce chorale et débridée expose les troubles dans le genre masculin en troublant les repères du spectacle. Sur une bande sonore jouée live, à l'éclectisme affiché et ludique, les interprètes rebondissent à un rythme d'enfer, de confessions intimes ou pudiques en solos et danses à l'unisson, de jeux de gosses en défilé sur catwalk, pour s'achever sur un autoportrait de groupe zoomorphe. Ni défaitiste, ni triomphaliste, *Débandade* révèle des êtres au masculin qui, en plein doute, ont pris le parti d'une forme de radicalité : rire d'eux-mêmes.

D.C.



Ludovico Paladini



Windmi Éric Nebie



Habib Ben Tanfous



Matthieu Sinault



Enrique Martin Gil



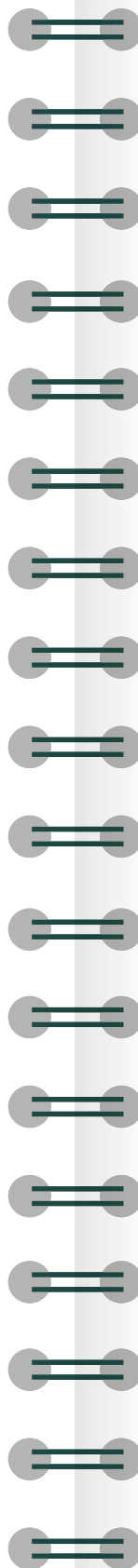
Matthieu Patarozzi



Jordan Deschamps

EN *As soon as they come on stage, dressed with Adam-like simplicity in ankle socks and Y-fronts, they size up the audience with a swagger. This near-nakedness kicks off Débandade, the title of which implies both a documented and comical investigation of what it means to be male in the 21<sup>st</sup> century. After decades of feminism and a redefinition of the sexes, where do men stand? This is the question posed by Olivia Grandville to seven performers of extremely diverse origins, careers and viewpoints. "Somewhere between musical theatre, vox pop, stand-up and an exorcism ritual", without defeatism or triumphalism her unrestrained piece reveals beings in the masculine who, while full of doubt, have opted to do something radical and laugh at themselves.*

NL *Zodra ze het podium betreden, kijken ze het publiek met een air van bravoure aan, nagenoeg in adamskostuum: sokken en een kangoeroeslipje. Zo begint Débandade, waarvan de impliciete titel een even gedocumenteerd als komisch onderzoek aankondigt naar de man in de 21e eeuw. Waar staan mannen na decennia van feminisme en de herdefinitie van gender? Dat is de vraag die Olivia Grandville stelde aan zeven performers met zeer uiteenlopende achtergronden, levensloop en standpunten. "Ergens tussen musical, straatinterview, stand-up comedy en exorcisme ritueel", onthult haar korale en ongebreidelde spel, noch defaitistisch noch triomfantelijk, mannelijke wezens die, te midden van zelftwijfel, gekozen hebben voor een vorm van radicalisme: lachen om zichzelf.*





# Rituels du désordre



Leslie Mannès <sup>(BE)</sup>, Thomas Turine <sup>(BE)</sup>  
& Vincent Lemaître <sup>(BE)</sup>

**Ve 03 mars**

**18:00 & 20:30**

**Création 2022**

**1h20**

**CHARLEROI**

**Les Écuries**

Danse participative

**CONCEPTION**

Leslie Mannès, Thomas Turine,  
Vincent Lemaître

**CHORÉGRAPHIE**

Leslie Mannès

**COMPOSITION MUSICALE**

Thomas Turine

**CRÉATION LUMIÈRE**

Vincent Lemaître

**CONSEILLÈRE ARTISTIQUE**

Joëlle Bacchetta

**CRÉATION DANSE, GUIDANCES**

Daniel Barkan, Manon Santkin,  
Marco Torrice, Amélie Marneffe + 1  
danseur·se (en cours)

**PROGRAMMATION**

Emmanuel Pire

**COSTUMES, SCÉNOGRAPHIE**

Marie Artamonoff

**ASSISTANAT**

Amélie Marneffe

**COACH CHIKUNG**

Franck Baal

**DIFFUSION, DÉVELOPPEMENT**

Stéphanie Barboteau,  
Ilona Gatard / Bloom Project

**PRODUCTION**

ASBL Hirschkuh

**COPRODUCTION**

Charleroi danse, Mars – Mons  
arts de la scène, Théâtre Varia,  
La Place de la Danse CDCN  
Toulouse/Occitanie / dispositif  
Accueil-Studio, Bora Bora  
Art Residency Center

**SOUTIEN**

Fédération Wallonie Bruxelles  
– Service de la danse,  
Wallonie-Bruxelles International,  
Wallonie-Bruxelles Théâtre Danse

Leslie Mannès est accompagnée  
par Grand Studio

Création septembre 2022,  
Mars – Mons arts de la scène



FR Formée à Bruxelles (P.A.R.T.S., ULB) et Salzburg (SEAD), Leslie Mannès (\*1982) a été interprète entre autres pour Ayelen Parolin, Ingrid von Wantoch Rekowski ou la Cie Mossoux-Bonté. En tandem créatif avec Louise Baduel, elle marque les esprits avec la trilogie loufoque de la Cie System Failure. Depuis 2015, la danseuse et chorégraphe collabore étroitement avec le compositeur Thomas Turine et le créateur lumière Vincent Lemaître. Leur écriture commune, cherchant à provoquer des expériences sensorielles fortes et libératrices, a donné naissance au solo/trio *Atomic 3001* (2016) et au trio *Forces* (2019), mémorables condensés d'un langage scénique inédit. Entre expérimentation et concrétisation, entre pratiques corporelles ancestrales et futuristes, leur fructueuse et osmotique aventure se poursuit.

Au printemps 2021, avec l'appui de Charleroi danse et dans le cadre d'“Un futur pour la culture”, l'équipe artistique a mené une recherche sur la place et la fonction des rites dans nos sociétés actuelles, sur le besoin et le désir de pratiques collectives. Ce processus a mis en relief la possibilité d'empuissancement, d'exutoire, d'acceptation de l'aléatoire, de partage des forces de la nature, comme un écho aux ancestraux carnivals et autres bacchanales. Pour donner corps à ces *Rituels du désordre* – après ceux déjà puissamment à l'œuvre dans *Forces* –, Leslie Mannès, Thomas Turine et Vincent Lemaître inventent une forme immersive et participative. «*Cela ne se regardera pas, cela se fera*», indique le trio. Ses *Rituels du désordre* font ainsi émerger de ces années covid une nouvelle forme de rapport au public afin de jouir d'un moment de partage en rupture avec le quotidien. Ensemble, artistes et publics pratiquent la force vitale de la danse et de la musique comme pouvoir rassembleur et émancipateur, dans la joie et la célébration.

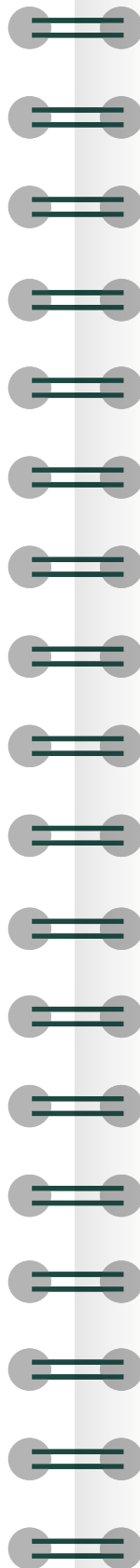
M.B.



Peinture sur l'épidémie de peste dansante, Strasbourg, 1518



Charivari, Jean-Jacques Grandville, caricaturiste et illustrateur français (1803-1847), lithographie, 1831



EN In 2015, Leslie Mannès, a dancer (for the likes of Ayelen Parolin and Mossoux-Bonté) and choreographer (notably with Louise Baduel and the company System Failure), began a fruitful and osmotic collaboration with the composer Thomas Turine and lighting designer Vincent Lemaître. A novel language for the stage flows from their joint work, a vector of liberating sensorial experiences. Following the memorable *Atomic 3001* (2016) and *Forces* (2019), in spring 2021 the trio conducted research on the place and function of rites and the need for collective practices in our societies today. *Rituels du désordre* is a participative and immersive form: the audience, which is incorporated into the visual and sound device, plays an active part in the piece. "It won't be watched, it'll be done", say the trio who have faith in the vital force of dance and music as a unifying and liberating power.

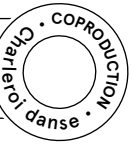
NL Leslie Mannès, danseres (met onder meer Ayelen Parolin of Mossoux-Bonté) en choreografe (met Louise Baduel en Cie System Failure,...) is sinds 2015 een vruchtbare en osmotische samenwerking begonnen met componist Thomas Turine en lichtontwerper Vincent Lemaître. Uit deze samenwerking ontspringt een unieke artistieke taal, vector van bevrijdende zintuiglijke ervaringen. Na de memorabele *Atomic 3001* (2016) en *Forces* (2019) onderzoekt het trio in het voorjaar van 2021 de plaats en functie van rituelen, de noodzaak van collectieve praktijken in onze huidige samenleving. *Rituelen du désordre* is bedoeld als een participatieve, meeslepende vorm: het publiek, dat onderdeel is van de visuele- en geluidsinstallatie, neemt actief deel aan het stuk. "Men kijkt niet, men doet", aldus het trio, vertrouwend op de vitale kracht van dans en muziek als verbindende en emanciperende factor.



Recherches en studios, 2020-2021



# IDA don't cry me love



Lara Barsacq <sup>(FR/BE)</sup>

**Ve 17 mars**

**20:00**

**Sa 18 mars**

**20:00**

**1h05**

**CHARLEROI**

**Les Écuries**

Trio

**CONCEPTION**

Lara Barsacq

**CRÉATION, INTERPRÉTATION**

Lara Barsacq, Marta Capaccioli,  
Elisa Yvelin/Marion Sage

**CONSEILS ARTISTIQUES**

Gaël Santisteva

**SCÉNOGRAPHIE, COSTUMES**

Sofie Durnez

**ASSISTANT ACCESSOIRES**

Ben Berkmoes

**LUMIÈRE**

Kurt Lefevre

**MUSIQUES**

Nicolai Tcherepnin,  
Claude Debussy, Maurice Ravel,  
Snow Beard, Tim Coenen,  
Lara Barsacq, Gaël Santisteva

**RÉGIE GÉNÉRALE**

Emma Laroche

**RÉGIE SON**

Benôît Pelé

**ADMINISTRATION, PRODUCTION**

Myriam Chekhemani

**COMMUNICATION, DIFFUSION**

Quentin Legrand / Rue Branly

**PRODUCTION**

Gilbert & Stock

**COPRODUCTION**

Charleroi danse, Les Brigittines

**RÉSIDENCES**

Charleroi danse / La Raffinerie,  
Les Brigittines, Grand Studio,  
Théâtre de Liège, Honolulu

**SOUTIEN**

Fédération Wallonie-Bruxelles  
- Service de la danse, Wallonie-  
Bruxelles International,  
Grand Studio

Lara Barsacq est accueillie  
en compagnonnage au Théâtre  
de Liège (2023-2027)

Création octobre 2019,  
Biennale de Charleroi danse,  
La Raffinerie, Bruxelles

Présenté à l'occasion de Femmes de Mars



FR Chorégraphe, danseuse, comédienne, Lara Barsacq a fait partie, de 1992 à 1996, de la Batsheva Dance Company, sous la direction d'Ohad Naharin. Interprète pendant quinze ans, entre autres pour Jérôme Bel, Tristero, les ballets C de la B, Arkadi Zaides, Sarah Vanhee ou encore Lisi Estaras, elle signait avec le solo *Lost in Ballets russes* une conférence-installation-performance ouvrant une fenêtre aussi personnelle qu'universelle sur l'histoire de la danse occidentale.



Le Martyr de Saint Sébastien, Ida Rubinstein, 1911



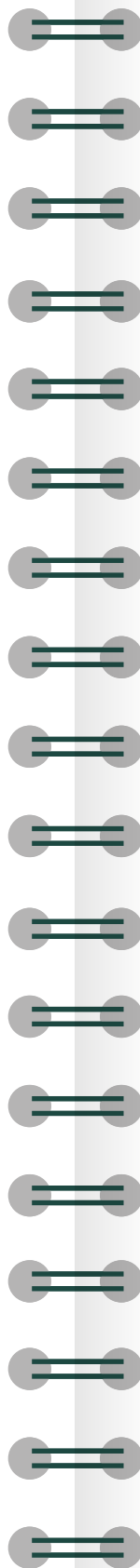
Cléopâtre, Ida Rubinstein, 1909



Ida Rubinstein, 1911

Toujours accompagnée dans sa démarche artistique par Gaël Santisteva, avec qui elle a fondé en 2016 l'asbl Gilbert & Stock, la chorégraphe et performeuse creuse le même sillon, en trio cette fois – avec Marta Capaccioli et Marion Sage –, dans *IDA, don't cry me love*. Au centre de la pièce, Ida Lvovna Rubinstein (1885-1960), sulfureuse icône de la Belle Époque, muse de Diaghilev et commanditaire du *Boléro* de Ravel, qu'elle fut la première à danser. Un siècle plus tard, trois femmes célèbrent sa mémoire, chantent sa gloire, questionnent son histoire. Au-delà du portrait, sensible et admiratif, le spectacle inclut non seulement le contexte historique mais les confidences des interprètes, tout en incluant l'ensemble dans cet aujourd'hui où, enfin, remontent à la surface les figures féminines longtemps éclipsées. « *J'aime le frottement des époques et l'improbabilité quand il s'agit de les faire coexister, pour leur conférer une toute nouvelle interprétation* », indique Lara Barsacq.

M.B.



EN As well as dancing with the Batsheva Dance Company in the mid-1990s, Lara Barsacq also spent fifteen years performing for various artists such as Jérôme Bel and Arkadi Zaides, by way of les ballets C de la B. In 2016, she founded the not-for-profit organisation Gilbert & Stock with Gaël Santisteva, and in *Lost in Ballets russes* opened a personal and universal window on the history of western dance. This time in a trio, she uses material based on the legendary figure of Ida Rubinstein, the sultry icon of the Belle Époque, Diaghilev's muse and the person who commissioned Ravel to write *Boléro*. A century later, three women are celebrating her memory, singing her glory and questioning her story in more than just a portrait. It is a plural painting, both historical and topical, lavishly woven and filled with confidences.



Ida Rubinstein dans une robe de Leon Bakst 1909



Pierres et colliers



Œil



Salomé, La danse des 7 voiles, Peinture de Léon Bakst, 1909

NL Als danseres verbonden aan de Batsheva Dance Company in het midden van de jaren 1990, danst Lara Barsacq daarnaast ook gedurende vijftien jaar voor verschillende choreografen en gezelschappen waaronder Jérôme Bel, Arkadi Zaides, les ballets C de la B. In 2016 richtte ze samen met Gaël Santisteva de vzw Gilbert & Stock op, en met *Lost in Ballets russes* opende ze een even persoonlijk als universeel venster op de geschiedenis van de westerse dans. Elementen die ze – ditmaal in een trio – gebruikt voor een werk rond de legendarische figuur van Ida Rubinstein, een diabolisch icoon van de Belle Époque, de muze van Diaghilev en opdrachtgever voor de *Boléro* van Ravel. Een eeuw later vieren drie vrouwen haar nagedachtenis, bezingen haar glorie, stellen haar geschiedenis in vraag, en leveren zo meer dan een portret: een meervoudig beeld, zowel historisch als actueel, prachtig geweven en vol ontboezemingen.



# Mille et une danses (pour 2021)

Thomas Lebrun <sup>(FR)</sup>

Me 22 mars

20:00

1h45

CHARLEROI

PBA

HORS-LES-MURS

Pièce pour 15 danseur·se·s et 5 invité·e·s

**CONCEPTION, CHORÉGRAPHIE**

Thomas Lebrun

**CRÉATION, INTERPRÉTATION**

Antoine Arbeit, Maxime Aubert, Julie Bougard, Caroline Boussard, Raphaël Cottin, Gladys Demba, Anne-Emmanuelle Deroo, Arthur Gautier, Akiko Kajihara, Thomas Lebrun, Cécile Loyer, José Meireles, Léa Scher, Veronique Teindas, Yohann Tété + 5 invité·e·s

**CRÉATION LUMIÈRE**

Françoise Michel

**CRÉATION COSTUMES**

Kite Volland, Jeanne Guellaff

**CRÉATION SON**

Maxime Fabre

**RÉGIE GÉNÉRALE**

Xavier Carré

**MONTAGE SON**

Yohann Tété

**MUSIQUES**

Alphaville, Laurie Anderson, Ludwig van Beethoven, Pierre Chériza, Noël Coward, Roberto De Simone, Claude Debussy, The Doors, Maxime Fabre, Bernard Herrmann, Dean Martin, W.A. Mozart, Nutolina, Elvis Presley, Henry Purcell, Sergei Rachmaninov

**TEXTES**

Carolyn Carlson, Kenji Miyazawa

**PRODUCTION**

CCNT – CCN de Tours – direction Thomas Lebrun

**COPRODUCTION**

Festival Montpellier Danse 2021, Les Halles de Schaerbeek, SNA – Scène nationale d'Albi/Tarn, Équinoxe – Scène nationale de Châteauroux, La Rampe-La Ponatière Échirolles, La Passerelle – Scène nationale de Gap/Alpes du Sud, MA scène nationale – Pays de Montbéliard, La Maison – Scène conventionnée Art en territoire Nevers, Scène nationale d'Orléans

Création juin 2021, Festival Montpellier Danse

Une co-présentation PBA et Charleroi danse



FR Thomas Lebrun danseur porte en lui une part de l'histoire de la danse contemporaine en France, depuis son éclosion et les années 1980-1990. Chorégraphe à la tête de sa propre compagnie depuis vingt ans, et du Centre chorégraphique national de Tours depuis dix ans, il crée des pièces de tous formats qui promeuvent la diversité sous toutes ses formes, que ce soit celle des corps et des interprètes, des musiques, des styles ou des sujets.



Arthur Gautier



Cécile Loyer



Yann Tété



Anne-Emmanuelle Deroo



Raphaël Cottin

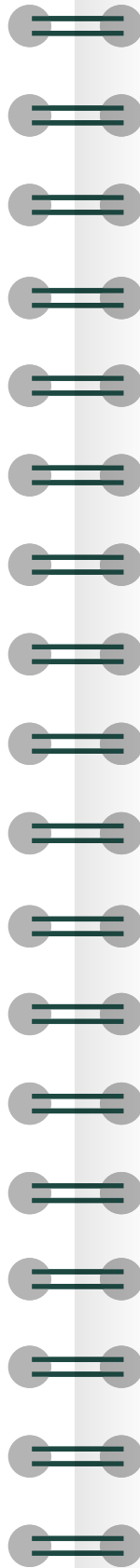


Maxime Aubert

Ce devait être un anniversaire. Ce fut une véritable libération. Avec *Mille et une danses (pour 2021)* le chorégraphe Thomas Lebrun désirait fêter les vingt ans de sa compagnie et inviter ceux-celles, présent·e·s et absent·e·s, avec lequel·le·s il a travaillé et qu'il a eu le bonheur de croiser. Ce devait être une ode à la danse, ou plutôt aux danses, à leurs interprètes, et aux chorégraphes, pédagogues ou autres danseur·se·s qui les avaient, un jour, puissamment inspirés. Mais inventée, répétée, créée dans les circonstances particulières de la crise sanitaire qui sévit en 2020 et 2021, *Mille et une danses* a pris le poids et l'ampleur d'une pièce symbole : celle d'un temps dans lequel la danse paraît encore plus vitale qu'elle ne l'est d'habitude. Presque deux heures durant, une quinzaine de formidables interprètes – dont quelques invité·e·s de dernière minute issus de la ville où se donnent les représentations –, font étinceler le kaléidoscope de dizaines de danses, en six temps et six couleurs, entre ouverture méditative et final carnavalesque. Le mouvement sans cesse rebondit et repart, s'arrêtant brusquement dans un solo pour resurgir à neuf dans un autre, transmis, repris et transformé, partagé et démultiplié dans des ensembles en chœur. C'est une célébration qui emporte tout sur son passage, une matière en fusion que Thomas Lebrun cisèle avec une science de l'écriture qui n'est pas le moindre des plaisirs que procure *Mille et une danses*.

D.C.

Photos prises par les interprètes ou leurs proches pendant le confinement mi-avril 2020, à Angers, Bruxelles, Cayenne, Lyon, Paris, Thouars, Tours et Valence



EN *It was supposed to be an anniversary but actually turned out to be something of a liberation. Choreographer Thomas Lebrun intended to celebrate his company's twentieth anniversary with an ode to dance, or rather to various dances, and to their performers. But devised, rehearsed and created in the particular circumstances of the pandemic rife in 2020 and 2021, Mille et une danses took on the weight and scale of something more symbolic: that of a time in which dance seemed even more vital than usual. For almost two hours, fifteen fantastic performers glitter in the kaleidoscope of dozens of choreographies, from a meditative overture to an exciting finale. It is a celebration that sweeps along everything in its path, a molten material carved by Thomas Lebrun with a science of writing that is just one of the many delights offered by Mille et une danses.*

NL *Het had een jubileum moeten zijn. Het werd een echte Bevrijding. De choreograaf Thomas Lebrun wilde de twintigste verjaardag van zijn gezelschap vieren met een ode aan de dans, of liever aan de dansen en hun vertolkers. Maar uitgedacht, geoefend en gecreëerd in de bijzondere omstandigheden van de gezondheids crisis die in 2020 en 2021 woedde, heeft Mille et une danses het gewicht en de reikwijdte gekregen van een symbolisch werk: dat van een tijd waarin dans nog essentiëler lijkt dan hij in wezen al is. Gedurende bijna twee uur laten een vijftiental fantastische vertolkers de caleidoscoop van tientallen choreografieën schitteren, tussen een meditatieve opening en een carnavaleske finale. Het is een feest dat alles op zijn weg meesleurt, een materie in fusie die Thomas Lebrun beitelt met een schrijfkunst die een van de verrukkingen van Mille et une danses is.*



José Teles Meireles



Antoine Arbet



Akiko Kajihara



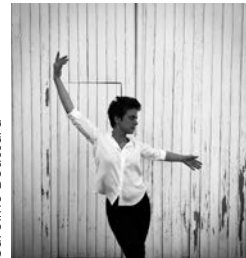
Léa Scher



Veronique Teindas



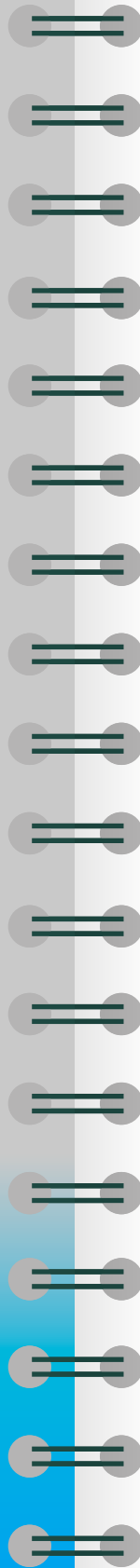
Caroline Bousard



Julie Bougard



Gladys Demba



# Roméo & Juliette

## Suite

Benjamin Millepied (FR/US)

Je 06 avril

20:00

Ve 07 avril

20:00

1h15

CHARLEROI

Les Écuries

Pièce pour 16 danseur·se·s

**CHORÉGRAPHIE**  
Benjamin Millepied

**DANSEUR·SE·S**  
(en cours)

**CRÉATION LUMIÈRE**  
François-Pierre Couture

**COSTUMES**  
Camille Assaf

**MUSIQUE**  
Sergei Prokofiev - Valery Gergiev  
+ l'Orchestre symphonique de  
Londres –

**COPRODUCTION**  
L. A. Dance Project, STS  
Événements - La Seine Musicale

Création juillet 2022



FR Le L.A. Dance Project est une compagnie de danse indépendante, basée à Los Angeles et dirigée par son fondateur et directeur artistique, Benjamin Millepied. Installée dans son théâtre-studio "2245", un quartier excentré de Los Angeles, la compagnie se produit dans le monde entier. Si Benjamin Millepied a acquis une grande célébrité au cinéma en signant la chorégraphie du film *Black Swan*, il est surtout directeur de ballet et auteur de très nombreuses pièces. Il a fait de L.A. Dance Project une compagnie ouverte aux autres arts et qui se dédie autant à la recherche qu'aux œuvres de répertoire.

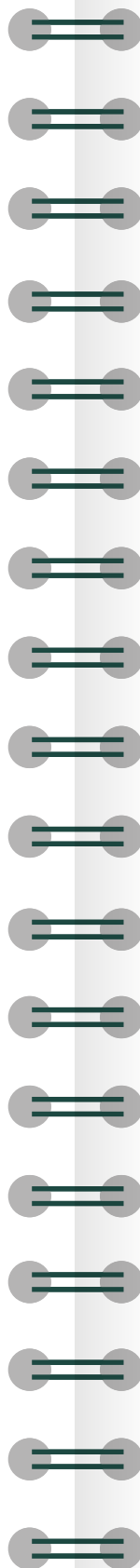


*Black Swan*, film du réalisateur américain Darren Aronofsky dont la chorégraphie a été confiée à Benjamin Millepied, 2011

L'histoire malheureuse des amants de Vérone, inventée par Shakespeare n'en finit pas d'inspirer des générations d'artistes. La danse s'en est emparée dès la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle et toute la garde classique ou néo-classique en a régulièrement proclamé sa version. La guerre des deux communautés a également traversé le cinéma jusqu'à la version de *West Side Story*. C'est dire si Benjamin Millepied s'attaquait à une antienne. Il a choisi de déplacer l'argument éternel de l'histoire d'amour contrariée pour l'installer dans notre monde contemporain. Pour un décor totalement chamboulé, Millepied prend le parti de filmer en direct et hors scène, les danseur-se-s dans les coulisses du théâtre ou dans des milieux urbains. Il en donne ainsi une vision absolument familière qui s'adapte à notre environnement. Cette approche littérale s'adresse à chacun-e de nous et nous rappelle que l'amour peut surgir à notre porte. À cet égard, laissons le chorégraphe s'exprimer «*J'adore cette idée d'utiliser la danse, les arts de scène et des images cinématographiques pour exprimer une histoire atemporelle, qui parle vraiment au public. Cette production crée une expérience artistique complète, tout en se faisant l'écho des problématiques sociales actuelles, tout cela avec une distribution des rôles qui change d'un soir à l'autre*».

La maîtrise de son métier est universellement reconnu, son amour inconditionnel de la danse s'inscrit délibérément dans notre époque et a donné ses lettres de noblesse à Benjamin Millepied. Un temps directeur du Ballet de l'Opéra de Paris, celui-ci en a démissionné pour se consacrer à sa propre compagnie Los Angeles Dance Project (L.A.D.P.). C'est cette compagnie de seize danseur-se-s qui vient, à Charleroi, seule étape en Belgique, défendre, avec fougue et virtuosité, son interprétation de l'œuvre de Shakespeare.

A.B.



EN Universally recognised choreographer Benjamin Millepied was director of the ballet of the Opéra de Paris for a while before resigning to devote himself to his own company in Los Angeles. It is this company of sixteen dancers that is coming to Charleroi, its only stopover in Belgium, to enthusiastically and skilfully defend his interpretation of *Romeo and Juliet*. Based on the eternal argument in the story of thwarted love, he moves it to our contemporary world. Millepied decided to film the dancers live and off stage behind the scenes, in the theatre or in urban settings. In this way he gives a completely familiar vision of it that is adapted to our environment. This literal approach is addressed to each and every one of us and reminds us that love can appear at our door.



*Roméo & Juliette Suite*

NL De wereldvermaarde choreograaf Benjamin Millepied was een tijdlang directeur van het Ballet de l'Opéra de Paris voordat hij ontslag nam om zich te wijden aan zijn eigen gezelschap in Los Angeles. Het is dit gezelschap van zestien dansers dat naar Charleroi komt, de enige halte in België, om met verve en virtuositeit zijn interpretatie van *Roméo et Juliette* te brengen. Uitgaande van het tijdloze thema van de onmogelijke liefde, plaatst hij het in onze hedendaagse wereld. Millepied koos ervoor de dansers live en off stage te filmen, backstage of in een stedelijk decor. Op die manier brengt hij een absoluut vertrouwde versie die zich aanpast aan onze omgeving. Deze letterlijke benadering richt zich tot ieder van ons en herinnert ons eraan dat de liefde plots haar intrede kan maken.



Portrait of William Shakespeare (1564-1616), dramaturge, poète et acteur anglais. La peinture, connue sous le nom de Portrait Chandos, a probablement été réalisée d'après nature par l'artiste John Taylor (1585-1651)



# Contes Immoraux - Partie 1 : Maison Mère

Compagnie Non Nova - Phia Ménard <sup>(FR)</sup>

Je 20 avril 20:00

Ve 21 avril 20:00

Tout public 16 ans+ 1h15

CHARLEROI Les Écuries

Solo

**ÉCRITURE, MISE EN SCÈNE**  
Phia Ménard, Jean-Luc Beaujault

**INTERPRÉTATION, SCÉNOGRAPHIE**  
Phia Ménard

**COMPOSITION SONORE**  
Ivan Roussel

**RÉGIE SON**  
Ivan Roussel/Mateo Provost

**RÉGIE PLATEAU**  
Pierre Blanchet, Rodolphe  
Thibaud, David Leblanc, Clarisse  
Delile

**COSTUMES, ACCESSOIRES**  
Fabrice Ilia Leroy

**RÉGISSEUR GÉNÉRAL**  
Olivier Gicquiaud

**CO-DIRECTRICE, ADMINISTRATRICE,  
CHARGÉE DIFFUSION**  
Claire Massonnet

**ASSISTANTE ADMINISTRATION,  
PRODUCTION**  
Constance Winckler

**CHARGÉE COMMUNICATION,  
PRODUCTION**  
Justine Lasserrade

**PRODUCTION**  
Compagnie Non Nova -  
Phia Ménard

**COPRODUCTION**  
documenta 14 Kassel, Le Carré,  
Château-Gontier

Grand Prix du Jury, 53<sup>e</sup> BITEF -  
Belgrade International Theatre  
Festival 2019

Création juillet 2017,  
documenta 14, Cassel

Une co-présentation PBA et Charleroi danse

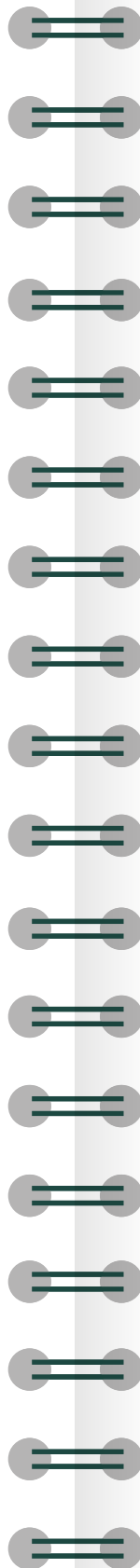


FR Lorsqu'elle découvre le spectacle *Extraballe* de Jérôme Thomas en 1991, Phia Ménard sait que désormais elle se consacrera aux arts et en particulier à la jonglerie. Elle accumule formations et expériences tant dans le domaine de la danse que du jonglage avant de fonder sa compagnie Non Nova en 1998. Au fil de ses recherches, elle finit par trouver sa voie dans le projet I.C.E (Injonglabilité Complémentaire des Éléments) qui a pour objet l'étude des imaginaires et de l'érosion au travers de matériaux naturels.

*Maison Mère* est le premier des Contes immoraux mis en scène par Phia Ménard, en 2017, sur une commande de la Documenta Kassel 14 ayant pour sujet "Apprendre d'Athènes / Pour un parlement des corps". Instruite dès son enfance par les mesures du Plan Marshall concernant la reconstruction de l'Europe de l'après-guerre, l'artiste reprend à son compte l'idée d'une construction légère en carton où s'opère l'essentiel de la chorégraphie. Habillée en Xéna la guerrière, punk et combative, Phia Ménard bâtit en direct une maison en carton transformée à grands coups de tronçonneuse en temple à la gloire d'Athéna. Dès le début de la pièce, une grande surface de carton est posée au sol, comme une pochette surprise gigantesque d'où sortira une construction qui avance avec opiniâtreté. Seule en scène, l'artiste monte les murs en ajustant ses appuis, sans émotion apparente, elle trace, coupe, plie et assemble le carton jusqu'à former une maison façon Monopoly, résultat de tout ce labeur. On suit avec curiosité, et parfois anxiété, les efforts de la solide ouvrière. La suite relève du suspens propre à l'artiste et aux cumulus qui s'amoncellent au-dessus d'elle. Allégorie d'une Europe en construction permanente et menacée par les nuages de l'obscurantisme, *Maison Mère* offre le spectacle magistral d'un monde fragile, chargé de références multiples mais condamné à la disparition.

Phia Ménard se réclame d'un théâtre ouvertement politique traversé par toutes les questions actuelles qui se dissolvent dans le déluge qui s'abat sur le plateau et transforme en mélasse une matière que la patience avait élaborée. Défi climatique, crise économique, place des femmes dans l'espace urbain, elle soumet à notre regard, les tensions d'un monde devenu fou et qui s'effondre. Reste l'affirmation d'un corps confronté aux éléments hostiles, une véritable mythologie à l'œuvre.

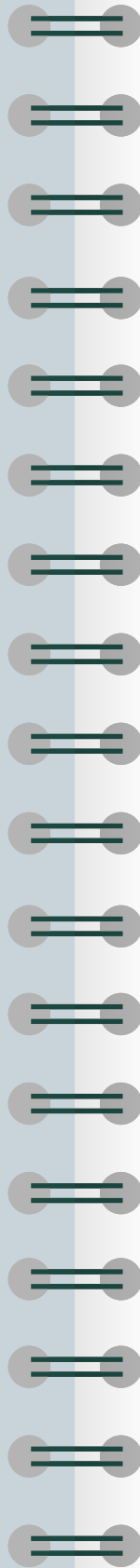
A.B.



EN *Maison Mère* was devised by Phia Ménard in 2017 in response to a proposition from Documenta Kassel 14. At the start of the performance, a large piece of cardboard is placed on the floor like a gigantic surprise package, out of which a construction stubbornly emerges. Alone on stage, the artist puts up the walls by adjusting its supports; without any evident emotion, she traces, cuts, folds and assembles the box until she has made a Monopoly-like house, the result of all this labour. We curiously and sometimes anxiously follow the efforts of the steady worker. What comes next relates to the artist's suspense and the cumulus towering above her. An allegory of a Europe permanently being built and threatened by clouds of obscurantism, *Maison Mère* offers the masterly spectacle of a fragile world, full of all kinds of references but condemned to extinction.

NL *Maison Mère* werd in 2017 bedacht door Phia Ménard op voorstel van de Documenta Kassel 14. Aan het begin van het werk wordt een groot kartonnen vlak op de vloer gelegd, als een gigantisch verrassingspakket waaruit een constructie te voorschijn zal komen die zich verbeteren voortbeweegt. Solo op scène monteert de artiest de muren, zonder duidelijke emotie trekt, knipt, vouwt en zet ze het karton in elkaar tot het een Monopoly-achtig huis vormt, het uiteindelijke resultaat van al haar werk. Wij volgen met nieuwsgierigheid, en soms bezorgdheid, de inspanningen van de harde werkster. Wat volgt is de spanning van de artiest zelf en de cumuluswolken die zich boven haar verzamelen. *Maison Mère* is een allegorie van een Europa in permanente opbouw, bedreigd door de wolken van het obscurantisme en toont een meesterlijk schouwspel van een fragiele wereld, vol geschiedenis maar gedoemd om te verdwijnen.





TITRE  
PROVISOIRE

# Sa vie

Maria Clara Villa-Lobos (BR/BE)

**Ve 28 avril**

**10:00 & 13:30 (Scolaires)**

**CHARLEROI**

**Les Écuries**

**Création 2023 / Première**

**±60'**

**Jeune public**

**Me 26 avril**

**10:00 (Scolaire) & 15:00**

**BRUXELLES**

**La Raffinerie**

Duo

**CONCEPT, CHORÉGRAPHIE**

Maria Clara Villa-Lobos

**DISTRIBUTION**

(en cours)

**MUSIQUE**

Chopin, Schubert,  
Scriabine, (en cours)

**PRODUCTION**

XL Production  
/ Villa-Lobos asbl

**COPRODUCTION**

Charleroi danse

Pour les informations du spectacle, voir p. 60





# Encantado

Lia Rodrigues <sup>(BR)</sup>

Sa 13 mai

20:00

60'

CHARLEROI

Les Écuries

Pièce pour 11 danseur·se·s

#### CRÉATION

Lia Rodrigues

#### DANSÉE ET CRÉÉE EN ÉTROITE COLLABORATION AVEC

Leonardo Nunes, Carolina Repetto, Valentina Fittipaldi, Andrey da Silva, Larissa Lima, Ricardo Xavier, David Abreu, Tiago Oliveira, Raquel Alexandre, Felipe Vian, Dandara Patroclo

#### AUSSI CRÉÉE PAR

Joana Lima, Matheus Macena

#### ASSISTANTE CRÉATION

Amalia Lima

#### DRAMATURGIE

Silvia Soter

#### COLLABORATION ARTISTIQUE, IMAGES

Sammi Landweer

#### CRÉATION LUMIÈRE

Nicolas Boudier

#### RÉGIE GÉNÉRALE, LUMIÈRE

Magali Foubert, Baptistine Méral

#### BANDE SONORE

Extraits de chansons de scène du Peuple Guarani Mbya / Village de Kalipety do T.I. territoire indigène / Tenondé Porã, chanté et joué pendant la manifestation des indigènes à Brasilia en août 2021 pour la reconnaissance de leurs terres ancestrales en péril

#### MIXAGE

Alexandre Seabra

#### PRODUCTION, DIFFUSION

Colette de Turville

#### ASSISTANTE

Astrid Toledo

#### ADMINISTRATION

Jacques Segueilla

#### PRODUCTION BRÉSIL

Gabi Gonçalves/ Corpo Rastreado

#### PRODUCTION PROJET GOETHE-INSTITUT

Claudia Oliveira

#### SECRÉTAIRE

Gloria Laureano

#### PROFESSEURES

Amalia Lima, Sylvia Barretto, Valentina Fittipaldi

#### REMERCIEMENTS

Thérèse Barbanel, Antoine Manologlou, Maguy Marin, Eliana Souza Silva, équipe du Centro de Artes da Maré

#### COPRODUCTION

Chaillot - Théâtre national de la Danse, CENTQUATRE-PARIS, Festival d'Automne à Paris, Scène nationale Carré-Colonnes, TAP Théâtre Auditorium Poitiers, Scène nationale du Sud-Aquitain, La Coursive - Scène nationale La Rochelle, L'Empreinte - Scène nationale Brive-Tulle, Théâtre Angoulême Scène nationale,

Le Moulin du Roc - Scène nationale à Niort, Théâtre Jean Lurçat - Scène nationale Aubusson, OARA Office Artistique Région Nouvelle-Aquitaine, Kunstenfestivaldesarts, Theaterfestival Basel, HAU Hebbel am Ufer, Oriente Occidente Festival, Theater Freiburg, Julidans, Teatro Municipal do Porto, DDD - Festival Dias da Dança, Lia Rodrigues Companhia de Danças, Association Lia Rodrigues

#### SOUTIEN

Redes da Maré, Centro de Artes da Maré, FONDOC, Fonds international de secours pour les organisations de la culture et de l'éducation 2021 du ministère fédéral allemand des Affaires étrangères, Goethe-Institut

Lia Rodrigues est artiste associée de Chaillot - Théâtre national de la Danse et du CENTQUATRE-PARIS

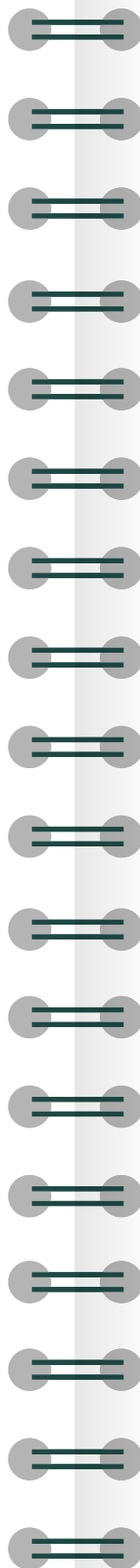
*Pièce dédiée à Oliver*

Création décembre 2021, Chaillot - Théâtre national de la Danse, Paris

FR Lia Rodrigues dirige sa compagnie de danse depuis 1990. Elle a aussi créé et dirigé le Festival Panorama de danse pendant 14 ans. En 2004, elle installe sa compagnie et ouvre un centre d'art et une école dans une favela de Rio de Janeiro en partenariat avec Redes da Maré. Artiste engagée, elle a créé plus d'une vingtaine de pièces pour sa compagnie, dont *Pororoca*, *Pindorama*, *Encarnado*, *Fúria*... Elle a reçu de nombreux prix au Brésil comme à l'étranger.

Dans *Encantado*, le sol est premier. Il a l'aspect d'un immense patchwork de textiles bigarrés, déroulés avec infiniment de délicatesse par les onze interprètes. Une fois étalé, ce somptueux bariolage évoque la beauté d'une Terre photographiée depuis le ciel. Bientôt des corps s'y fauillent, s'y lovent et y rampent, petits serpents sinueux, animalcules à quatre pattes, longs échelas... Le sol s'anime de forme informes et mouvantes, il vit dans les déplacements d'êtres invisibles ou à demi-cachés, les "encantados". Dans le Brésil de culture africaine et indigène, le mot désigne les esprits attachés aux éléments de la nature, qu'ils soient végétaux et animaux, dont les pouvoirs magiques apportent aux humains protection et guérison. Au rythme lancinant d'un chant guarani, un vagissement ventral, un cri répété de singe ou de volatile, un oiseau chamarré de mille couleurs font surgir dans les imaginaires la forêt bruisante de l'Amazonie. En se coiffant, en s'enveloppant dans les étoffes, les *encantados* apparaissent et disparaissent dans une ronde en fondu-enchaîné d'êtres chimériques, fantastiques – centaures à têtes de cheval, femmes sirènes – et de figures grotesques – rois Ubu ventripotents, starlettes écervelées. Spectacle allégorique et féérique confectionné avec quelques tissus, *Encantado* passe de la beauté plastique de la métaphore au théâtre d'une fête joyeuse et débridée, clownesque et obscène, une frénésie galopante qui laisse le sol dévasté, vidé de ses malicieux esprits.

D.C.



EN *In Encantado, the latest creation by Brazilian choreographer Lia Rodrigues, the ground plays a leading role. It resembles a huge patchwork of multi-coloured textiles, unfurled with incredible delicacy by eleven performers. Soon bodies inch their way through them, curl up and slither through them: the "encantados". In Brazil, the word means spirits that are attached to elements of nature, plants or animals and whose magical powers protect and heal humans. To the haunting rhythm of a Guarani song, the rustling Amazon forest suddenly appears in the imagination. By placing material over their heads and enveloping themselves in it, the encantados don the attire of imaginary and fantastical beings or grotesque figures, launched in a joyous and unbridled celebration, clown-like and obscene, in a rampant frenzy that leaves the ground ravaged and cleared of its mischievous spirits.*

NL *In Encantado, de nieuwste creatie van de Braziliaanse choreografe Lia Rodrigues, staat de dansvloer centraal. Hij ziet eruit als een immens lappendeken van kleurrijk textiel, dat door de elf vertolkers op een uiterst delicate wijze wordt uitgerold. Al snel glippen, kronkelen en kruipen er lichamen doorheen, de "encantados". In Brazilië verwijst het woord naar de geesten die verbonden zijn aan de elementen van de natuur, of het nu planten of dieren zijn, en wier magische krachten de mens bescherming en genezing brengen. Op het ritme van een Guarani-lied doemt in de verbeelding het ruisende Amazonewoud op. Hun haar tooiend en zich wikkellend in doeken nemen de encantados de gedaante aan van hersenschimmen en fantastische wezens of groteske figuren, en gooien zich in een vrolijk en ongebreideld feest, clownesk en obsceen, met een galopperende razernij, die de grond verwoest achterlaat, ontdaan van zijn kwaadaardige geesten.*

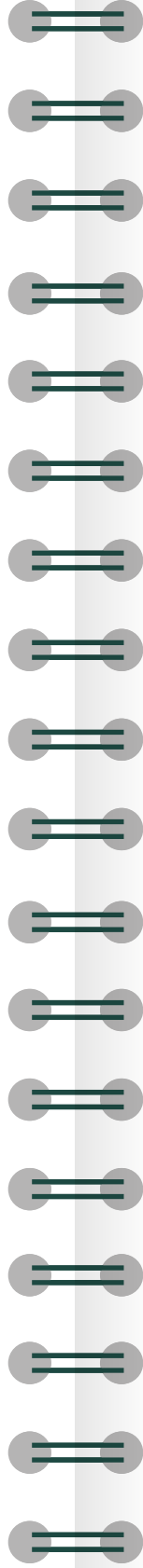


Photographies au sténopé, Chocó, Colombie, 2015



notes

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



# Charléroï esuep

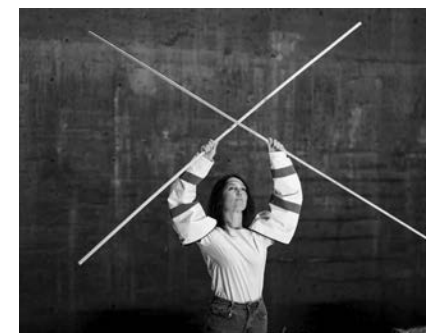
Charleroi danse développe une politique de soutien à la création chorégraphique qui s'appuie sur un éventail complet de dispositifs. Deux fois par an et sur décision du comité artistique, des artistes peuvent bénéficier d'un soutien en coproduction, de résidences de création, d'accueils en studio ou encore de bourses de recherche. Que ce soit aux Écuries à Charleroi ou à La Raffinerie à Bruxelles, ce sont autant d'apports en financement, de mises à disposition d'espaces de travail et de séjour ou encore d'aides techniques ou administratives qui garantissent aux artistes des conditions de travail optimales. Ces dispositifs sont accessibles en priorité aux artistes de la Fédération Wallonie-Bruxelles mais aussi aux projets internationaux.



Claudio Bernardo, Orfeo Negro

Lors des deux précédentes sessions d'aide, les artistes et projets de la **Fédération Wallonie-Bruxelles coproduits** sont :

- **Stéphanie Auberville, M-81**
- **Habib Ben Tanfous, Ici je lègue ce qui ne m'appartient pas**
- **Claudio Bernardo, Orfeo Negro**
- **José Besprosvany, Perdurabilis**
- **Jeanne Brouaye, À voix et à mains nues**
- **Agostina d'Alessandro, The Nature of Intimacy**
- **Leslie Mannès, Thomas Turine, Vincent Lemaître, Rituels du désordre**
- **Castelie Yalombo, Water, l'atterrée des eaux vives**
- **Marcos Arriola, CRUCE**
- **Faraja Batumike, La Cage**
- **Corpeauelles, Au fil des héritages**
- **Thierry De Mey, Dream Catcher**
- **La Drache, Beste cantate**
- **Victor Dumont, Matrix**
- **Milan Emmanuel, Whach Marocco**
- **Bruno Freire, Amatamatá**
- **Anton Lachky, Absurde !**
- **Cie Mossoux-Bonté, Ophelia-s**
- **Tumbleweed, Dehors est blanc**
- **Léa Vinette, Planète A**



À voix et à mains nues. Jeanne Brouaye



Les artistes et projets internationaux coproduits :

- Djino Aलो Sabin, *Sebene*
- Lisbeth Gruwez, *Hunters & Collectors*
- Hélène Iratchet, *Les D elivr es*
- Olivier Tarpaga, *Once the Dust Settles, Flowers Bloom*
- Nina Vallon, *Le Lapin et la Reine*
- Cie Zerep, *La meringue du souterrain*
- Dalila Belaza, *Figures*
- Marco Berrettini, *My Epifunny*
- Dimitri Chamblas, *Slow Show*
- Marco da Silva Ferreira, *CARCASS*
- Flora Detraz, *Hurlula*
- Malika Djardi, *Martyre*
- Mette Ingvarsten, *Skatepark*
- Annelen Keppens, *Eternal*
- Koffi-K egou, *Unsung*
- Éric Minh Cuong Castaing, *Infante*
- Marcela Santander Corvalán, *Bocas de Oro*

Autres artistes bénéficiant d'un accueil en résidence :

- Hoek Collective
- La Zampa, *Empire*
- Autres artistes bénéficiant d'une bourse de recherche :
- Estelle Delcambre, *Duo*
- Marian del Valle, *Danser la disparition*
- Sarah Deppe, *Time Out*
- Camille Meyer, *How deep is your love ?*
- Monia Montali & François Bodeux
- Mil  Slayers, *DEMONstratio*
- Astero Styliani Lamprinou, *Stones*
- Maria Clara Villa-Lobos, *Sa vie*
- Charlotte Villalonga, *L' loge du déséquilibre et de l'instabilité*
- Brenda Boote, *Hana*
- Sarah Gerodez, *Echos*
- Julia B. Laperrière, *Falla Remix*
- Mooni Van Tichel, *Deep Nyx*
- Solène Wachter, *For You / Not For You*



Les D elivr es, Hélène Iratchet



Sebene, Djino Aलो Sabin



CRUCE, Marcos Arriola



Hunters & Collectors, Lisbeth Gruwez



For You / Not For You, Solène Wachter



Le Lapin et la Reine, Nina Vallon



My Epifunny, Marco Berrettini

**Olivia Grandville**

Entretien

## Débandade

***Ils sont sept. Sept danseurs aux parcours hétérogènes. Sept jeunes hommes réunis sur scène par la chorégraphe Olivia Grandville, dans un portrait kaléidoscopique où s'entremêlent témoignages, défilés, confessions et cortèges collectifs. Après Nous vaincrons les maléfices, Olivia Grandville poursuit son état des lieux de la jeunesse contemporaine, cette fois au filtre d'un masculin pluriel : avec ce panorama tout en nuances, elle pose un regard chorégraphique tendre et acéré sur ce que signifie être un homme aujourd'hui : comment exposer ses fragilités, ses failles et recomposer une identité multiple – en dehors des assignations sociales ?***

**Débandade** aborde la question du masculin aujourd'hui – comme une sorte d'état des lieux, en partant de la parole et des gestes de sept danseurs. Quel a été le déclencheur de ce projet pour vous ?

OG Le point de départ, c'est la rencontre avec beaucoup de jeunes danseur·se·s, au cours d'ateliers que j'ai donnés dans différents contextes – à exerce, au CND pendant Camping ou à Poitiers avec les étudiant·e·s de l'Atelier de recherche chorégraphique du TAP. Le TAP m'avait invitée à travailler avec les étudiant·e·s autour de la notion de collectif ; ce processus a abouti à la pièce *Nous vaincrons les maléfices*, qui s'appuie sur le documentaire *Trois jours de musique, de paix et d'amour*, sur le festival de Woodstock. Cette pièce a été une première étape,

qui m'a permis d'y voir plus clair. J'avais envie d'écouter cette génération, de l'entendre évoquer ses préoccupations, ses engagements. Il y a quelque chose qui m'interpelle dans la relation que cette génération entretient avec la question politique ; les années 1970 et les utopies qui sont nées à cette période ont servi de miroir afin de traiter ces questions.

Par ailleurs, dans le sillage de #metoo, il y a eu une remise en question assez profonde chez les jeunes hommes, accompagnée d'un sentiment de malaise – une difficulté à exprimer quelque chose de leur position masculine ; à dire ce que c'est d'être un individu de sexe masculin aujourd'hui. Je les sentais un peu paumés, et j'avais envie de recueillir la fragilité de ces témoignages, de les voir



Olivia Grandville



s'incarner. Faire entendre la diversité de ces positions subjectives, c'était aussi une manière de prendre le contre-pied d'un certain discours féministe qui se manifeste de manière assez virulente contre un masculin entendu de manière univoque. À un autre niveau, cela pose la question du pouvoir. Le féminisme tel que je l'entends ne consiste pas à ce que les femmes prennent le pouvoir tel que les hommes l'ont exercé et l'exercent encore ; cela doit être l'occasion de poser une réflexion critique sur cette conception du pouvoir. C'est un combat qu'il faut mener des deux côtés du genre, et pour cela, il est important que les hommes s'interrogent sur leurs propres assignations à être forts, dominateurs – tout ce que recouvre la notion de virilité. Mais vraiment le point de départ, c'est l'envie de les entendre parler, pour essayer de comprendre comment on peut se constituer une identité sexuelle quand on a dix-huit ans, et qu'on est renvoyé à une forme de violence qui serait constitutive de son être.

**Comment avez-vous constitué le groupe de danseurs qui compose cette galerie de portraits ?**

oG La plupart était étudiants dans différentes écoles, et je les ai rencontrés lors de stages ou d'ateliers. D'habitude, on choisit des interprètes en fonction d'un projet.



Nous vaincrons les maléfices

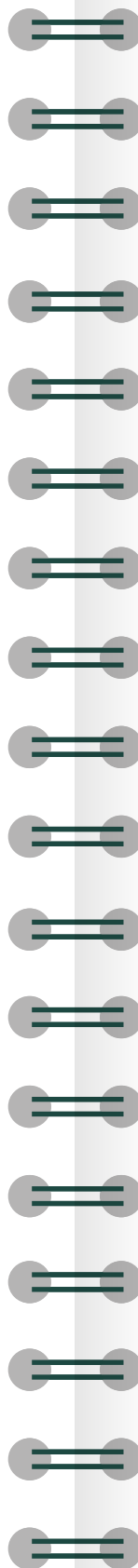
L'originalité de ce processus, c'est que la rencontre avec ces danseurs m'a fait penser la pièce pour eux, à partir d'eux. J'aime observer des singularités et prendre le contre-pied des généralités. Dans l'équipe qui s'est constituée autour de ce projet, il y a des danseurs venant de cultures différentes, pour lesquels la notion de masculin n'a pas forcément le même sens. Pour dresser cette série de portraits, il me paraissait important de donner à entendre et à voir différentes images, différentes représentations.

**De quelle manière ont-ils participé à l'élaboration du dispositif qui les expose ?**

oG J'ai repris le principe d'écriture mis en place pour *Nous vaincrons les maléfices* ; un long processus d'improvisations répétées chaque jour, à partir de questions ou d'instructions que j'amenais. Ces improvisations s'appuyaient sur une playlist qui servait de fil rouge, ainsi que sur des consignes très simples, avec des étapes comme la prise de parole, le dévoilement de l'intimité, le numéro surjoué...



Débandade



Débandade

Ces consignes se précisait au fur et à mesure des répétitions. À partir de là, les choses ont commencé à s'écrire. Du coup, une grande partie du matériel vient d'eux : j'ai simplement posé les cadres permettant l'élaboration de ces improvisations, et réalisé le montage de cette matière chorale, afin de faire émerger des échos, des singularités. Je crois que c'est ce que je préfère lorsque je travaille sur un projet chorégraphique : la musicalité du montage.

**À propos de *Débandade*, vous avez écrit : « J'aimerais que cette pièce se situe quelque part entre la comédie musicale, le micro-trottoir, le stand-up et le rituel d'exorcisme »**

oG Oui, je voulais qu'il y ait un aller-retour constant entre différents modes. Par ailleurs, j'avais envie qu'il y ait une forme de légèreté dans cette pièce, que ce ne soit pas pesant ; d'où le fait d'utiliser certains codes venant du stand-up, du cabaret, de la comédie musicale : des formes en adresse, tournées vers le public, provoquant des réactions, et permettant au public

de réfléchir à ces points de vue posés sur le masculin. Je dois dire que le casting a été fondamental sur cette pièce – le sujet était quand même assez casse-gueule. Je n'avais pas l'intention en travaillant avec eux de choisir un panel représentatif de différents types d'identités masculines – mais il se trouve que c'est le cas. Ils ont des cultures différentes, des orientations sexuelles différentes, des histoires et des rapports à la danse très différents. Ça m'a permis de présenter un éventail de discours, un kaléidoscope de paroles qui déjoue le consensus. Il s'agit d'un état des lieux, d'une cartographie pas du tout exhaustive d'un groupe de jeunes danseurs. C'est une ronde, un cortège de singularités.

**La scène peut fonctionner de ce point de vue là comme miroir des représentations – dévoiler des interstices, des zones de vulnérabilité.**

oG Nous avons beaucoup discuté. Cela touchait parfois à des sujets assez intimes, ils n'étaient pas toujours d'accord entre eux, ni avec moi. La pièce restitue cette diversité – les différents points de vue, les différents endroits d'où ils s'expriment.

## PAROLE D'ARTISTE

Après avoir beaucoup parlé, écrit, tout a été passé au tamis des corps. Et au final, il reste très peu de parole. Les corps peuvent exprimer de manière beaucoup plus fine ces failles et ces fragilités.

J'ai beaucoup aimé la proposition qu'a faite James Brandily pour la scénographie. C'est lui qui a amené la moquette rose, ainsi que l'idée de la tête de cerf déposée au sol – comme une représentation animale qui recompose un biotope. En tant qu'artiste femme, ce qu'ils livrent sur scène était parfois très étrange, j'avais l'impression de les observer à la manière d'une éthologue. Par ailleurs, je voulais qu'il y ait un podium pour assumer un côté "show", la dimension du jeu et du je, le fait de se montrer, de s'exposer, de casser l'armure.

**La tête de cerf au sol peut renvoyer au titre – comme le symbole d'une virilité déchue.**

« Dans *Débandade*, on peut entendre "déblander" effectivement – le titre joue sur cette ambiguïté ; mais il y a aussi le sens militaire qui renvoie au groupe qui s'éparpille, au rang militaire qui se défait. Pour moi, c'est un des aspects positifs, un des espoirs que je pressens dans cette jeune génération : ce désir de briser les rangs, de sortir des acceptations obligées du masculin – sans forcément savoir quoi reconstruire, mais avec la volonté d'inventer d'autres chemins.

Entretien réalisé par Gilles Amalvi

Retrouvez *Débandade* aux Écuries, le samedi 18 février 2023. (voir p. 110).



*Débandade*



*Débandade*

## MASTER DANSE ET PRATIQUES CHORÉGRAPHIQUES

Inauguré en septembre 2021, le **Master Danse et pratiques chorégraphiques** accueille cette année une nouvelle promotion et diplômera en juin 2023 la première génération qui aura suivi le cycle complet des deux années de formation.

Fruit d'une collaboration inédite, le Master s'est construit pour rappel sur un partenariat tripartite entre le centre chorégraphique **Charleroi danse** et les deux écoles supérieures d'art **La Cambre ENSAV** et **l'INSAS**. Il s'appuie également sur une collaboration avec l'ULB/Master Arts du spectacle.

Le Master a pour ambition d'offrir un cadre d'enseignement international et multiculturel qui réunit et développe des compétences et recherches spécifiques à la danse, à son écriture et sa production. Placée au centre mais en interaction avec d'autres disciplines, la création chorégraphique est abordée sous une multiplicité d'approches artistiques. La pédagogie met l'accent sur l'expérimentation et la dimension collaborative. La formation interroge la place des artistes dans la société et stimule la réflexion sur l'histoire de la discipline et les nouvelles modalités de création.

Le master est encadré par un trio de chorégraphes, pédagogues référent·e·s : Ayelen Parolin, Serge Aimé Coulibaly et Daniel Linehan. À leurs côtés, de nombreux artistes interviennent pour des modules de pratiques corporelles, de création technique, de réflexion théorique et de pratiques chorégraphiques parmi lesquelles, entre autres, Boris Charmatz, Loïc Touzé, Marielle Moralès, Brice Cannavo, Laurence Halloy, Sofie Durnez, Louise Vanneste, Antia Diaz Otero, Julie Bougard, Olga de Soto, Nora Chipaumire...

Les enseignements se déploient principalement sur les sites des trois partenaires, dans les locaux de l'INSAS, de La Cambre et de Charleroi danse/ La Raffinerie.

**Informations & contact :**  
master.danse@lacambre.be



Formation avec Nora Chipaumire, La Raffinerie, octobre 2021



Formation avec Julien Carlier, INSAS, décembre 2021



## TRAINING PROGRAMME

Répondant aux besoins de la profession, Charleroi danse propose un programme ininterrompu de cours et de workshops à La Raffinerie, à Bruxelles. Ce training permet aux danseur·se·s d'appréhender des techniques variées et de développer leur travail de recherche et d'improvisation. Les professeur·e·s sont des artistes et des chorégraphes venu·e·s d'horizons internationaux, reconnu·e·s pour leurs qualités de pédagogues et leurs approches singulières, représentatives des différentes pratiques de la danse aujourd'hui.



05 > 09 septembre 2022  
**Benjamin Boer**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

19 > 23 septembre 2022  
**Faraja Batumike**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

03 > 07 octobre 2022  
**Agostina D'Alessandro**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

10 > 14 octobre 2022  
**Gaël Santisteva**  
workshop – 10:30 > 15:30

17 > 21 octobre 2022  
**Louise Tanoto**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

14 > 18 novembre 2022  
**Stanislav Dobak**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

21 > 25 novembre 2022  
**Maria Ferreira Silva**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

28 novembre > 02 décembre 2022  
**Liz Kinoshita**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

12 > 16 décembre 2022  
**Zora Snake**  
workshop – 10:30 > 15:30

09 > 13 janvier 2023  
**Rosalba Torres Guerrero**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

23 > 27 janvier 2023  
**Louis Combeaud**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

30 janvier > 03 février 2023  
**Louise Vanneste**  
workshop – 10:30 > 15:30

## TRAINING PROGRAMME

06 > 10 février 2023  
**Éléonore Valère Lachky**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

13 > 17 février 2023  
**Gabriel Schenker**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

06 > 10 mars 2023  
**Yassine Payne**  
workshop – 10:30 > 15:30

13 > 17 mars 2023  
**Nicolas Vladyslav**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

03 > 07 avril 2023  
**Fatou Traoré**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

17 > 21 avril 2023  
**Vittoria De Ferrari**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

24 > 28 avril 2023  
**Péter Juhász**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

22 > 26 mai 2023  
**Jules Rozenwajn**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

05 > 09 juin 2023  
**Alesandra Seutin**  
morning dance class – 10:30 > 12:30

Cours 8€, Semaine 35€  
Workshop 100€

BRUXELLES La Raffinerie  
**Informations & inscriptions**  
(obligatoires pour les workshops):  
ludovica@charleroi-danse.be  
+32 (0)71 23 01 33  
Paiement sur place  
www.charleroi-danse.be



## DANSKE

**Danske** est un projet d'insertion professionnelle qui vise à faciliter et enrichir l'entrée de jeunes danseur·se·s dans la vie professionnelle. Il s'adresse à des artistes belges ayant déjà suivi une formation et possédant une bonne connaissance physique et théorique de la danse. Grâce à cette expérience, ils-elles pourront aborder une meilleure appréhension du plateau et des arts de la scène en général.

Cette proposition bicommunautaire repose sur la collaboration de deux structures reconnues pour leur expérience dans le domaine de la formation du·de la danseur·se, **Charleroi danse** et **DansCentrumJette**, et elle s'adresse prioritairement à une diffusion dans le réseau des centres culturels.

La saison dernière, la première édition s'est organisée autour de la version chorégraphique du *Boléro* de Maurice Béjart sur la musique de Ravel dans une réécriture actuelle proposée par Stéphanie Auberville. Intitulé *M-81*,

ce spectacle a été présenté lors de la soirée inaugurale du festival LEGS 2022. À ce jour – et pour répondre à la demande de plusieurs partenaires intéressés – il a reçu la reconnaissance des tournées Art et Vie. Il fait donc partie du catalogue en tant que projet Charleroi danse pour la saison 2022–2023. Rappelons que les Tournées Art & Vie visent à favoriser la programmation de spectacles vivants de qualité dans des lieux de diffusion culturelle en Wallonie et à Bruxelles, par l'octroi d'une subvention par représentation. D'ores et déjà, *M-81* sera programmé dès le 22 octobre 2022 au Centre culturel Jacques Frank.

Le prochain projet de création est prévu pour la saison 2023–2024, selon les mêmes modalités, afin de s'adresser en priorité aux premier·e·s sortant·e·s du Master Danse et prendre le temps de choisir le·la chorégraphe.

*Avec le soutien de la COCOF – Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.*



## MALLETTE PÉDAGOGIQUE

La danse en Belgique  
1930–2021

Augmenter la connaissance de la danse et dédramatiser son accès restent pour nous des engagements à tenir. La mise en place d'une formation supérieure et diplômante en danse jusqu'ici inexistante, une action conduite sans relâche pour la médiation témoignent de ces engagements. Néanmoins, l'expérience nous a fait constater qu'il manquait un outil simple et abordable pour tisser les liens qui ont porté cet art, aujourd'hui revendiqué comme l'un des fleurons de la culture en Belgique.

Ramasser en un seul geste extraits vidéo, livret écrit et un solide dossier pédagogique est désormais chose faite. Vingt figures de la danse en Belgique servent de fil conducteur pour replacer l'art chorégraphique en un siècle où société et culture ont été bouleversées. Toutes ces données, désormais accessibles par le numérique, vont aider les amateur·trice·s, des plus connaisseur·es·s aux moins savant·e·s, à entrer dans une histoire qui traverse les arts et les époques. Les établissements scolaires pourront utiliser ces éléments et les adapter selon les âges

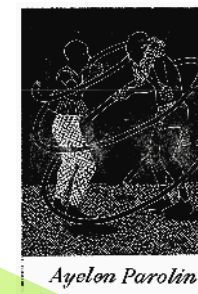
de leurs interlocuteur·trice·s. Outil de médiation, cette mallette est également destinée à accroître un savoir pour aider les artistes chorégraphiques actuel·le·s à trouver une meilleure place dans les programmations des lieux culturels en Belgique qui, s'ils en ressentent le besoin, pourront l'utiliser selon leurs attentes.

Afin de développer ce dispositif, de nouvelles sessions de formation en médiation à la danse seront mises en place à Charleroi danse, pour tous les chargé·e·s de médiation ou autre personnel qui le souhaitent. Une extension numérique de la mallette est également en cours.

*La mallette pédagogique est une production de Charleroi danse, en partenariat avec Contredanse, qui a bénéficié des subventions de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Région de Bruxelles-Capitale et de visit.brussels, dans le cadre de Brussels, dance! 2021.*

## Informations &amp; contact

ludovica@charleroi-danse.be  
+32 (0)71 23 01 33  
www.charleroi-danse.be





**Espace de création établi à Molenbeek, La Raffinerie continue à jouer un rôle actif et propose ses activités à des publics de proximité. Les portes sont ouvertes aux écoles, et aux enfants, même durant les périodes de vacances.**

**YOGA IYENGAR**

Ludovica Riccardi, en charge à Charleroi danse de la programmation des cours pour danseur·se·s professionnel·le·s, est professeure certifiée de yoga Iyengar. Elle partage une méthode qui met l'accent sur l'alignement, l'intensité et la durée des postures,

pour amplifier l'effet bienfaisant sur l'organisme. Les asanas sont adaptés aux élèves en fonction de leur souplesse et avec l'aide des supports. Une pratique qui développe aussi force et concentration.

**Tous les lundis**  
(hors vacances scolaires)  
18:30 > 20:00

**Tous les jeudis**  
(hors vacances scolaires)  
17:30 > 19:00

9€ (7€ pour les habitant·e·s de Molenbeek)  
80€ la carte de 10 cours

**HIP HOP & CONTEMPORAIN**

Forts de leur pratique personnelle, les danseur·se·s Julien Carlier, Colline Etienne, Jules Rozenwajn et Agathe Thevenot animent des ateliers pour enfants et ados, mêlant hip hop et répertoire contemporain.

S'appuyant sur les bases rythmiques et techniques du hip hop, le cours permet à chacun·e de développer sa propre expression via des sessions d'improvisation et de composition simple.

**Tous les mercredis**  
(hors vacances scolaires)

**Enfants de 7 à 11 ans**  
14:30 > 16:00  
10€ / mois



BRUXELLES La Raffinerie  
**Informations & inscriptions :**

yoga : ludovica@charleroi-danse.be +32 (0)71 23 01 33  
hip hop : pauline.mazeaud@charleroi-danse.be +32 (0)2 412 35 14  
Paiement en ligne : www.charleroi-danse.be

**FANCY LEGS – PRACTICE**

**Volet transmission : workshops et tutos en écho aux soirées Fancy Legs (voir p.22).**

Jamais la danse n'a été aussi présente dans nos quotidiens et sur les réseaux. Véritable phénomène viral, chaque seconde, partout dans le monde, des gestes dansés sont répétés, publiés, partagés. La profusion et la propagation de ces danses témoignent d'une nouvelle créativité. La toile devient lieu de représentation avec son vocabulaire proche de celui des danses urbaines et ses "défis", "challenges", "contests",... Les danseur·se·s puisent dans toutes les ressources disponibles pour s'inspirer et créer un langage chorégraphique qui va emprunter autant du côté des danses traditionnelles, du clubbing, des cultures de bals, du vidéoclip,... Avec ces modes de diffusion qui se transmettent, évoluent en permanence et constituent de nouvelles communautés, émerge une forme d'enseignement digitale et de création en marge des institutions.

Pour accompagner ces nouveaux modes de transmission, Charleroi danse propose des rendez-vous de formation à destination de toutes et tous, professionnel·le·s et amateur·trice·s : un programme virtuel et un autre in situ directement dans les studios de La Raffinerie.

**1 – Fancy Tuto**  
Un·e danseur·se et influenceur·se décortique pour nous les pas caractéristiques d'un courant de danse. Les tutos sont diffusés via les plateformes numériques. N'hésitez pas à vous entraîner et à nous envoyer vos pas.

À retrouver sur Instagram via @charleroidanse @freestyle.lab @miloslayers @tarmac.be

**2 – Fancy Workshops**  
En parallèle à ces tutos nous proposons des workshops autour d'une sélection de danses urbaines et post-internet et de leurs gestes emblématiques. Dirigés par des figures marquantes de ces courants, les workshops ont lieu dans les studios de Charleroi danse/La Raffinerie.

**Deux rendez-vous la veille de chaque soirée :**

- Une master class, niveau "advanced", en matinée
- Un warm-up "open level", à partir de 18:00

**3 – Vous êtes prêts pour les Jams Fancy Legs !**

*Une collaboration Charleroi danse, Freestyle Lab et Milø Slayers, en partenariat avec TARMAC.*

**Informations & inscriptions**  
(obligatoires pour les workshops)  
pauline.mazeaud@charleroi-danse.be  
+32 (0)2 412 35 14

Master class 10€, Warm-up Gratuit sur réservation

DANSE AVEC CASSONNADE

Nouvel espace dans le quartier, l'asbl Cassonade s'est installée dans la rue de Manchester et la fait vivre. Sur le temps de midi, une cuisine solidaire gérée par des habitant·e·s du quartier est proposée pour tous et toutes au rez-de-chaussée et en terrasse, tandis que l'après-midi, l'étage accueille les enfants du quartier pour leur offrir un cadre d'éveil et un soutien scolaire.

Voisin direct de l'association, Charleroi danse / La Raffinerie a décidé de soutenir cette initiative en offrant aux enfants un cours de danse hebdomadaire animé par Ilaria Orlandini danseuse professionnelle.

En plus de bénéficier d'une bulle d'oxygène, ils auront accès aux salles de La Raffinerie et pourront se défouler, s'amuser et développer leur conscience corporelle.

Informations

ludovica@charleroi-danse.be  
+32 (0)71 23 01 33



Variations digitales, La Raffinerie, avril 2021

DEDANSDEHORS

Riches de nos différentes actions en médiation, nous travaillons aujourd'hui à consolider nos liens avec le tissu associatif du quartier. Nous pensons que la danse peut s'inscrire progressivement et à long terme dans l'expérience sensorielle des habitant·e·s, et partager leurs espaces de vie et de rencontre. Sous l'appellation DedansDehors, sont regroupés les différents projets conçus pour les espaces extérieurs de Molenbeek. Charleroi danse se joint au contrat de rénovation urbaine et propose des rencontres pour et dans l'espace public.

Définissant la réalité du débat public et de la rencontre, ces "lieux (du) commun" nous offrent la possibilité de travailler en dynamique avec les associations du quartier, et de proposer collectivement un nouvel usage de l'espace, pour et par ses habitant·e·s.

Le prochain DedansDehors se déroulera à la rentrée, à Molenwest, avec Jules Rozenwajn autour de sa pièce *Layers*.

Informations

pauline.mazeaud@charleroi-danse.be  
+32 (0)2 412 35 14



Porte de Ninove, avril 2022



**Aux Écuries, Charleroi danse propose également une série d'actions d'initiation et de rapprochement avec les enjeux et pratiques de la danse contemporaine.**

---

### PILATES

---

Béatrice Clayes-Burion propose de mettre son corps en mouvement, d'en prendre conscience en travaillant en profondeur la connexion avec soi-même.

**Tous les mardis**  
(dès le 06 septembre 2022,  
hors vacances scolaires)

**Adultes**  
15:00 > 16:00  
10€ / séance

---

### ATELIER 6+

---

Développé en lien avec la programmation artistique des Écuries, un atelier de mouvement est proposé par Florian Boutin aux enfants, pour leur permettre un apprentissage chorégraphique créatif en toute convivialité.

**Tous les mercredis**  
(dès le 31 août 2022,  
hors vacances scolaires)

**Enfants à partir de 6 ans**  
15:00 > 17:00  
35€ / trimestre




---

### ATELIER ADULTES

---

Formée en art-thérapie, Stéphanie Cassilde propose un moment pour soutenir, (re)trouver son aisance corporelle et faciliter l'expression de soi en toute bienveillance. Un atelier pour habiter l'espace avec plaisir, dans une dynamique de partage autour du corps dansé.

**Un mardi par mois**  
(06 septembre, 04 octobre,  
08 novembre  
et 06 décembre 2022)

**Adultes à partir de 30 ans**  
18:00 > 20:00  
5€ / séance

---

### ATELIER 55+

---

Le danseur et chorégraphe Fernando Martín anime un atelier spécialement conçu pour les personnes de plus de 55 ans, destiné à améliorer leur mobilité ainsi que la souplesse de leur corps.

**Tous les vendredis**  
(dès le 05 octobre 2022,  
hors vacances scolaires)

**Adultes à partir de 55 ans**  
10:30 > 12:30  
60€ / trimestre  
5€ / séance



CHARLEROI Les Écuries  
**Informations & inscriptions :**  
celia.diaz@charleroi-danse.be T +32 (0)71 23 01 32  
Paiement en ligne : [www.charleroi-danse.be](http://www.charleroi-danse.be)

PROJETS AVEC LES SCOLAIRES

**Sensibilisation à la danse et aux arts : un accompagnement vers les Humanités Artistiques pour les élèves de l'Institut Saint-André et de l'Athénée Royal Vauban**

Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles et en partenariat avec deux établissements scolaires proposant les Humanités Artistiques à Charleroi – l'Institut Saint-André et l'Athénée Royal Vauban – Charleroi danse engage depuis deux ans un projet sur l'année académique auprès des élèves du 1<sup>er</sup> degré du secondaire pour favoriser l'acquisition de connaissances artistiques et le lien entre les jeunes et les œuvres d'arts.

Avec la participation et le soutien du Conservatoire Arthur Grumiaux, le Musée de la Photographie, le BPS22 ainsi que le Quai 10, et en co-construction avec

les équipes pédagogiques, Charleroi danse souhaite sensibiliser les élèves à la danse et à son histoire pour les accompagner vers les options dites artistiques. L'objectif est aussi de créer du lien entre les élèves, de découvrir les coulisses de la danse comme voie pour acquérir de nouvelles connaissances en lien avec l'actualité et ainsi, inscrire une pratique culturelle dans leur quotidien. Au programme : des rencontres avec des artistes, des ateliers, des sorties autour de spectacles, des visites de musées, la découverte de nouveaux métiers et d'acteurs culturels carolos et internationaux.



PARTENARIAT SCOLAIRE

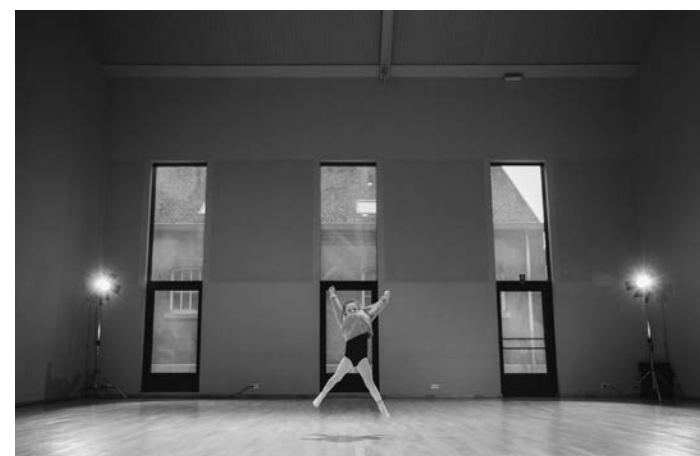
**Au cœur du Parcours d'Éducation Culturelle et Artistique (PECA)**

Depuis janvier 2021, Charleroi danse fait partie du consortium de Charleroi-Thuin et travaille à la mise en place du Parcours d'Éducation Culturelle et Artistique (PECA) en proposant ses propres activités et en favorisant le développement de nouveaux projets. Dans un premier temps, celui-ci est destiné à chaque élève de l'enseignement maternel. Il s'étendra progressivement tout au long de la scolarité pour donner aux élèves, jusqu'à la fin de leur scolarité, un accès plus égalitaire à la Culture et à l'Art, à travers leurs différents modes d'expression.

**Avec Ékla**

Ékla, Centre scénique de Wallonie pour l'enfance et la jeunesse, œuvre au rapprochement entre monde de l'éducation et monde artistique en donnant à chacun la possibilité de contribuer à une société ouverte d'esprit. Charleroi danse soutient Ékla en accompagnant des résidences de chorégraphes dans les établissements scolaires de la Région wallonne ainsi qu'en accueillant ses formations. En mai, Les Écuries consacrent également une semaine aux Rencontres Art à l'École, temps de partage essentiel des processus artistiques vécus par les élèves de toute la Wallonie. Concernant cette opération Art à l'École, un nouveau cycle de deux ans a démarré en septembre 2021.

[www.eklapourtous.be](http://www.eklapourtous.be)





## AUTRES TEMPS FORTS SUR LE TERRITOIRE WALLON

Tout au long de la saison, Charleroi danse poursuit des activités en lien avec des partenaires du territoire. Des actions sont ainsi engagées avec divers lieux touristiques et patrimoniaux. Comme l'événement Cinécole et le célèbre Noël des Mômes avec la Ville de Charleroi,

le temps fort Femmes de Mars coordonné par l'asbl Présence et Action Culturelle (PAC) et la Maison de la Laïcité, un partenariat avec Charleroi's cool, le BPS22 et la Maison du Conte de Charleroi, sans oublier la participation à la Boucle Noire, coordonnée par l'Eden.

## DES PARCOURS SUR MESURE POUR LES GROUPES

Charleroi danse propose des parcours de spectateur·trice·s, modulables et ajustables selon vos souhaits et demandes. Ces parcours peuvent se construire à court ou à moyen terme sur la durée de la saison. Nous offrons ainsi la possibilité de rencontrer les différent·e·s acteur·trice·s de l'univers de la danse. Ces parcours comprennent :

- Une **visite** de tous les espaces des Écuries et une présentation historique, sociale et culturelle de Charleroi danse.
- Des **mallettes pédagogiques**, par exemple La danse en 10 dates qui permet de découvrir, sur base d'extraits vidéo, des moments marquants de la danse tout au long du XX<sup>e</sup> siècle et des liens entre danse et enjeux géopolitiques, sociétaux et historiques.

- Une **rencontre** avec un artiste et les équipes de Charleroi danse, pour comprendre les étapes de la création d'un spectacle et la nécessité de compétences spécifiques au monde des arts de la scène.
- De la **pratique** pour contrer les a priori sur la danse. Nous vous invitons ainsi à expérimenter le plateau des Écuries et les studios de danse pour devenir danseur.se quelques instants.
- **Plusieurs spectacles** choisis avec vous dans la programmation de la saison.
- Un **bord de scène** à la fin d'un des spectacles choisis.

Pour toute information sur les projets  
et pour mettre en place des parcours personnalisés :  
celia.diaz@charleroi-danse.be

# Chez nos partenaires à Charleroi

**Aperçu de leur programmation**  
**Pensez à l'abonnement commun !**

**L'ANCRE**  
Rue de Montigny 122  
+32 (0)71 314 079  
www.ancre.be

**PBA**  
Place du Manège  
+32 (0)71 31 12 12  
www.pba.be

**EDEN**  
Bld Jacques Bertrand 1-3  
+32 (0)71 202 995  
www.eden-charleroi.be



## CHEZ NOS PARTENAIRES À CHARLEROI

THÉÂTRE MUSICAL

**Iphigénie à Splott**

Gary Owen, Georges Lini



04, 06 & 07 octobre 2022 – 20:30  
 05 octobre 2022 – 19:00  
 1h30 – Tout public 16 ans+  
 15€ > 10€

Entre drame social, humour acide et musique rock live... l'itinéraire trash d'une paumée qui se bat pour survivre ! Effie habite Splott, quartier de Cardiff miné par la fermeture des usines, le chômage et la précarité. Le genre de fille qu'on évite de regarder car on craint qu'elle nous explose au visage. On croit la connaître, on la juge, mais on n'en connaît pas la moitié. Les lundis, elle picole, se came et émerge avec une gueule de bois "pire que la mort" pour mieux recommencer. Un personnage de démesure sorti d'une tragédie grecque. Un soir, l'occasion lui est offerte d'être autre chose que ça...

CRÉATION / THÉÂTRE MUSICAL

**Angles Morts**

Joëlle Sambi Nzeba



19 octobre 2022 – 19:00  
 20 & 21 octobre 2022 – 20:30  
 15€ > 10€

Mêlant récit, vidéo et musique, Joëlle Sambi Nzeba s'immisce dans les angles morts des luttes afroféministes, lesbiennes et antiracistes. Comment trouver sa place quand son identité est complexe ? Joëlle, Congolaise exilée en Belgique, lesbienne et militante féministe aborde ces interrogations dans une création intime entre doutes, engagement, amitié, famille... Accompagnée par de la musique live, Joëlle évoque les inconforts et richesses qui émanent de son parcours à la croisée de plusieurs chemins. Un poème scénique à la lisière du concert et du solo slam qui risque bien de nous secouer !

## CHEZ NOS PARTENAIRES À CHARLEROI

THÉÂTRE

**Koulounisation**

Salim Djaferi



20 & 22 décembre 2022 – 20:30  
 21 décembre 2022 – 19:00  
 1h05 – Tout public 14 ans+  
 15€ > 10€

Découvrant Alger, Salim Djaferi explore les librairies : aucun rayon sur la Guerre d'Algérie. Ces ouvrages se trouvent au rayon Révolution. Évidemment : en Algérie, c'était une Révolution, pas une guerre ! Qui choisit les mots ? Recouvrent-ils les mêmes faits ? Comment ces mots ont-ils pu servir à asseoir la colonisation française et son idéologie ? Quel est leur impact sur notre perception du monde et de l'Histoire ? De rencontres en anecdotes, *Koulounisation* se nourrit des histoires des autres, et des mots qu'ils emploient pour raconter ces histoires.

THÉÂTRE

**Blockbuster**

Nicolas Ancion / Collectif MENSUEL



04, 06, 07, 11, 13 & 14 avril 2023 – 20:30  
 05, 08 & 12 avril 2023 – 19:00  
 Centre de délasserment  
 Av. des Muguets 16, 6001 Marcinelle  
 1h20 – Tout public 13 ans+  
 15€ > 10€

Brad Pitt en chômeur sexy, Sean Penn en justicier wallon, Julia Roberts en journaliste... Entre théâtre et cinéma, le Collectif MENSUEL détourne de grands films américains pour présenter leur *Blockbuster*, un « mashup » drôle et engagé issu du montage de 1400 séquences tirées de 160 films cultes. Sur scène, les comédiens assurent la bande-son entre bruitages, doublages et musique live. Une comédie parodique qui dénonce les dérives de notre société et la révolte des citoyens face à ses inégalités. Une incroyable performance où l'humour se conçoit comme un instrument de contestation sociale !



## CHEZ NOS PARTENAIRES À CHARLEROI

THÉÂTRE

**Is there life on Mars ?**Héloïse Meire / Compagnie What's up?!  
/ Théâtre National Wallonie-BruxellesPRIX DE LA CRITIQUE 2017  
– MEILLEUR SPECTACLE  
LABEL 2019 – SPECTACLE  
D'UTILITE PUBLIQUE11 > 13 octobre 2022 – 20:00  
1h15 – Tout public 16 ans+  
15€ > 10€

Il est des pays étranges, l'autisme en est un... Bouleversant. Fascinant. Dérangeant. Pour parler de la différence et questionner la norme, la metteuse en scène Héloïse Meire a interrogé, pendant deux ans, des personnes autistes – qui se perçoivent parfois comme des martiens dans notre société – et leur entourage. Dans un langage scénique innovant et une mise en scène époustouflante, son spectacle livre une partie de ces témoignages ponctués de scènes visuelles et sonores décalées. Il porte un autre regard sur le monde de l'autisme et restitue à cet univers méconnu son humanité. Une œuvre poétique et troublante, entre réalisme documentaire et onirisme envoûtant !

*En co-présentation avec le Service des Arts de la Scène de la Province de Hainaut*

JEUNE PUBLIC

**Ma vie de basket**

Collectif Hold up

13 novembre 2022 – 15:00  
16 novembre 2022 – 14:30  
55' – 6 ans+  
7€ > 5€

Entrez sans tarder dans la cordonnerie de Sara et Rosie ! Vous y découvrirez l'épopée d'une basket sans étiquette fraîchement débarquée au pays des souliers en cuir et en proie aux terribles « combat boots » ! À l'aide d'adorables chaussures-marionnettes aux caractères bien trempés, *Ma vie de basket* aborde la thématique de la migration et la place à hauteur d'enfants. Une musicienne accompagne en live cette aventure à rebondissements et lui donne une coloration toute particulière. Une histoire poétique et captivante qui s'adresse à toutes les pointures, ou presque !

## CHEZ NOS PARTENAIRES À CHARLEROI

MUSIQUE

**Tessa Dixson**07 octobre 2022 – 20:00  
19€ > 13€

Originnaire d'une famille multiculturelle, l'auteure-compositrice-interprète Tessa Dixson se trouve à mi-chemin entre musique alternative et pop. Plongée dans la musique depuis sa tendre enfance, la Bruxelloise aux racines britanniques propose une ombre pop dansante, empreinte d'une énergie joyeuse, aux vibes planantes et avant-gardistes. Influencée par les princesses de la pop des années 2000 et des artistes tels que Marina Abramović, Tessa porte une grande attention à son identité visuelle.

Bouleversante, elle se fraye un chemin sur la scène musicale belge et s'inscrit comme l'une des artistes pop les plus excitantes de Belgique.

THÉÂTRE

**Portraits sans paysage**

Anne-Sophie Sterck / Nimis Groupe

22 > 24 novembre 2022 – 20:00  
Tout public 16 ans+  
15€ > 10€

*En co-présentation avec L'Ancre*

Depuis plusieurs années, le Nimis groupe questionne les enjeux liés à la migration. Avec *Portraits sans paysage*, il se penche sur les dispositifs d'enfermement pour étrangers et décortique les rouages du travail humanitaire qui se déploie dans la plupart des camps du monde. Par le biais de l'investigation théâtrale, le spectacle convoque sur scène des témoignages, des prises de paroles. Il scrute le système de ces camps de l'intérieur en écoutant les personnes qui s'y trouvent enfermées ou qui y travaillent : des détenus, des exilés, des travailleurs sociaux, des humanitaires, des juristes, des psychologues, des policiers, mais aussi des bénévoles, des hébergeurs...

## CHEZ NOS PARTENAIRES À CHARLEROI

DANSE

**Folia**

Mourad Merzouki / Le Concert de 'Hostel Dieu



1<sup>er</sup> octobre 2022 – 20:00  
60' – Tout public  
16€ > 11€

Mourad Merzouki est un chorégraphe iconoclaste et parfaitement libre, ouvert à toutes les unions artistiques, même les moins évidentes. Sa base est le hip-hop, et de là il s'envole vers d'autres univers. Avec *Folia*, ses danseurs, musiciens et chanteurs nous plongent au cœur d'un monde baroque de toute beauté. Le résultat est détonnant et met en valeur, à même le plateau, les danseurs et les talentueux musiciens du Concert de l'Hostel Dieu, réunis en un dialogue parfaitement équilibré. *Folia* est un foisonnement chorégraphique à la fois joyeux et mélancolique qui nous galvanise autant qu'il nous bouleverse.

CIRQUE

**FIQ ! (Réveille-toi !)**

Groupe Acrobatique de Tanger / Maroussia Diaz Verbèke



26 novembre 2022 – 20:00  
27 novembre 2022 – 16:00  
1h20 – Tout public 7 ans+  
16€ > 6€

Le Groupe Acrobatique de Tanger renouvelle les arts du cirque avec une nouvelle création virevoltante et bouillonnante. Débordant d'énergie, d'audace et de vitalité, ces voltigeurs tissent des liens entre la tradition et la création contemporaine. Sur scène : pyramides humaines, roues, sauts, sms, sketches... où les quatorze artistes mêlent un langage éminemment physique à l'art de la surprise pour créer un cirque à leur image : drôle, virtuose et traversé par une énergie lumineuse. Du cirque foisonnant, détonnant, à partager en famille !



## CHEZ NOS PARTENAIRES À CHARLEROI

THÉÂTRE - EN FAMILLE

**Le voyage de Gulliver**

Jonathan Swift, Christian Hecq, Valérie Lesort



07 janvier 2023 – 20:00  
08 janvier 2023 – 16:00  
1h30 – Tout public 7 ans+  
16€ > 6€

Seul survivant d'un naufrage, Gulliver s'éveille sur le rivage, assailli par des êtres minuscules, qui le font prisonnier et le présentent à L'Empereur et à sa femme l'Impératrice Cachaça. Dans une scénographie impressionnante et aux côtés de huit comédiens-manipulateurs, Christian Hecq et Valérie Lesort s'emparent de cette satire sociale et politique pour en faire un hymne à la différence épique et teinté de burlesque. Le tout rythmé par des chansons et de la musique originale. On imagine alors toute l'inventivité, aux frontières de l'illusion et du théâtre, que le couple déploiera ici pour servir l'odyssée de Gulliver !

CLASSIQUE

**Orchestre Philharmonique Royal de Liège & Alexei Volodin**

07 mai 2023 – 20:00  
1h30 – Tout public  
16€ > 11€

Alexei Volodin n'a pas son pareil pour faire entendre les miroitements romantiques du *Deuxième Concerto pour piano* de Chopin, l'un des concertos les plus aimés du public. À la baguette, le chef américain John Axelrod, originaire de Houston au Texas, a été l'élève de Léonard Bernstein. Il est un chef très recherché et activement engagé auprès jeunes musiciens. Ce récital sera certainement l'un des temps forts de notre saison classique en compagnie de ce merveilleux musicien qui se distingue par une oreille phénoménale.



**Annie Bozzini**  
DIRECTION GÉNÉRALE ET ARTISTIQUE

**Fabienne Aucant**  
PRODUCTION,  
PROGRAMMATION

**Frédéric Barbier**  
RESPONSABLE TECHNIQUE  
SITE ÉCURIES

**Brigitte Baudewijns**  
ENTRETIEN SITE  
RAFFINERIE

**Thomas Beni**  
RESPONSABLE TECHNIQUE  
SITE RAFFINERIE

**Coralline Collignon**  
PRODUCTION, ACCUEIL  
ARTISTES

**Sarah Dauvin**  
ADMINISTRATION SITE  
RAFFINERIE

**Celia Diaz y Andres**  
RELATIONS AUX PUBLICS,  
MÉDIATION

**Stéphanie Djezar**  
BILLETTERIE

**Vladislav Drovikov**  
TECHNIQUE,  
MAINTENANCE SITE  
RAFFINERIE

**Carine Dujoux**  
COMPTABILITÉ

**Aliénor Georis**  
TECHNIQUE, RÉGIE  
LUMIÈRE SITE ÉCURIES

**Marie Hellin**  
COMMUNICATION

**Kevin Hottat**  
TECHNIQUE, RÉGIE  
LUMIÈRE SITE ÉCURIES

**Alain Joachim**  
TECHNIQUE, RÉGIE  
PLATEAU SITE ÉCURIES

**Pauline Mazeaud**  
RELATIONS AUX  
PUBLICS, MÉDIATION,  
COMMUNICATION

**Xavier Meeus**  
TECHNIQUE, RÉGIE SON  
SITE RAFFINERIE

**Soliane Naimi**  
TECHNIQUE STAGIAIRE  
SITE ÉCURIES

**Rémy Nelissen**  
TECHNIQUE, RÉGIE  
LUMIÈRE SITE RAFFINERIE

**Cécile Olivé**  
PRODUCTION, ACCUEIL  
ARTISTES

**Fabienne Pezzuto**  
ADMINISTRATION,  
FINANCES

**Maurizio Pipitone**  
TECHNIQUE, RÉGIE  
PLATEAU SITE ÉCURIES

**Flora Profenna**  
RESSOURCES HUMAINES

**Ludovica Riccardi**  
RELATIONS AUX PUBLICS,  
MÉDIATION, GESTION  
DE PROJETS

**Fanny Van Leliendael**  
DIRECTRICE  
COMMUNICATION

**Isabelle Verheiden**  
ADMINISTRATION

Et les techniciens  
intermittents  
et bénévoles.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président  
**MICHEL COULON**

Vice-présidente  
**VÉRONIQUE SALVI**

Membres  
**BÉNÉDICTE ANCIAUX,**  
**JULIE BOUGARD,**  
**JULIE BOUNITON,**  
**DOMINIQUE CABIAUX,**  
**FRÉDÉRIC CONSOLI,**  
**BENJAMIN DEBROUX,**  
**OLIVIER DEVAUX,**  
**JULIEN LIBOTTE,**

**BÉNÉDICTE MARIN,**  
**MICHEL MOMMERENCY,**  
**CLAUDINE NOUWENS,**  
**ROSA VACCARO,**  
**JEAN-MARIE VERBERGHT,**  
**PASCAL VERHULST**

Observateurs  
**GUY GYPENS,**  
**MICHÈLE NOIRET,**  
**LAURIE SPILETTE,**  
**LOUISE VANNESTE,**  
**FONDS ST'ART SA**

## COMMUNICATION VISUELLE

Design graphique,  
print et web  
**GR20PARIS**

Développement web  
**THE WORKERS**

## PUBLICATION

Éditrice responsable  
**ANNIE BOZZINI**

Coordination  
**MARIE HELLIN**

Rédaction  
**FABIENNE AUCANT**  
**MARIE BAUDET**  
**ANNIE BOZZINI**  
**DOMINIQUE CRÉBASSOL**

Traduction  
**STEVEN DE CRAEN**  
**CLAIRE TARRING**  
Design graphique  
**GR20PARIS**  
Impression  
**GRAPHIUS**

**VISUELS** : Les visuels des spectacles ont été retravaillés à partir des photographies de : Gerwan De Ryck *La Cage* / Cosimo Terlizzi *Je suis lent* / Sergine Laloux *l'œil, l'oreille et le lieu* / Milø Slayers *Soirées Fancy Legs* / Nasa *Quatuor* / Institut des croisements *Necropolis* / Bettina Blanc *Penther Bocas de Oro* / Vanja *Babic Screening* / Leslie Artamonow *Dress Code* / Hichem Dahes *NORMAN* / Aude Arago *Room With A View* / Laure Degroote *Nebula* / Nadine Fraczkowski *Festival LEGS* / Pictorial Press Ltd *Alamy Sa vie* / Grégory Batardon *La Manufacture* / Pumama\_ *Photographie Hip Hop Games* / Caroline Ablain *So Schnell* / Jean-Luc Beaujault *L'après-midi d'un foehn + Maison Mère* / Andrea Messana *Adagio per un Nuovo Millennio* / Stanislav Dobak *Garcimore est mort + IDA don't cry me love* / Marc Domage *The Dancing Public + Débandade* / François Segalou *Temps de Baleine* / Julien Barraud *Once the Dust Settles, Flowers Bloom* / Jean-Claude Carbone *Le Lac des cygnes* / Laetitia Bica *Rituels du désordre* / Frédéric Iovino *Mille et une danses (pour 2021)* / Josh Rose *Roméo & Juliette Suite* / Samm Landweer *Encantado*

**CRÉDITS PHOTOS** : p.12 ©DR - p.13 marche ©Arlette Bashizi, deuil ©Justin kasereka / p.16 ©Cosimo Terlizzi - p.17 ©Martin Argyroglo / p.20-21 ©Tandem asbl / p.26-27 ©Federica Porello, Sarah Ludi, Miguel Guldimmann, Samantha Van Wissen / p.30-31 ©Yari Stilo, Tilemachos Tsolis, Arkadi Zaidis / p.34 *Warrior* ©Alexandra Bircken, explosion ©Luis Ladrón de Guevara, militants ©Israel Acevedo - p.35 ©Tomás Saraceno / p.39 ©Zvonimir Ferina, Roman Bonnefoy / p.42 breakdance ©Maïté Renson, bureau ©Julien Carlier / p.50-51 ©DR / p.54 céramiques ©tetrakty, *earth-body* ©Yágul 1973/2018 Photo, The Estate of Ana Mendieta Coll., LLC. Courtesy Galerie Lelong & Co. - p.55 répétition ©Célia Gondol, M57 + *Diffraction* ©DR / p.61 ©DR / p.64 ©Huey & Laws / p.66 ©Romain Fievet / p.78-79 ©Les Carnets Bagouet, Archives Imec / p.83+133 ©Phia Ménard / p.87 ©DR / p.90 ©Schumin - p.91 ©Gaël Santisteva / p.95 ©DR / p.98 ©Captain Boomer Collective / p.102-103 ©Olivier Tarpaga / p.112-113 ©DR / p.117 ©asbl Hirschkuh / p.120 ©Mary Evans, Auguste Bert, Romain Brooks - p.121 Ida Rubinstein ©Otto Wegener, pierres ©DR / p.124-125 ©DR / p.138-139 ©Samm Landweer / p.143 *Orfeo Negro* ©Nicolas Goldin, *À voix et à mains nues* ©Romain Paquet / p.144-145 *Les Délivrés* ©Philippe Grollier, *Sebene* ©DR, *CRUCE* ©Eva Molina, *Hunters & Collectors* ©Blast Radius-Adriene Jenik, *Le Lapin et la Reine* ©Mireille Hugué, *For You/Not For You* ©Remy Di Angeli, *My Epifunny* ©Marco Berrettini / p.147 ©Marc Domage / p.148-150 *Nous vaincrons les maléfices* ©Arthur Pequin, *Débandade* ©Marc Domage / p.151 ©Charleroi danse, INSAS / p.152-153 ©Caroline Lessire / p.154 ©Stéphanie Auberville / p.156 ©Charleroi danse, Bea Borgers / p.158 ©Stanislav Dobak / p.159 ©Lieven Soete / p.160+163 ©Leslie Artamonow / p.161+162 ©Charleroi danse / p.166-167 ©Debby Termonia, Isabelle Belloi, Salim Djaferi, Dominique Houcmant / p.168-169 ©Justin Gistelincq, Maxime Jennes, Zozulya Daniil, DR / p.170-171 ©Gilles Aguilar, Philippe Fleury, Fabrice Robin, Marco Borggreve

# Infos pratiques

danse

Charleroi

TICKETS

ADRESSES

# Infos Tickets

## Réservation

SUR LE SITE

[charleroi-danse.be](http://charleroi-danse.be)

PAR MAIL

[ticket@charleroi-danse.be](mailto:ticket@charleroi-danse.be)

PAR TÉLÉPHONE

+32 (0)71 20 56 40

Lundi > Vendredi

10:00 > 13:00, 14:00 > 17:00

Païement en ligne, par carte ou virement.  
Païement sur place, par carte uniquement  
et via l'application Payconiq de Bancontact.

## Abonnement

### 4 spectacles = 1 abonnement

Envie de découvrir la culture à Charleroi, tout en bénéficiant d'un tarif préférentiel ?

Charleroi danse, L'Ancre, l'Eden et le PBA vous proposent l'abonnement commun. Réservez simultanément

un minimum de 4 spectacles différents parmi notre programmation et/ou celles de nos partenaires et profitez du tarif abonné sur l'ensemble de la saison.

## Tarifs

**15€** Tarif plein

**11€** Tarif réduit : -26 ans / +60 ans / demandeurs d'emploi / professionnels de arts de la scène / carte culture / carte prof / fédécarte

**10€** Tarif abonné

**6€** Tarif enfant : -12 ans

**5€** Tarif groupe : à partir de 10 personnes / hors entreprise

Charleroi danse est partenaire de  
Arsène 50 / Article 27 / Chèques culture

### TARIFS PARTICULIERS

**La Cage / Detours Festival**

Tarif adulte 10€

Tarif -18 ans 5€

**Soirée Fancy Legs**

**Festival LEGS**

Tarif unique 5€

**Quatuor + Dress Code**

/ Théâtre Les Tanneurs

Tarif plein 16€

Tarifs réduits 10/6€

**Necropolis / De Kriekelaar**

Pay What You Can

22/19/16\*/13/10€

\*prix suggéré

**L'après-midi d'un foehn / Festival**

Charleroi bis-ARTS

Tarif plein 9€

Tarif abonné 7€

Tarif enfant 6€

Tarif enfant abonné 4€

**Bocas de Oro / atelier210**

Pay What You Can

**Temps de Baleine**

/ Noël des Mômes

Gratuit, sur réservation

**Avant-Première**

Sur invitation

**Room With A**

/ Théâtre

Wallonie-Bruxelles

Tarif plein 30€

Tarifs réduits 25/9€

**Le Lac des cygnes / PBA**

Tarif plein 20€

Tarif -26 ans 13€

Tarif abonné 11€

**Mille et une danses / PBA**

+ **Maison Mère**

Tarif plein 16€

Tarif -26 ans 13€

Tarif abonné 11€

**Roméo et Juliette Suite**

Tarif plein 30€

Tarif réduit 20€

TICKETS

ADRESSES

ÉQUIPE

**Annie Bo**  
DIRECTION

**Fabienne**  
PRODUCTI  
PROGRAMM

**Frédéric**  
RESPONSA  
SITE ÉCURIE

**Brigitte B**  
ENTRETIEN  
RAFFINERIE

**Thomas I**  
RESPONSA  
SITE RAFFIN

**Coralline**  
PRODUCTI  
ARTISTES

**Sarah Da**  
ADMINISTR  
RAFFINERIE

**Celia Dia**  
RELATIONS  
MÉDIATION

**Stéphani**  
BILLETTERI

**Vladislav**  
TECHNIQUE  
MAINTENAN  
RAFFINERIE

**Carine D**  
COMPTABIL

**Aliénor C**  
TECHNIQUE  
LUMIÈRE ST

**Marie He**  
COMMUNIC

**Kevin Ho**  
TECHNIQUE  
LUMIÈRE ST

VISUELS : Les visuels des spé  
/ Sergine Laloux *l'œil, l'oreil*  
Penther *Bocas de Oro / Vanj*  
Laure Degroote *Nebula / Na*  
Photographie Hip Hop Game  
*Adagio per un Nuovo Millenn*  
François Segallou *Temps de l*  
Bica *Rituels du désordre / F*

CRÉDITS PHOTOS : p.12 ©DR  
p.20-21 ©Tandem asbl / p.2  
Tsolis, Arkadi Zaides / p.34 M  
/ p.39 ©Zvonimir Ferina, Roi  
©tetrakty, *earth-body* ©Yá  
©Célia Gondol, M57 + *Diffra*  
Imec / p.83+133 © Phia Mén  
p.102-103 ©Olivier Tarpaga /  
©Otto Wegener, pierres ©D  
©Romain Paquet / p.144-145  
Jenik, *Le Lapin et la Reine* ©  
p.148-150 *Nous vaincrons le*  
Lessire / p.154 ©Stéphanie F  
©Leslie Artamanow / p.161+1  
p.168-169 ©Justin Gistelinc



# Infos Adresses

## Charleroi danse / Les Écuries

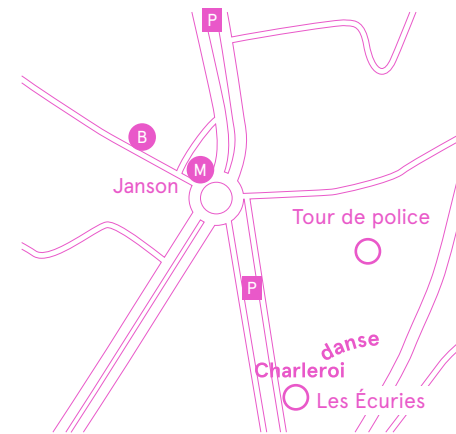
Boulevard Pierre Mayence 65c  
B 6000 Charleroi

**BUS** **B**  
71, 86, 154, 158 + CITY bus + M1ab, M2ab

**METRO** **M**  
M1, M2, M3, M4 (Janson)

**VOUS VENEZ EN VOITURE ?**

**P** Parking sur le boulevard. Gratuit à partir de 17h et le dimanche.



## Charleroi danse / La Raffinerie

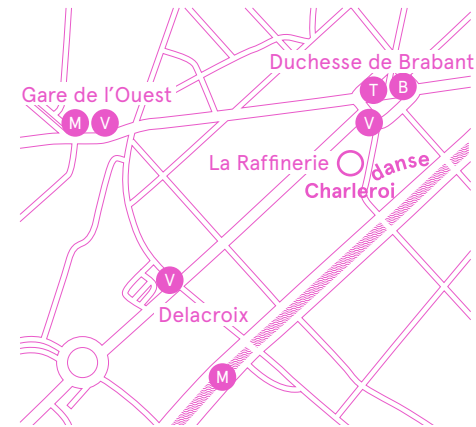
Rue de Manchesterstraat 21  
B 1080 Bruxelles

**TRAM** **T**  
82 (Duchesse de Brabant)

**BUS** **B**  
86 (Duchesse de Brabant)

**METRO** **M**  
2 & 6 (Delacroix),  
1 & 5 (Gare de l'Ouest)

**VILLO!**  
(Duchesse de Brabant,  
Delacroix, Gare de l'Ouest)



## Lieux partenaires

### Théâtre Les Tanneurs

Rue des Tanneurs 75  
B 1000 Bruxelles

### De Kriekelaar / Kaaaitheater

Rue Gallait 86  
B 1030 Bruxelles

### Théâtre National Wallonie-Bruxelles

Boulevard Émile  
Jacqmain 111-115  
B 1000 Bruxelles

### atelier 210

Chaussée St-Pierre 210  
B 1040 Bruxelles

### PBA

Place du Manège  
B 6000 Charleroi

Charleroi danse est soutenu par la Communauté française et la Ville de Charleroi



Charleroi danse remercie ses partenaires

POUVOIRS PUBLICS ET ACTEURS INSTITUTIONNELS



PARTENAIRES MEDIA



PARTENAIRES CULTURELS



PARTENAIRES DU MASTER DANSE



ASSOCIATIONS & PARTENAIRES



SAISON 2022-2023

Bruxelles - La Raffinerie, Bruxelles - hors-les-murs, Charleroi - Les Écuries, Charleroi - hors-les-murs, JP Jeune Public

SEP.	Ve 16, Sa 17	<b>La Cage</b>	Faraja Batumike
	Je 22	<b>Je suis lent</b>	Loïc Touzé
	Di 25	<b>Hip Hop Games</b>	Romuald Brizolier / Cie Art-Track
	Me 28	<b><i>l'œil, l'oreille et le lieu</i></b>	Michèle Noiret
	Ve 30		
OCT.	Je 06	<b>So Schnell</b>	Dominique Bagouet & Catherine Legrand
	Ma 18 > Sa 22	<b>Quatuor</b>	ZOO/Thomas Hauert
	Ve 28, Sa 29	<b>Necropolis</b>	Arkadi Zaides
NOV.	Sa 29 > Sa 05	<b>L'après-midi d'un foehn</b> JP	Compagnie Non Nova - Phia Ménard
	Me 02		
	Ma 08 > Sa 12	<b>Bocas de Oro</b>	Marcela Santander Corvalán
	Ve 18	<b>Adagio per un Nuovo Millennio - Capito Due</b>	Mauro Paccagnella, Monia Montali & Lisa Gunstone
DÉC.	Ma 22	<b>Screening</b>	Down the Rabbit Hole
	Ve 25	<b>Garcimore est mort</b>	Gaël Santisteva
	Ve 09, Sa 10	<b>The Dancing Public</b>	Mette Ingvarsen
	Ve 16, Sa 17	<b>Temps de Baleine</b> JP	Jonas Chéreau
JAN.	Me 11 > Ve 13	<b>Dress Code</b>	Julien Carlier
	Je 19	<b>Ici je lègue ce qui ne m'appartient pas</b> AVANT-PREMIÈRE	Habib Ben Tanfous
	Ve 20, Sa 21	<b>Once the Dust Settles, Flowers Bloom</b>	Olivier Tarpaga
	Me 25	<b>NORMAN c'est comme normal, à une lettre près</b> JP	Clément Thirion & Marie Henry
	Ve 27, Sa 28		
FÉV.	Me 01 > Sa 04	<b>Room With A View</b>	Ballet national de Marseille / (LA)HORDE & Rone
	Ve 03, Sa 04	<b>Le Lac des cygnes</b>	Angelin Preljocaj
	Je 09, Ve 10	<b>Nebula</b>	Vania Vaneau
	Ve 17	SOIRÉE FANCY LEGS	
	Sa 18	<b>Débandade</b>	Olivia Grandville
MAR.	Ve 03	<b>Rituels du désordre</b>	Leslie Mannès, Thomas Turine & Vincent Lemaître
	Ve 17, Sa 18	<b>IDA don't cry me love</b>	Lara Barsacq
	Me 22	<b>Mille et une danses (pour 2021)</b>	Thomas Lebrun
AVR.	Me 22 > Sa 01	FESTIVAL LEGS 2022	
	Je 06, Ve 07	<b>Roméo &amp; Juliette Suite</b>	Benjamin Millepied
	Je 20, Ve 21	<b>Contes Immoraux - Partie 1 : Maison Mère</b>	Compagnie Non Nova - Phia Ménard
	Me 26	<b>Sa vie</b> JP	Maria Clara Villa-Lobos
	Ve 28	SOIRÉE FANCY LEGS	
MAI	Sa 13	<b>Encantado</b>	Lia Rodrigues
JUL.	Je 15, Ve 16	<b>La Manufacture</b>	Salva Sanchis & Alma Söderberg

# Charleroi

danse

SUIVEZ-NOUS!    

[www.charleroi-danse.be](http://www.charleroi-danse.be)

+32 (0)71 20 56 40